ГОДОВОЙ ОТЧЕТ
2003
ANNUAL REPORT

БАНК АВАНГАРД

BANK AVANGARD

ГОДОВОЙ ОТЧЕТ

2003

ANNUAL REPORT

БАНК АВАНГАРД

BANK AVANGARD

СОДЕРЖАНИЕ

ОБРАЩЕНИЕ ПРЕЗИДЕНТА ▸ 5

КРЕДИТНАЯ И ИНВЕСТИЦИОННАЯ ПОЛИТИКА ▸ 7

ЛИЗИНГОВЫЕ ОПЕРАЦИИ ▸ 9

КЛИЕНТСКАЯ ПОЛИТИКА ▸ 11

РОЗНИЧНЫЙ БИЗНЕС ▸ 13

АВТОКРЕДИТОВАНИЕ ▸ 15

ОПЕРАЦИИ НА ФИНАНСОВЫХ РЫНКАХ ▸ 17

МЕЖДУНАРОДНЫЕ ОПЕРАЦИИ И КОРРЕСПОНДЕНТСКИЕ ОТНОШЕНИЯ ▸ 19

ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ ▸ 21

КАДРОВАЯ ПОЛИТИКА ▸ 23

БЛАГОТВОРИТЕЛЬНОСТЬ И СПОНСОРСТВО ▸ 25

КОНСОЛИДИРОВАННАЯ ФИНАНСОВАЯ ОТЧЕТНОСТЬ ▸ 31

CONTENTS

PRESIDENT'S ADDRESS ▸ 4

CREDIT AND INVESTMENT POLICY ▸ 6

LEASING TRANSACTIONS ▸ 8

CUSTOMER POLICY ▸ 10

RETAIL BUSINESS ▸ 12

CAR PURCHASE CREDITING ▸ 14

TRANSACTIONS IN FINANCIAL MARKETS ▸ 16

INTERNATIONAL TRANSACTIONS AND CORRESPONDENT RELATIONS ▸ 18

INFORMATION TECHNOLOGIES ▸ 20

MANPOWER POLICY ▸ 22

CHARITY AND SPONSORSHIP ▸ 24

CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS ▸ 30

PRESIDENT'S ADDRESS

Dear Ladies and Gentlemen,

The past year of 2003 in general was favorable for the Russian banking system. Improvement of the macroeconomic situation facilitated the increase in the volumes of industrial production, growth in the people's income and, respectively, in the increase of the demand for quality banking services.

In this conditions the "AVANGARD" Bank was continuing to strengthen its positions in the Russian and international financial markets. The policy of maximum openness for partners has enabled us to considerably increase the volumes of financing. The volume of net credit lines from foreign financial institutes significantly increased.

In the last year the priority sectors of the Bank's development were remaining crediting and project financing of corporate customers, leasing, international transactions and retail business. The increased number of our corporate customers testifies to the efficacy of the chosen strategy of cooperation and strengthening of the "AVANGARD" Bank reputation as a reliable partner and creditor with wide financial possibilities.

The Bank's subsidiary, Public Corporation "Avangard-Leasing", is a leader in the leasing services market. Among the major projects implemented in 2003 is launching of a malt-house, construction of a glassware plant, financing of a meat-packing plant, fish processing plant, etc.

The Bank was continuing its intensive activities in the market of retail services. The program of credit cards gained its further development. In 2003 the Bank launched its program of crediting natural persons intending to purpose a car.

Dear customers and partners of our Bank! We are pleased to present a report testifying to the high financial results and significant potential of the "AVANGARD" Bank as a universal financial institution. Let me thank you for your support and express my confidence that good relations shaped during the years of our mutual work will become a basis for successful and fruitful cooperation in the future.

Kirill Minovalov
President of the AVANGARD Bank

ОБРАЩЕНИЕ ПРЕЗИДЕНТА

Уважаемые дамы и господа!

Прошедший 2003 год в целом сложился благоприятно для российской банковской системы. Улучшение макроэкономической ситуации способствовало увеличению объемов промышленного производства, росту доходов населения и, соответственно, повышению спроса на качественные банковские услуги.

В этих условиях Банк "АВАНГАРД" продолжал укреплять свои позиции на российском и международном финансовых рынках. Политика максимальной открытости для контрагентов позволила значительно увеличить объемы финансирования. Существенно увеличился объем чистых кредитных линий от иностранных финансовых институтов.

Приоритетными направлениями развития Банка в прошедшем году по-прежнему оставались кредитование и проектное финансирование корпоративных клиентов, лизинг, международные операции и розничный бизнес. Увеличение числа корпоративных клиентов говорит об эффективности выбранной стратегии сотрудничества и укреплении репутации Банка "АВАНГАРД" как надежного партнера и кредитора с большими финансовыми возможностями.

Дочерняя компания Банка ОАО "Авангард-Лизинг" – лидер на рынке лизинговых услуг. Среди крупнейших проектов, осуществленных в 2003 году, – запуск солодовенного завода, строительство стекольного завода, финансирование мясокомбината, рыбозавода и др.

Банк продолжал активно работать на рынке розничных услуг. Получила дальнейшее развитие программа кредитных карт. В 2003 году Банк запустил программу кредитования физлиц на приобретение автомобиля.

Уважаемые клиенты и партнеры Банка! Мы рады представить отчет, свидетельствующий о высоких финансовых результатах и значительном потенциале Банка "АВАНГАРД" как универсального финансового института. Позвольте поблагодарить вас за поддержку и выразить уверенность в том, что сложившиеся за годы совместной работы добрые отношения станут залогом успешного и плодотворного сотрудничества в будущем.

Кирилл Миновалов
Президент Банка "АВАНГАРД"

CREDIT AND INVESTMENT POLICY

In 2003 the "AVANGARD" Bank retained the high rate of annual increase of its credit portfolio for at least by 45%. At the same time, it retailed its traditionally high requirements for the quality of the credits launched and the control of the property pledged, owing to which the share of problem loans does not exceed 1.2% of the entire volume, and the reserves formed by the Bank with regard for losses on loans are sufficient concerning credit risk.

As in the previous years, in general the credit resources were used for replenishment of floating assets of enterprises, modernization of the existing and building up of new production facilities. As before, prevailing are credits to the enterprises of gold mining, food, processing, petrochemical industries, machine-building and aerospace industries, military and industrial complex, construction, transport and trade organizations.

Carrying out permanent monitoring of the credit services market, the Bank was giving prompt response to the manifesting tendencies of both the current and long-term nature. For example, taking into consideration the overall reduction of interest rates on ruble and foreign currency accounts, the Bank was systematically reducing the interest rates, nonetheless providing for the high level of credit operations profitability. Retaining a high competitiveness among the credit organizations, the Bank has not just increased its credit portfolio, but also expanded the circle of its borrowers. It became possible only owing to the high professionalism of its experts and continuous improvement of the structure of interaction among the Bank units in general, and the credit department in particular.

The common tendencies of enhancing the foreign economic relations of Russia have also found their expression in the growing volumes of crediting the export-import operations of the Bank's customers. These are such sectors as rocket and missile propulsion engineering, manufacture of cars and trucks, foodstuffs and light industry products.

Crediting its customers the Bank does not stand aloof or indifferent to the problems of growth and development of its borrowers. Owing to such attention and support, the Bank clients are developing and raise themselves up to a new level jointly with the Bank. A tendency for a growth of the investment constituent in the granted loans began to show itself in the past year, and it relates not only to industrial enterprises, but to trade companies too.

Having such a reliable financial partner as the "AVANGARD" Bank, our customers not just obtain the whole range of the most diverse credit services, but they also may count for qualified assistance when choosing for themselves the most effective types of crediting.

КРЕДИТНАЯ И ИНВЕСТИЦИОННАЯ ПОЛИТИКА

В 2003 г. Банк "АВАНГАРД" сохранил высокие темпы ежегодного увеличения кредитного портфеля не менее чем на 45%. При этом сохраняются традиционно высокие требования к качеству выдаваемых кредитов и контролю за состоянием переданного в залог имущества, благодаря чему доля проблемных кредитов не превышает 1,2% от общего объема, притом что резервы, сформированные Банком на потери по ссудам, достаточны в отношении кредитного риска.

Как и в предыдущие годы, в основном кредитные ресурсы направлялись на пополнение оборотных средств предприятий, модернизацию действующих и создание новых производственных мощностей. По-прежнему преобладают кредиты предприятиям золотодобывающей, пищевой, перерабатывающей, нефтехимической промышленности, машиностроительной и космической отраслей, ВПК, строительным, транспортным и торговым организациям.

Осуществляя постоянный мониторинг рынка кредитных услуг, Банк оперативно реагировал на проявляющиеся тенденции как текущего, так и долгосрочного характера. Например, учитывая общее снижение процентных ставок по рублевым и валютным кредитам, Банк планомерно понижал процентные ставки, тем не менее обеспечивая высокий уровень доходности кредитных операций. Сохраняя высокую конкурентоспособность среди кредитных организаций, Банк не только увеличил кредитный портфель, но и расширил круг заемщиков. Все это стало возможным благодаря высокому профессионализму специалистов и постоянному совершенствованию структуры взаимодействия между подразделениями Банка в целом и кредитного управления в частности.

Общие тенденции расширения внешнеэкономических связей России нашли свое отражение и в увеличении объемов кредитования экспортно-импортных операций клиентов Банка. Это такие направления, как ракетное двигателестроение, производство легковых и грузовых автомобилей, продуктов питания и изделий легкой промышленности.

Кредитуя своих клиентов, Банк не остается сторонним наблюдателем, безразличным к проблемам роста и развития заемщика. Благодаря такому вниманию и поддержке вместе с Банком развиваются и выходят на новый уровень и его клиенты. В истекшем году наметилась тенденция в росте инвестиционной составляющей в выдаваемых кредитах, и это касается не только промышленных предприятий, но и предприятий торговли.

Имея в лице АКБ "АВАНГАРД" надежного финансового партнера, наши клиенты не только получают весь спектр самых разнообразных кредитных услуг, но и могут рассчитывать на квалифицированную помощь в выборе наиболее эффективных для себя видов кредитования.

LEASING TRANSACTIONS

In 2003 the "AVANGARD" Bank was increasing the volumes of financing its leasing projects. The group of the Bank's leasing companies proved its leading position among the Russian leasing companies by reentering the group of three major companies – based on the version of the rating agencies. In 2003 310 leasing agreements was made.

In the last year the customers were offered a new competitive product: financing of leasing projects with attraction of western bank credits under the insuring coverage of export credit agencies (ECA). The term of the leasing agreements is 5-7 years. Transactions are made practically with all major ECA of Western Europe and USA. The well-practiced methods of interaction with CA allow planning a significant dynamics of loan volumes.

As before, the Bank keeps to the principle of reasonable diversification of financial investments by investing its financial means in different industries. In 2003 a new topic emerged. The more and more growing attention is given to leasing of agricultural machines and equipment. Contracts with the best European and American manufacturers were made. The first supplies of the agricultural machinery were made early in 2004.

In 2003 the Bank continued implementing major leasing projects. Construction of the first stage of the plant manufacturing container glassware was finished in Moscow Region, construction of the second stage was started (the total volume of financing of the both stages will reach $70 mil.). Construction of a refrigerator for two thousand tons is finished in Moscow. A plant intended for production of polypropylene containers was launched in Smolensk.

Bank's subsidiaries possess 20 ships of different class and tonnage.

In 2003 active preparation work was carried out in different areas. The Bank entered into the contracts on supply for leasing, during the year of 2004, 1000 units of railway rolling stock, as well as two passenger planes Boeing 757-200 (they were delivered in the 1st quarter of 2004).

ЛИЗИНГОВЫЕ ОПЕРАЦИИ

В 2003 году Банк "АВАНГАРД" наращивал объемы финансирования лизинговых проектов. Группа лизинговых компаний Банка подтвердила свое ведущее положение среди российских лизинговых компаний, вновь войдя в тройку крупнейших по версии рейтинговых агентств. В 2003 году заключено 310 договоров лизинга.

В прошедшем году клиентам был предложен новый конкурентный продукт: финансирование лизинговых проектов с привлечением кредитов западных банков под страховое покрытие экспортных кредитных агентств (ЭКА). Сроки лизинговых договоров составляют 5–7 лет. Заключены сделки практически со всеми основными ЭКА Западной Европы и США. Отработанные методики взаимодействия с ЭКА позволяют планировать существенную динамику объема кредитования.

Банк по-прежнему придерживается принципа разумной диверсификации финансовых вложений, вкладывая средства в различные отрасли экономики. В 2003 году появилась новая тематика. Все возрастающее внимание уделяется лизингу сельскохозяйственных машин и оборудования. Заключены контракты с лучшими европейскими и американскими производителями. Первые поставки сельхозтехники импортного производства осуществлены в начале 2004 года.

В 2003 году Банк продолжил реализацию крупных лизинговых проектов. Закончено строительство первой очереди завода по производству стеклотары в Московской области, начато строительство второй очереди (общий объем финансирования двух очередей составит более 70 млн. долл.). Завершено строительство холодильника на две тысячи тонн в Москве. Запущен завод по производству полипропиленовой тары в Смоленске.

На балансе дочерних компаний Банка находится 20 судов различного класса и тоннажа.

В 2003 году проводилась активная подготовительная работа по различным направлениям. Заключены контракты на поставку в лизинг в течение 2004 года 1000 единиц железнодорожного подвижного состава, а также двух пассажирских самолетов Boeing 757-200 (поставка произведена в I квартале 2004 г.).

CUSTOMER POLICY

In 2003 the system of personal attendance of the Bank customers by the billing managers gained its further development. It made it possible to provide implementing new products and services oriented towards a specific consumer, to raise the quality of customer service and provide for a growth of the Bank's customer basis.

For the past year the following new required services were offered: financing of foreign trade operations of the customer under the guarantees of export-import agencies, placement of temporary surplus funds of the customers via versatile instruments and for various time periods suitable for the customers, crediting in different forms on flexible conditions of securing credit risks. Also was further developed a comprehensive approach towards provision of services to corporate customers, where together with services rendered to a legal entity, different popular products were implemented: credit cards for managers of enterprises, "salary and wages" projects with use of international banking cards and installation of automated teller machines in the customers' offices, etc.

Such approach, alongside with the accumulated positive experience of providing services to major corporate customers during the previous years, allowed transferring for rendering services to companies participating in big production, construction, trade and car holdings, which previously started cooperation with the Bank, and realistically make a transfer for optimization and development, with participation of the Bank managers, of the patterns of financial resources flow inside the holdings. Promptness in solving of such complicated tasks was provided based on close interaction of all customer-oriented units of the Bank.

In 2003, alongside with a wide diversification and universal structure of the Bank's business, further development gained its branch and sectoral priorities. Projects of scale were implemented in cooperation with enterprises involved in gold mining, food industry, insurance companies, major wholesale and network retail companies, cargo carriers, car dealers, enterprises of building industry, major developer and realtor companies.

To the end of facilitating operations of car dealers with natural persons – buyers of cars, in the last year the Bank enhanced the practices of installing operation cash desks in the sales areas of car shops being customers of the Bank.

In 2004 the Bank is planning not only to expand the scope of its business with his traditional clients-partners and attract new customers to mutually beneficial collaboration, but also to assure high standard of service quality for all categories of clients, who have chosen the "AVANGARD" Bank.

КЛИЕНТСКАЯ ПОЛИТИКА

В 2003 году получила дальнейшее развитие система персонального сопровождения клиентов Банка менеджерами счетов. Это позволило обеспечить внедрение новых продуктов и услуг, ориентированных на конкретного потребителя, повысить качество обслуживания клиентов и обеспечить рост клиентской базы Банка.

За прошедший год новыми востребованными услугами стали такие, как финансирование внешнеторговых операций клиентов под гарантии экспортно-импортных агентств, размещение временно свободных денежных средств клиентов через разнообразные инструменты и на различные, удобные для клиентов сроки, кредитование в различных формах с гибкими условиями обеспечения кредитных рисков. Получил развитие комплексный подход к обслуживанию корпоративных клиентов, при котором, наряду с услугами для юридического лица, внедрялись популярные розничные продукты: кредитные карточки для менеджеров предприятий, "зарплатные" проекты с использованием международных банковских карт и установкой банкоматов в офисах клиентов и др.

Такой подход, наряду с накопленным положительным опытом обслуживания крупных корпоративных клиентов в предыдущие годы, позволил обеспечить переход на обслуживание компаний-участниц крупных производственных, строительных, торговых, автомобильных холдингов, ранее начавших сотрудничество с Банком, и реально перейти к оптимизации и развитию, с участием менеджеров Банка, схем движения финансовых ресурсов внутри холдингов. Оперативность в решении подобных сложных задач обеспечивалась за счет тесного взаимодействия всех клиенториентированных подразделений Банка.

В 2003 году, наряду с широкой диверсификацией и универсальностью бизнеса Банка, получили дальнейшее развитие его отраслевые приоритеты. Крупные проекты реализованы с предприятиями золотодобычи, пищевой отрасли, страховыми компаниями, крупнейшими оптовыми и сетевыми розничными компаниями, грузоперевозчиками, автодилерами, предприятиями строительного комплекса, крупнейшими девелоперскими и риэлторскими компаниями.

Для удобства работы автодилеров с физическими лицами – покупателями автомобилей, в прошедшем году была расширена практика создания Банком операционных касс в торговых залах автосалонов-клиентов Банка.

В 2004 году Банк планирует не только расширять объемы бизнеса со своими старыми клиентами-партнерами и привлекать новых клиентов к взаимовыгодному сотрудничеству, но и обеспечить высокий стандарт качества обслуживания для всех категорий клиентов, выбравших Банк "АВАНГАРД".

RETAIL BUSINESS

In 2003 the Bank significantly increased its activity in the retail services market. In one of the main sectors of retail market – attracting of deposits – new products were developed. Owing to the effectual marketing policy they enabled the Bank to increase the volume of deposit accounts. To a great degree the growth was provided by the comparatively long-term liabilities, which comprised half the volume of the deposits, predominantly at the expenses of popularity of the two-year-long "Rentier" deposit.

Last year the Bank launched the program of car purchase crediting. The target niche of the Bank is loans for purchase of cars of foreign and joint production. A range of specialized credit products with attractive from the consumers' viewpoint was developed, including the interest-free loan in the case of the 50% initial installment. In this sector the Bank has become the first among the participants of the car purchase credit market.

The Bank takes its crediting decisions within 1-3 days, and in doing so, owing to the high-tech methods of application consideration a high quality of credit portfolio is provided.

In 2003 the development of the credit card program was continued. The volume of issuing of the cards increased by more than two times, and achieved 20 thousand cards. For its corporate clients the Bank implements projects of salary and wages card, however, the main target in the Bank's card business is mass issuance of credit cards. They comprise over 50% of the number of existing cards.

Last year the Bank was conducting the entire range of operations with foreign currency and rubles in cash in its operation cash desks and currency exchange offices. Volumes of transactions on transfer of money within the framework of the Western Union system increased by 50%, and they are effected at any subsidiary and additional office of the Bank.

In 2004 the Bank will continue development of the insert and card programs offering in the market a number of new, more attractive products. The Bank will considerably increase volumes of its loans granted for purchase of cars. In this sector the Bank is going to become one of the market leaders.

РОЗНИЧНЫЙ БИЗНЕС

В 2003 году Банк существенно увеличил активность на рынке розничных услуг. В одном из основных направлений розничного бизнеса – привлечении вкладов – были разработаны новые продукты, которые благодаря эффективной маркетинговой политике позволили увеличить объем срочных вкладов. В значительной мере рост был обеспечен сравнительно длинными пассивами, которые составили половину объема вкладов, главным образом за счет популярности двухлетнего вклада "Рантье".

В прошедшем году Банк запустил программу автокредитования. Целевой нишей Банка являются кредиты на приобретение автомобилей иностранного и совместного производства. Разработан спектр специализированных кредитных продуктов с привлекательными с потребительской точки зрения условиями, в том числе с беспроцентным кредитом в случае 50%-го первоначального взноса. В этом направлении Банк стал первым среди участников рынка автокредитования.

Кредитные решения принимаются Банком в течение 1–3 дней, при этом благодаря высокотехнологичным методикам рассмотрения заявлений обеспечено высокое качество кредитного портфеля.

В 2003 году было продолжено развитие программы кредитных карт. Объем эмиссии карт вырос более чем вдвое и составил 20 тыс. карт. Банк реализует для корпоративных клиентов проекты зарплатных карт, но основное направление в карточном бизнесе Банка – массовый выпуск кредитных карт. Они составляют более 50% от числа действующих карт.

В прошедшем году Банк осуществлял весь спектр операций с наличной иностранной валютой и рублями в операционных кассах и обменных пунктах. Более чем на 50% возросли объемы операций по переводу денежных средств в рамках системы Western Union, которые осуществляются в каждом филиале и дополнительном офисе Банка.

В 2004 году Банк продолжит развитие вкладной и карточной программ, предложив рынку ряд новых, еще более привлекательных продуктов. Банк существенно увеличит объемы кредитов, предоставленных на приобретение автомобилей. В этой области Банк намерен войти в число лидеров рынка.

CAR PURCHASE CREDITING

In September 2003 the "AVANGARD" Bank launched a new prospective project: crediting of natural persons intending to buy a car. Every month the Bank considers about 400 applications regarding loans for natural persons who want to purchase imported cars. It was the dealers of the majority of the biggest car manufactures of the world who became the Bank's partners. The Bank developed several unique programs of crediting car purchase for natural persons. On of them is a joint program of the Bank and the dealers aimed at installment selling of cars based on factoring. In 2003 the following companies became the Bank's partners in this program: "Car – Star of Russia", "Independence", "AVTODOM", "Armand", "Canyon", "U-Service", " Citroën Center Moscow", "FK Motors", "Škoda Avtocentre", "Nissan Avtocenter in Voykovskaya", "Audi Avtospeccenter in Taganka", "Audi Center Moscow", "Alfa Romeo Avtocenter", "MBL Motors", "Gema", "Avtohansa" and a lot of others.

Also the Bank was active in offering of standard loans for purchase of new imported cars from car stores of official dealers, based on 9% annual rate in foreign currency for three years.

From the very beginning of the car purchase crediting program the Bank focused on individual approach to the customer. Unlike the majority of banks, the "AVANGARD" Bank does not use the screening system of assessing the borrower. There are no limitations for the customer in regard to choosing a car store; the package of documents includes only three items: copies of the passport, labor-record book and driving license, and the initial installment is minimal being 9-10% of the car price.

АВТОКРЕДИТОВАНИЕ

В сентябре 2003 года Банк "АВАНГАРД" запустил новое перспективное направление – кредитование физических лиц на приобретение автомобиля. Банк ежемесячно рассматривает около 400 заявок на предоставление кредитов физлицам на приобретение автомобилей иностранного производства. Партнерами Банка стали дилеры большинства крупнейших автопроизводителей мира. Банком было разработано несколько уникальных программ по автокредитованию для физических лиц. Одна из них – это совместная программа с дилерами по продаже машин в рассрочку с использованием схемы факторинга. В 2003 году партнерами Банка по данной программе стали компании "Автомобиль – Звезда Руси", "Независимость", "АВТОДОМ", "Арманд", "Каньон", "У-Сервис", "Ситроен Центр Москва", "ФК Моторс", "Автоцентр Шкода", "Автоцентр Nissan на Войковской", "Автоспеццентр Ауди на Таганке", "Ауди Центр Москва", "Автоцентр Alfa Romeo", "МБЛ Моторс", "Гема", "Автоганза" и многие другие.

Банк также активно развивал предложение стандартных кредитов на приобретение новых иномарок в салонах официальных дилеров со ставками от 9% годовых в валюте на срок до трех лет.

С самого начала работы по программе автокредитования Банк сделал акцент на индивидуальном подходе к клиенту. В отличие от большинства банков, "АВАНГАРД" не применяет скоринговую систему оценки заемщика. Для клиентов отсутствуют ограничения по выбору автосалона, пакет документов состоит всего из трех пунктов: копии паспорта, трудовой книжки и водительского удостоверения, первоначальный взнос минимальный – 9–10% от стоимости автомобиля.

TRANSACTIONS IN FINANCIAL MARKETS

During the entire 2003 the "AVANGARD" Bank was an active participant of the interbank market, which is confirmed by the growth of its turnover on all the instruments of this market.

The biggest volume of the transactions was represented by credit/deposit operations in rubles, US dollars and Euros. The consolidated volume of transactions in the Interbank Crediting Market rose by 3 times. As previously, over half of all the operations were represented by arbitration transactions.

The competitive tariffs and conditions of calculations offered to the customers on conversion operations, as well as aggressive policies while conducting arbitration operations in the Interbank and Exchange currency markets resulted in the growth of conversion operations volume by more than 50%.

The growth of confidence in the Bank and its activities in the market resulted in the significant rise in the number of partners and the volume of credit lines. The Bank pays a great deal of attention to building-up of a partners' network among regional banks. Currently, the "AVANGARD" Bank intensively cooperates with banks in Kazan, Ufa, Saint-Petersburg, Krasnodar, Ekaterinburg, Tyumen and Yakutia. Presently, the "AVANGARD" Bank is cooperating with over 100 partner banks on the basis of open credit lines.

Besides, in 2003 the "AVANGARD" Bank was continuing to conduct a wide range of transactions involving foreign currency cash for the customers and partner banks. The volume of note transactions in the market in 2003 was twice as that of the previous year.

The corporate securities (equities) portfolio formed by the Bank in the past year of 2003 has remained at the same level. The return on the portfolio for the year as a whole is comparable with the dynamics of growth index of the Russian Commodities and Raw Material Exchange. In comparison with the previous year the Bank's turnover regarding provision of brokerage services the customers have increased. The Bank's turnover on overnight REPO transactions have also risen, which made it possible to reduce the cost of borrowed resources while funding based on the existing equity portfolio.

The "AVANGARD" Bank is continuing to occupy a stable place among the first ten banks – issuers of corporate bonds on the monthly average volume of transactions. Against the background of the overall reduction of yields regarding the redemption on the instruments of debt the Bank has managed to lower the yield on its own bonds from 16.5% (for retirement) at the beginning of the year to 10-11% (for retirement) at the end of the year. The correlation of the volumes of exchange and off-exchange deals was nearing the average market one and reached 60 and 40% respectively.

During 2003 the Bank continued its activity on placing its own bills among its own customers and, at the same time, it became paying more attention to cooperation with participants of the financial market. In addition, in 2003 the Bank became issuing certificates of deposit – both registered and bearer ones.

ОПЕРАЦИИ НА ФИНАНСОВЫХ РЫНКАХ

На протяжении всего 2003 года Банк "АВАНГАРД" являлся активным участником межбанковского рынка, о чем свидетельствует рост его оборотов по всем инструментам данного рынка.

Наибольший объем сделок пришелся на кредитно/депозитные операции в рублях, долларах США и евро. Суммарный объем операций на рынке МБК вырос более чем в 3 раза. По-прежнему более половины всех операций приходилось на арбитражные сделки.

Конкурентоспособные тарифы и условия расчетов, предлагаемые клиентам по конверсионным операциям, а также агрессивная политика при совершении арбитражных операций на межбанковском и биржевом валютных рынках привели к росту объема конверсионных операций более чем на 50%.

Рост доверия к Банку и его активность на рынке привели к существенному росту количества контрагентов и объема кредитных линий. Банк уделяет большое внимание развитию сети контрагентов среди региональных банков. В настоящий момент Банк "АВАНГАРД" активно работает с банками Казани, Уфы, Санкт-Петербурга, Краснодара, Екатеринбурга, Тюмени и Якутии. На сегодняшний день Банк "АВАНГАРД" сотрудничает более чем со 100 банками-контрагентами в режиме открытых кредитных линий.

Кроме того, в 2003 году Банк "АВАНГАРД" продолжал проводить широкий спектр операций с наличной иностранной валютой для клиентов и банков-контрагентов. Объем банкнотных сделок на рынке в 2003 году превосходит вдвое уровень прошлого года.

Сформированный Банком портфель корпоративных ценных бумаг (акций) за прошедший 2003 г. сохранился на прежнем уровне. Доходность портфеля за год в целом сопоставима с динамикой индекса РТС. По сравнению с предыдущим годом увеличились обороты Банка по брокерскому обслуживанию клиентов. Значительно выросли обороты Банка по сделкам РЕПО, что позволило снизить стоимость заимствованных ресурсов при фондировании под существующий портфель ценных бумаг.

АКБ "АВАНГАРД" удерживает стабильное место в первой десятке банков-эмитентов корпоративных облигаций по среднемесячному объему сделок. На фоне общего снижения доходностей к погашению по долговым инструментам Банку удалось снизить доходность по собственным облигациям с 16,5% (к погашению) в начале года до 10–11% (к погашению) в конце года. Соотношение объемов биржевых и внебиржевых сделок было близко к среднерыночному и составляло около 60 и 40% соответственно.

В течение 2003 г. Банк продолжил работу по размещению собственных векселей среди своих клиентов и в то же время стал уделять больше внимания работе с участниками финансового рынка. Кроме того, в 2003 г. Банк приступил к выпуску депозитных сертификатов – именных и на предъявителя.

INTERNATIONAL TRANSACTIONS AND CORRESPONDENT RELATIONS

In 2003 the Bank was actively pursuing its policy of expanding cooperation with international financial organizations. The correspondent network of the Public Corporation "AVANGARD" Bank includes over 120 foreign banks and banks in CIS and Baltic countries. The turnover on the Bank's accounts for 2003 in USD increased by 2 times, and in Euros by 4 times – owing to a considerable increase of the Bank customers being foreign trade companies.

The volume of net credit lines from foreign financial institutions (without taking into account export credit agencies) exceeded $120 mil, which is 2.5 times more than at the beginning of 2003. Transactions were made for the total amount of exceeding $100 mil, among which is a syndicated credit for $14 mil intended for financing of the Bank's customers – enterprises of gold mining industry, financing of deliveries of agricultural products from USA within the framework of GSM program – 102/103 for the amount of $9.4 mil.

With participation of the Department of International Operations the Bank created a new financial product – leasing of equipment with attraction of of long-term western financing under the insurance of such ECA as U.S. Eximbank (USA), Hermes (Germany), EGAP (Czech Republic), EKF (Denmark), NCM (Holland), OeKB (Austria), SACE (Italy). The total volume of leasing transactions with attraction of international funding for a period of 7 years exceeded $30 mil. In particular, a credit agreement with Dresdner Bank AG was made for the amount of over 7.5 mil Euro under the guarantee issued by the Hermes (Germany) export-credit agency for financing of purchase of equipment manufactured by Buhler (Germany) company for the malt-house in the settlement of Elevatorny, Voronezh Region.

In terms of cooperation with the Bank customers – major official dealers of such makes like Peugeot, Skoda, etc. purchases of cars were financed for the amount exceeding $20 mil.

The rate of recognition of the "AVANGARD" Bank brand among western and Russian banks significantly increased, therefore the number of correspondent banks rose by three times in 2003. For the first time ever, unsecured limits were received from American, Italian and Swiss banks.

The Bank launched its activities in financing of its major projects with participation of the international companies IFC, TUSRIF, OPIC, DEG, EBRD.

In 2003 the short-term rating of the Bank was increased up to BB+ (stable) by the RusRating Agency, and the rating of the FITCH Agency was acknowledged at the level B/B- (stable).

МЕЖДУНАРОДНЫЕ ОПЕРАЦИИ И КОРРЕСПОНДЕНТСКИЕ ОТНОШЕНИЯ

В 2003 г. Банк активно продолжил политику расширения сотрудничества с международными финансовыми организациями. Корреспондентская сеть ОАО АКБ "АВАНГАРД" насчитывает более 120 иностранных банков и банков стран СНГ и Балтии. Обороты по счетам Банка за 2003 год в долларах США выросли в 2 раза и в евро в 4 раза вследствие значительного увеличения количества клиентов Банка – внешнеторговых компаний.

Объем чистых кредитных линий от иностранных финансовых институтов (без учета средств экспортных кредитных агентств – ЭКА) превысил 120 млн. долл., что в 2,5 раза больше, чем на начало 2003 г. Было заключено сделок на общую сумму более 100 млн. долл., среди которых синдицированный кредит на 14 млн. долл. на финансирование клиентов Банка – предприятий золотодобывающей отрасли, финансирование поставок сельскохозяйственной продукции из США в рамках программы GSM – 102/103 на 9,4 млн. долл.

При участии Управления международных операций в Банке был создан новый финансовый продукт – лизинг оборудования с привлечением долгосрочного западного финансирования под страховку таких ЭКА, как U.S. Eximbank (США), Hermes (Германия), EGAP (Чехия), EKF (Дания), NCM (Голландия), OeKB (Австрия), SACE (Италия). Общий объем лизинговых операций с привлечением международного фондирования на срок до 7 лет превысил 30 млн. долл. В частности, было заключено кредитное соглашение с Dresdner Bank AG на сумму более 7,5 млн. евро под гарантию, выданную экспортно-кредитным агентством Hermes (Германия), для финансирования закупки оборудования фирмы Buhler (Германия) для солодовенного завода в пос. Элеваторный Воронежской области.

В рамках сотрудничества с клиентами Банка – крупнейшими официальными дилерами таких марок автомобилей, как Peugeot, Škoda и др., – были профинансированы закупки автомобилей на общую сумму более 20 млн. долл.

Значительно повысился уровень узнаваемости бренда Банка "АВАНГАРД" среди западных и российских банков – число банков-корреспондентов за 2003 год выросло в три раза. Впервые получены необеспеченные лимиты от американских, итальянских и швейцарских банков.

Банк начал работу по финансированию своих крупных проектов с участием международных компаний IFC, TUSRIF, OPIC, DEG, EBRD.

В 2003 году был повышен краткосрочный рейтинг Банка до BB+ (стабильный) агентством RusRating, подтвержден рейтинг агентства FITCH на уровне B/B- (стабильный).

INFORMATION TECHNOLOGIES

As in the previous years, in 2003 the Bank was improving its information system in three main sectors aiming at the following targets:

1. Improvement of the level of safety and reliability of the Bank's information system.
2. Development of the software expanding the range of services provided to the customers.
3. Further development of the Bank's computer-based system.

The following may be singled out as the basic works in the area of improving the reliability and safety of the Bank's information system:

- purchasing and putting into operation of a new four-processor Bank server which significantly increases the capacity and throughput of the Bank's information system;
- installation in one of the Bank's buildings (at a distance from the building with the central server) of a reserve computer system with a reserve Bank server, and implementation in it of an online supporting system of the Bank's main information base;
- reinforcement of the system of effective counteraction regarding computer viruses and unsolicited email in compliance with the information safety policy of the Bank.

In 2003 the Bank was active in continuing of retail business, in particular, the credit card program as well as the program of attracting the funds of natural persons for depositing. The past year saw a few new products, which found quite a high demand of the customers. Accordingly, a system of information support of the customers was being developed including expansion of the 24-hour functional of customer support. The "Customer-Bank" system was further developed; in particular, the customers have been given a possibility of using not only the telephone channels as a means of contacting the Bank, but also the Internet.

In conditions of the considerable increase in the scope of the Bank's business, the level of further computerization of different bank operations is taking on special importance. During the last year the Computerization Department did a great job of both designing programs for the operations, which used to be performed manually, and of expanding functionality and raising the level of computerization of the previously computerized operations. Also the Computerization Department was focusing on the computerized facilities allowing analyzing the activities of particular departments and the Bank as a whole, which facilitates making of significant managerial decisions.

ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

Как и в предыдущие годы, в 2003 году совершенствование информационной системы Банка осуществлялось в трех основных направлениях:

1. Повышение уровня безопасности и надежности информационной системы Банка.
2. Разработка программных средств, расширяющих спектр услуг, предоставляемых клиентам.
3. Дальнейшее развитие автоматизированной системы Банка.

В качестве основных работ в области повышения надежности и безопасности информационной системы Банка можно выделить следующие:

- покупка и запуск в эксплуатацию нового четырехпроцессорного банковского сервера, заметно увеличившего пропускную способность информационной банковской системы;
- оборудование в одном из зданий Банка (на удалении от здания с центральным сервером) резервного вычислительного комплекса с резервным банковским сервером и реализация системы онлайнового поддержания на нем основной информационной базы Банка;
- усиление системы эффективного противодействия компьютерным вирусам и нежелательной электронной почте в соответствии с политикой информационной безопасности Банка.

В 2003 году Банк продолжал активно развивать розничный бизнес, в частности, программу кредитных карт, а также программу привлечения средств населения во вклады. В прошедшем году было разработано несколько новых продуктов, нашедших довольно большой спрос у клиентов. Соответственно, развивалась система информационной поддержки клиентов, в том числе расширился функционал круглосуточной службы клиентской поддержки. Дальнейшее развитие получила система Клиент-Банк, в частности, у клиентов появилась возможность использовать в качестве средства связи с Банком не только телефонные каналы, но и сеть интернет.

В условиях значительного увеличения объема бизнеса Банка все большее значение приобретает повышение уровня автоматизации различных банковских операций. Управлением автоматизации за прошедший год была проделана большая работа как по написанию новых программ для тех операций, которые раньше выполнялись вручную, так и по расширению функциональных возможностей и повышению уровня автоматизации ранее автоматизированных операций. Активно развивались автоматизированные средства, позволяющие производить анализ деятельности отдельных подразделений и Банка в целом, упрощающий принятие важных управленческих решений.

MANPOWER POLICY

The basis of the Bank's manpower policy is selecting and positioning the personnel with regard for the best use of personal potential and individual features of every employee; creating conditions for professional growth, involvement of different forms of motivation and concernment of labor results, maintenance and development of corporate values and traditions.

Making use of its effective system of selecting the personnel, the Bank and its subsidiaries were continuing providing the Bank with high-skilled and prospective staff, also recruiting them from the staff of renowned banks and commercial firms.

For the past 2003 the number of the staff working for the Bank increased 16% and reached 845 as of 01.01.04. The rise in the personnel number took place due to creating new sectors and enhancing the business in the existing ones: the Bank branches were opened in the cities of Tver and Ivanovo. Also the Bank started providing services in the area of car leasing and car purchase crediting, the retail business gained a dynamic development. Scopes of operations at additional offices and subsidiaries of the Bank increased, and the major investment projects implemented at the leasing subsidiaries required a comprehensive personnel support.

In 2003 12% of the Bank's personnel took trainings in banking subjects at external training centers. At the same time, regular in-house trainings are provided to all the staff engaged in rendering services to the customers. Among them are trainings in sales and seminars on new technologies or bank products.

As before, the Bank was maintaining intensive cooperation with leading economic higher-education institutions of Moscow. In 2003 more than 50 students had on-the-job training and pre-diploma practical work at the Bank. Five of them, having shown themselves the best, received invitations to work at the Bank.

КАДРОВАЯ ПОЛИТИКА

В основе кадровой политики Банка – подбор и расстановка сотрудников с учетом максимального использования личного потенциала и индивидуальных особенностей каждого сотрудника, создание условий для профессионального роста, задействование различных форм заинтересованности в результатах труда, поддержание и развитие корпоративных ценностей и традиций.

Используя эффективную систему подбора кадров, Банк и его дочерние структуры продолжали комплектовать свой состав высококвалифицированными и перспективными работниками, в том числе и из известных банков и коммерческих фирм.

За прошедший 2003 год количество работающих в Банке увеличилось на 16% и составило на 1.01.04 г. 845 человек. Рост численности произошел за счет создания новых направлений и расширения бизнеса по старым: открылся филиал Банка в городах Тверь, Иваново, развернута работа по автолизингу и автокредитованию, динамично развивался розничный бизнес, увеличились объемы операций в дополнительных офисах и филиалах Банка, серьезной кадровой поддержки потребовали крупные инвестиционные проекты в дочерних лизинговых компаниях.

В 2003 году 12% сотрудников Банка прошли обучение по банковской тематике во внешних учебных центрах. Внутрифирменное обучение на регулярной основе проходят все сотрудники, непосредственно работающие с клиентами. Это и тренинги по продажам, и семинары по новым технологиям или банковским продуктам.

Как и прежде, Банк активно сотрудничал с ведущими экономическими вузами Москвы. В 2003 году у нас прошли стажировку и преддипломную практику более 50 студентов. Пятеро из них, кто проявил себя с наилучшей стороны, получили приглашения на работу в Банк.

CHARITY AND SPONSORSHIP

The "AVANGARD" Bank is the general sponsor of the "DINAMO" women's volleyball team (Moscow). For many years the "DINAMO" women's volleyball team has been a trendsetter in the domestic volleyball winning gold medals of the USSR championships. In 2002 the "DINAMO" team (Moscow) was set up once again on the initiative of the leadership of the "DINAMO" sports club of Russia's FSB. Right from its first steps the team showed itself as strong and prospective one joining the Super League in the season of 2002-2003.

The Bank has always contributed to the development of the domestic sports, and supporting the "DINAMO" women's volleyball team (Moscow) is a next step in this respect.

The Bank's choice of just this sport and this team is not accidental. At present women's volleyball is the most mass sport in the world. During the Soviet Union time the women's volleyball teams used to win the top awards at international competitions, and nowadays they are having real chances to become the global leaders once again. Currently, the "DINAMO" team (Moscow) is one of the strongest teams: early in 2004 it won the silver medal of the volleyball Championship of Russia for women's teams of the Super League.

БЛАГОТВОРИТЕЛЬНОСТЬ И СПОНСОРСТВО

Банк "АВАНГАРД" является генеральным спонсором женской волейбольной команды спортивного клуба "ДИНАМО" (Москва). На протяжении многих лет женская команда "ДИНАМО" была законодательницей моды в отечественном волейболе, выигрывала золотые медали чемпионатов СССР. В 2002 году команда "ДИНАМО" (Москва) была вновь создана по инициативе руководства спортивного клуба "ДИНАМО" ФСБ России. С первых шагов коллектив заявил о себе как сильная, перспективная команда, выйдя в сезоне 2002–2003 гг. в Суперлигу.

Банк всегда содействовал развитию отечественного спорта, и поддержка женской волейбольной команды спортивного клуба "ДИНАМО" (Москва) – очередной серьезный шаг в этом направлении.

Выбор Банком именно этого вида спорта и команды не случаен. Женский волейбол сегодня – самый массовый вид спорта во всем мире. Во времена Советского Союза женские волейбольные команды завоевывали высшие награды на международных соревнованиях и сегодня имеют реальные шансы вновь стать мировыми лидерами. На сегодняшний день "ДИНАМО" (Москва) – одна из сильнейших команд: в начале 2004 года она завоевала серебряную медаль в чемпионате России по волейболу среди женских команд Суперлиги.

"AVANGARD" COMMERCIAL STOCK BANK

HEAD OFFICE

Address: 115035, the city of Moscow, Sadovnicheskaya ul., 12-1
Tel.: (095) 737-73-73, 234-23-24
Fax: (095) 956-68-52
E-mail: info@avangard.ru
SWIFT: AVJSRUMM
SPRINT: UAPO/AVANGARD.CLIENTS/CML
Telex: 613217 AVNGR RU
www.avangard.ru

EDDITIONAL OFFICES IN MOSCOW:

"Dmitrovskiy"
127434, the city of Moscow, Dmitrovskoe sh., 11
Tel.: (095) 976-22-29. Tel./Fax: (095) 976-26-88

"Rublevskiy"
121609, the city of Moscow, Rublevskoe sh., 52a
Tel.: (095) 231-27-43. Tel./Fax: (095) 413-55-18

"Spectrum"
119048, the city of Moscow, ul. Usacheva, 35-1
Tel.: (095) 244-18-26. Fax: (095) 244-31-93

"Varshavskiy"
113105, the city of Moscow, Varshavskoe sh., 26
Tel.: (095) 111-44-74. Tel./Fax: (095) 111-44-89

"Yakimanka"
117049, the city of Moscow, ul. B.Yakimanka, 52-1
Tel./Fax: (095) 230-04-42, 230-05-81

BRANCHES OF THE BANK:

"Saint Pitersbourg"
196084, the city of Saint Pitersbourg, Moskovskiy pr., 105/107
Tel.: (812) 388-92-82. Tel./Fax: (812) 387-62-80

"Orenburg"
460000, the city of Orenburg, ul. Volodarskogo/9 Yanvarya, 5
Tel./Fax: (3532) 77-57-52

"Magadan"
685000, the city of Magadan, ul. Proletarskaya, 17
Tel./Fax: (413 22) 9-93-72

"Kurgan"
640000, the city of Kurgan, ul. Kuybysheva, 12
Tel.: (3522) 49-13-90, 49-13-30. Tel./Fax: (3522) 41-70-59

"Tver"
170000, the city of Tver, Svobodniy per., 9
Tel./Fax: (0822) 48-16-24, 48-15-44

"Ivanovo"
153003, the city of Ivanovo, ul. Parizhskoy kommuny, 16
Tel./Fax: (0932) 47-14-30, 47-14-31

АКЦИОНЕРНЫЙ КОММЕРЧЕСКИЙ БАНК "АВАНГАРД"

ЦЕНТРАЛЬНЫЙ ОФИС

Адрес: 115035, Москва, Садовническая ул., 12, стр. 1
Тел.: (095) 737-73-73, 234-23-24
Факс: (095) 956-68-52
E-mail: info@avangard.ru
SWIFT: AVJSRUMM
SPRINT: UAPO/AVANGARD.CLIENTS/CML
Telex: 613217 AVNGR RU
www.avangard.ru

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ОФИСЫ В МОСКВЕ

"Дмитровский"
127434, Москва, Дмитровское шоссе, 11
Тел.: (095) 976-22-29. Тел./факс: (095) 976-26-88

"Рублевский"
121609, Москва, Рублевское шоссе, 52а
Тел.: (095) 231-27-43. Тел./факс: (095) 413-55-18

"Спектр"
119048, Москва, ул. Усачева, 35, стр.1
Тел.:(095) 244-18-26. Факс: (095) 244-31-93

"Варшавский"
113105, Москва, Варшавское шоссе, 26
Тел.: (095) 111-44-74. Тел./факс: (095) 111-44-89

"Якиманка"
117049, Москва, ул. Б. Якиманка, 52, стр.1
Тел./факс: (095) 230-04-42, 230-05-81

ФИЛИАЛЫ БАНКА

"Санкт–Петербургский"
196084, Санкт-Петербург, Московский просп., 105/107
Тел.: (812) 388-92-82. Тел./факс: (812) 387-62-80

"Оренбургский"
460000, Оренбург, ул. Володарского/9-го Января, 5
Тел./факс: (3532) 77-57-52

"Магаданский"
685000, Магадан, ул. Пролетарская, 17
Тел./факс: (413 22) 9-93-72

"Курганский"
640000, Курган, ул. Куйбышева, 12
Тел.: (3522) 49-13-90, 49-13-30. Тел./факс: (3522) 41-70-59

"Тверской"
170000, Тверь, Свободный пер., 9
Тел./факс: (0822) 48-16-24, 48-15-44

"Ивановский"
153003, Иваново, ул. Парижской коммуны, 16
Тел./факс: (0932) 47-14-30, 47-14-31

КОНСОЛИДИРОВАННАЯ ФИНАНСОВАЯ ОТЧЕТНОСТЬ

CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS

CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS

INDEPENDENT AUDITORS' REPORT
ZAO Deloitte & Touche CIZ

To the Shareholders and the Board of Directors of Joint-Stock Commercial Bank Avangard:

We have audited the accompanying consolidated balance sheet of the Joint-Stock Commercial Bank Avangard and subsidiaries (the "Bank") as of 31 December 2003 and the related consolidated profit and loss account, consolidated statements of cash flows and changes in shareholders' equity for the year then ended. These financial statements are the responsibility of the Bank's management. Our responsibility is to express an opinion on these consolidated financial statements based on our audit.

We conducted our audit in accordance with International Standards on Auditing. Those Standards require that we plan and perform the audit to obtain reasonable assurance about whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation. We believe that our audit provides a reasonable basis for our opinion.

In our opinion, the consolidated financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the Bank as of 31 December 2003, and the results of its operations and its cash flows for the year then ended, in accordance with International Financial Reporting Standards.

Deloitte & Touche

26 March 2004

КОНСОЛИДИРОВАННАЯ ФИНАНСОВАЯ ОТЧЕТНОСТЬ

НЕЗАВИСИМОЕ АУДИТОРСКОЕ ЗАКЛЮЧЕНИЕ
ЗАО "Делойт и Туш СНГ"

Акционерам и Совету директоров Акционерного коммерческого банка "Авангард"

Мы провели аудиторскую проверку прилагаемого консолидированного баланса Акционерного коммерческого банка "Авангард" и дочерних компаний (далее "Банк") по состоянию на 31 декабря 2003 года, а также соответствующих консолидированных отчетов о прибылях и убытках, о движении денежных средств и об изменениях в собственном капитале за год, закончившийся на эту дату. Ответственность за подготовку и достоверность данной финансовой отчетности несет руководство Банка. Наша обязанность заключается в том, чтобы высказать мнение о достоверности указанной консолидированной финансовой отчетности на основании проведенного аудита.

Мы провели аудит в соответствии с Международными стандартами аудита. В соответствии с этими стандартами аудит планируется и проводится таким образом, чтобы получить достаточную уверенность в том, что финансовая отчетность не содержит существенных искажений. Аудит включал проверку на выборочной основе документальных подтверждений сумм и пояснений к финансовой отчетности. Наша работа также состояла в том, чтобы оценить используемые принципы бухгалтерского учета и значительные допущения, сделанные руководством, а также общее представление финансовой отчетности. Мы считаем, что проделанная нами работа дает достаточные основания для нашего заключения.

По нашему мнению, консолидированная финансовая отчетность достоверно отражает во всех существенных аспектах финансовое положение Банка по состоянию на 31 декабря 2003 года, а также результаты его деятельности и движение денежных средств за год, закончившийся на эту дату, в соответствии с Международными стандартами финансовой отчетности.

Deloitte & Touche

26 марта 2004 года

CONSOLIDATED PROFIT AND LOSS ACCOUNT FOR THE YEAR ENDED 31 DECEMBER 2003 (in Russian Roubles and in thousands)

	Notes	2003	2002
Interest income	4, 30	1,222,827	965,189
Interest expense	4	(400,177)	(286,349)
NET INTEREST INCOME BEFORE PROVISION FOR LOAN LOSSES		822,650	678,840
Provision for loan losses	5	(215,242)	(97,346)
NET INTEREST INCOME		607,408	581,494
Net gain/(loss) on trading securities		32,795	(13,919)
Net gain on foreign exchange operations	6	131,307	122,630
Fee and commission income	7, 30	123,255	110,519
Fee and commission expense	7	(37,988)	(27,410)
Dividend income	8	13,494	10,475
Net gain on operations with precious metals		21,623	23,474
Other income	9	60,738	33,313
NET NON-INTEREST INCOME		345,224	259,082
OPERATING INCOME		952,632	840,576
OPERATING EXPENSES	10, 30	(618,109)	(451,571)
PROFIT BEFORE OTHER PROVISIONS, INCOME TAX, LOSS ON NET MONETARY POSITION AND MINORITY INTEREST		334,523	389,005
(Provision)/recovery of provision for impairment of investments	5	(9,750)	132
(Provision)/recovery of provision for claims, guarantees and other commitments	5	(46,697)	27,421
PROFIT BEFORE INCOME TAX, LOSS ON NET MONETARY POSITION AND MINORITY INTEREST		278,076	416,558
Income tax expense	11	(14,359)	(32,630)
PROFIT BEFORE LOSS ON NET MONETARY POSITION AND MINORITY INTEREST		263,717	383,928
Loss on net monetary position due to inflation effect		-	(310,770)
NET PROFIT BEFORE MINORITY INTEREST		263,717	73,158
Minority interest	12	(1,206)	(1,376)
NET PROFIT		**262,511**	**71,782**

On behalf of the Management Board

Chairman Frantskevich M. I. Chief Accountant Andreev V. E.

The notes on pages 42 to 114 form an integral part of these financial statements. The Independent Auditors' Report is presented on page 30.

КОНСОЛИДИРОВАННЫЙ ОТЧЕТ О ПРИБЫЛЯХ И УБЫТКАХ ЗА ГОД, ЗАКОНЧИВШИЙСЯ 31 ДЕКАБРЯ 2003 ГОДА (в тысячах рублей)

	Комментарии	2003	2002
Процентные доходы	4, 30	1,222,827	965,189
Процентные расходы	4	(400,177)	(286,349)
ЧИСТЫЙ ПРОЦЕНТНЫЙ ДОХОД ДО ФОРМИРОВАНИЯ РЕЗЕРВОВ НА ПОТЕРИ ПО ССУДАМ		822,650	678,840
Формирование резервов на потери по ссудам	5	(215,242)	(97,346)
ЧИСТЫЙ ПРОЦЕНТНЫЙ ДОХОД		607,408	581,494
Чистая прибыль/(убыток) по операциям с торговыми ценными бумагами		32,795	(13,919)
Чистый доход по операциям с иностранной валютой	6	131,307	122,630
Доходы по услугам и комиссии полученные	7, 30	123,255	110,519
Расходы по услугам и комиссии уплаченные	7	(37,988)	(27,410)
Дивиденды полученные	8	13,494	10,475
Чистая прибыль по операциям с драгоценными металлами		21,623	23,474
Прочие доходы	9	60,738	33,313
ЧИСТЫЕ НЕПРОЦЕНТНЫЕ ДОХОДЫ		345,224	259,082
ОПЕРАЦИОННЫЕ ДОХОДЫ		952,632	840,576
ОПЕРАЦИОННЫЕ РАСХОДЫ	10, 30	(618,109)	(451,571)
ПРИБЫЛЬ ДО ФОРМИРОВАНИЯ ПРОЧИХ РЕЗЕРВОВ, НАЛОГООБЛОЖЕНИЯ, ОТРАЖЕНИЯ УБЫТКА ПО ЧИСТОЙ ДЕНЕЖНОЙ ПОЗИЦИИ И ДОЛИ МЕНЬШИНСТВА		334,523	389,005
(Формирование)/возмещение резервов под обесценение инвестиций	5	(9,750)	132
(Формирование)/возмещение резервов по требованиям, гарантиям и прочим обязательствам	5	(46,697)	27,421
ПРИБЫЛЬ ДО НАЛОГООБЛОЖЕНИЯ, ОТРАЖЕНИЯ УБЫТКА ПО ЧИСТОЙ ДЕНЕЖНОЙ ПОЗИЦИИ И ДОЛИ МЕНЬШИНСТВА		278,076	416,558
Расходы по налогу на прибыль	11	(14,359)	(32,630)
ПРИБЫЛЬ ДО ОТРАЖЕНИЯ УБЫТКА ПО ЧИСТОЙ ДЕНЕЖНОЙ ПОЗИЦИИ И ДОЛИ МЕНЬШИНСТВА		263,717	383,928
Убыток по чистой денежной позиции в связи с инфляцией		-	(310,770)
ЧИСТАЯ ПРИБЫЛЬ ДО ВЫЧЕТА ДОЛИ МЕНЬШИНСТВА		263,717	73,158
Доля меньшинства	12	(1,206)	(1,376)
ЧИСТАЯ ПРИБЫЛЬ		**262,511**	**71,782**

От имени Правления

Председатель Францкевич М. И. Главный бухгалтер Андреев В. Е.

Комментарии на стр. 43-115 являются составной частью данной финансовой отчетности. Независимое аудиторское заключение представлено на стр. 31.

CONSOLIDATED BALANCE SHEET AS OF 31 DECEMBER 2003
(in Russian Roubles and in thousands)

	Notes	2003	2002
ASSETS:			
Cash and balances with the Central Bank of the Russian Federation	13	1,605,445	539,130
Precious metals		1,167	2,246
Loans and advances to banks, less allowance for loan losses	14	742,875	1,355,403
Trading securities	15	474,012	363,972
Securities purchased under agreement to resell	16	777,061	468,720
Loans and advances to customers, less allowance for loan losses	17, 30	11,193,696	6,191,909
Securities available-for-sale, less allowance for impairment	18	478,917	1,314
Negative goodwill	19	(39,771)	(31,171)
Fixed and intangible assets, less accumulated depreciation	20	505,781	1,006,602
Other assets, less allowance for losses	21	411,788	399,256
TOTAL ASSETS		**16,150,971**	**10,297,381**
LIABILITIES AND EQUITY			
LIABILITIES:			
Deposits from banks	22	2,235,428	1,958,089
Securities sold under agreements to repurchase	23	460,322	-
Customer accounts	24, 30	5,436,303	3,121,125
Debt securities issued	25	3,714,492	2,003,841
Provisions	5, 26, 30	54,314	30,970
Income tax liabilities	11	106,473	122,853
Other liabilities	27	941,611	422,192
Total liabilities		12,948,943	7,659,070
Minority interest	12	4,382	3,176
SHAREHOLDERS' EQUITY:			
Share capital	28	1,058,809	998,809
Reserves		2,138,837	1,636,326
Total shareholders' equity		3,197,646	2,635,135
TOTAL LIABILITIES AND EQUITY		**16,150,971**	**10,297,381**
FINANCIAL COMMITMENTS AND CONTINGENCIES	**29,30**	**2,039,922**	**2,106,934**

On behalf of the Management Board

Chairman Frantskevich M. I. Chief Accountant Andreev V. E.

The notes on pages 42 to 114 form an integral part of these financial statements. The Independent Auditors' Report is presented on page 30.

КОНСОЛИДИРОВАННЫЙ БУХГАЛТЕРСКИЙ БАЛАНС ПО СОСТОЯНИЮ НА 31 ДЕКАБРЯ 2003 ГОДА (в тысячах рублей)

	Комментарии	2003	2002
АКТИВЫ:			
Касса и остатки в Центральном банке Российской Федерации	13	1,605,445	539,130
Драгоценные металлы		1,167	2,246
Ссуды и средства, предоставленные банкам, за вычетом резервов на потери по ссудам	14	742,875	1,355,403
Торговые ценные бумаги	15	474,012	363,972
Ценные бумаги, приобретенные по соглашениям РЕПО	16	777,061	468,720
Ссуды и средства, предоставленные клиентам, за вычетом резервов на потери по ссудам	17, 30	11,193,696	6,191,909
Ценные бумаги, имеющиеся в наличии для продажи, за вычетом резервов под обесценение	18	478,917	1,314
Отрицательная деловая репутация	19	(39,771)	(31,171)
Основные средства и нематериальные активы, за вычетом накопленной амортизации	20	505,781	1,006,602
Прочие активы, за вычетом резервов на потери	21	411,788	399,256
ИТОГО АКТИВЫ		**16,150,971**	**10,297,381**
ПАССИВЫ И СОБСТВЕННЫЙ КАПИТАЛ			
ПАССИВЫ:			
Депозиты банков	22	2,235,428	1,958,089
Ценные бумаги, проданные по соглашениям РЕПО	23	460,322	-
Счета клиентов	24, 30	5,436,303	3,121,125
Выпущенные долговые ценные бумаги	25	3,714,492	2,003,841
Резервы	5, 26, 30	54,314	30,970
Обязательства по налогу на прибыль	11	106,473	122,853
Прочие обязательства	27	941,611	422,192
Всего пассивы		12,948,943	7,659,070
Доля меньшинства	12	4,382	3,176
СОБСТВЕННЫЙ КАПИТАЛ:			
Уставный капитал	28	1,058,809	998,809
Фонды		2,138,837	1,636,326
Всего собственный капитал		3,197,646	2,635,135
ИТОГО ПАССИВЫ И СОБСТВЕННЫЙ КАПИТАЛ		**16,150,971**	**10,297,381**
УСЛОВНЫЕ ФИНАНСОВЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА	**29, 30**	**2,039,922**	**2,106,934**

От имени Правления

Председатель Францкевич М. И. Главный бухгалтер Андреев В. Е.

Комментарии на стр. 43-115 являются составной частью данной финансовой отчетности. Независимое аудиторское заключение представлено на стр. 31.

CONSOLIDATED STATEMENT OF CHANGES IN SHAREHOLDERS' EQUITY FOR THE YEAR ENDED 31 DECEMBER 2003 (in Russian Roubles and in thousands)

	Share capital	Share premium	Revaluation reserve	Accumulated deficit	Total share–holders' equity
31 December 2001	998,809	1,794,973	173,937	(404,366)	2,563,353
Net profit	-	-	-	71,782	71,782
31 December 2002	998,809	1,794,973	173,937	(332,584)	2,635,135
Share capital increase	60,000	240,000	-	-	300,000
Net profit	-	-	-	262,511	262,511
31 December 2003	**1,058,809**	**2,034,973**	**173,937**	**(70,073)**	**3,197,646**

On behalf of the Management Board

Chairman Frantskevich M. I. Chief Accountant Andreev V. E.

The notes on pages 42 to 114 form an integral part of these financial statements. The Independent Auditors' Report is presented on page 30.

КОНСОЛИДИРОВАННЫЙ ОТЧЕТ ОБ ИЗМЕНЕНИЯХ В СОБСТВЕННОМ КАПИТАЛЕ ЗА ГОД, ЗАКОНЧИВШИЙСЯ 31 ДЕКАБРЯ 2003 ГОДА (в тысячах рублей)

	Уставный капитал	Эмиссионный доход	Переоценка основных средств	Непокрытый убыток	Всего собственный капитал
На 31 декабря 2001 года	998,809	1,794,973	173,937	(404,366)	2,563,353
Чистая прибыль	-	-	-	71,782	71,782
На 31 декабря 2002 года	998,809	1,794,973	173,937	(332,584)	2,635,135
Увеличение уставного капитала	60,000	240,000	-	-	300,000
Чистая прибыль	-	-	-	262,511	262,511
На 31 декабря 2003 года	**1,058,809**	**2,034,973**	**173,937**	**(70,073)**	**3,197,646**

От имени Правления

Председатель Францкевич М. И. Главный бухгалтер Андреев В. Е.

Комментарии на стр. 43-115 являются составной частью данной финансовой отчетности. Независимое аудиторское заключение представлено на стр. 31.

CONSOLIDATED STATEMENT OF CASH FLOWS FOR THE YEAR ENDED 31 DECEMBER 2003 (in Russian Roubles and in thousands)

	Notes	2003	2002
CASH FLOWS FROM OPERATING ACTIVITIES:			
Profit before income taxes, loss on net monetary position and minority interest		278,076	416,558
Adjustments for:			
Provision for loan losses		215,242	97,346
Provision/(recovery of provision) for impairment of securities available-for sale		9,750	(132)
Provision/(recovery of provision) for claims, guarantees and other commitments		46,697	(27,421)
Amortization of goodwill		8,600	7,277
Depreciation of fixed and other intangible assets		23,927	26,043
Loss on disposal of fixed assets		6,970	-
Net change in interest accruals		3,653	23,559
Cash flows from operating activities before changes in operating assets and liabilities		592,915	543,230
Changes in operating assets and liabilities			
(Increase)/decrease in operating assets:			
Minimum reserve deposit with the Central Bank of the Russian Federation		(183,445)	(32,993)
Loans and advances to banks		708,794	120,922
Trading securities		(110,040)	84,825
Loans and advances to customers		(4,533,584)	(1,216,711)
Securities purchased under agreement to resell		(308,341)	(468,720)
Other assets		(35,885)	(65,370)
Increase/(decrease) in operating liabilities:			
Deposits from banks		276,405	776,234
Customer accounts		2,313,857	1,220,074
Securities sold under agreements to repurchase		460,322	-
Other liabilities		519,419	348,656
Cash (outflow)/inflow from operating activities before income taxes		(299,583)	1,310,147
Income tax paid		(30,739)	(27,900)
Net cash (outflow)/inflow from operating activities		(330,322)	1,282,247
CASH FLOWS FROM INVESTING ACTIVITIES:			
Purchase of fixed and intangible assets		(228,571)	(1,152,900)
Proceeds on sale of fixed and intangible assets		10,841	-
Acquisition of subsidiaries, net of cash acquired		-	(4,154)
Purchase of investment securities		(487,354)	(315)
Proceeds from sale of securities available-for-sale		1	571
Net cash inflows/(outflows) from investing activities		(705,083)	(1,156,798)
CASH FLOWS FROM FINANCING ACTIVITIES:			
Share capital increase		60,000	-
Share premium received on share capital increase		240,000	-
Proceeds from debt securities issued, net		1,697,462	45,221
Net cash inflows from financing activities		1,997,462	45,221

КОНСОЛИДИРОВАННЫЙ ОТЧЕТ О ДВИЖЕНИИ ДЕНЕЖНЫХ СРЕДСТВ ЗА ГОД, ЗАКОНЧИВШИЙСЯ 31 ДЕКАБРЯ 2003 ГОДА (в тысячах рублей)

	Комментарии	2003	2002
ДВИЖЕНИЕ ДЕНЕЖНЫХ СРЕДСТВ ОТ ОПЕРАЦИОННОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ:			
Прибыль до налогообложения, отражения убытка по чистой денежной позиции и доли меньшинства		278,076	416,558
Поправки на:			
Формирование резервов на потери по ссудам		215,242	97,346
Формирование/(возмещение) резервов под обесценение ценных бумаг, имеющихся в наличии для продажи		9,750	(132)
Формирование/(возмещение) резервов по требованиям, гарантиям и прочим обязательствам		46,697	(27,421)
Амортизация деловой репутации		8,600	7,277
Амортизация основных средств и нематериальных активов		23,927	26,043
Убыток от выбытия основных средств		6,970	-
Чистое изменение начисленных процентов		3,653	23,559
Движение денежных средств от операционной деятельности до изменения операционных активов и пассивов		592,915	543,230
Изменение операционных активов и пассивов			
(Увеличение)/уменьшение операционных активов:			
Обязательные резервы в Центральном банке РФ		(183,445)	(32,993)
Ссуды и средства, предоставленные банкам		708,794	120,922
Торговые ценные бумаги		(110,040)	84,825
Ссуды и средства, предоставленные клиентам		(4,533,584)	(1,216,711)
Ценные бумаги, приобретенные по соглашениям РЕПО		(308,341)	(468,720)
Прочие активы		(35,885)	(65,370)
Увеличение/(уменьшение) операционных пассивов:			
Депозиты банков		276,405	776,234
Счета клиентов		2,313,857	1,220,074
Ценные бумаги, проданные по соглашениям РЕПО		460,322	-
Прочие обязательства		519,419	348,656
(Отток)/приток денежных средств от операционной деятельности до налогообложения		(299,583)	1,310,147
Налог на прибыль, уплаченный		(30,739)	(27,900)
Чистый (отток)/приток денежных средств от операционной деятельности		(330,322)	1,282,247
ДВИЖЕНИЕ ДЕНЕЖНЫХ СРЕДСТВ ОТ ИНВЕСТИЦИОННОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ:			
Приобретение основных средств и нематериальных активов		(228,571)	(1,152,900)
Выручка от продажи основных средств и нематериальных активов		10,841	-
Приобретение дочерних предприятий, за вычетом приобретенных денежных средств		-	(4,154)
Вложения в ценные бумаги		(487,354)	(315)
Выручка от реализации ценных бумаг, имеющихся в наличии для продажи		1	571
Чистый отток денежных средств от инвестиционной деятельности		(705,083)	(1,156,798)
ДВИЖЕНИЕ ДЕНЕЖНЫХ СРЕДСТВ ОТ ФИНАНСОВОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ:			
Увеличение уставного капитала		60,000	-
Эмиссионный доход, полученный при увеличении уставного капитала		240,000	-
Выручка, полученная от продажи выпущенных долговых ценных бумаг, нетто		1,697,462	45,221
Чистый приток денежных средств от финансовой деятельности		1,997,462	45,221

CONSOLIDATED STATEMENT OF CASH FLOWS FOR THE YEAR ENDED 31 DECEMBER 2003 (CONTINUED) (in Russian Roubles and in thousands)

	Notes	2003	2002
NET INCREASE IN CASH AND CASH EQUIVALENTS		962,057	170,670
INFLATION EFFECT ON CASH (INCLUDING CHANGE IN VALUATION ALLOWANCES)		-	(367,281)
CASH AND CASH EQUIVALENTS AT BEGINNING OF THE PERIOD	13	499,279	695,890
CASH AND CASH EQUIVALENTS AT END OF THE PERIOD	**13**	**1,461,336**	**499,279**

Interest paid and received by the Bank in cash during the year ended 31 December 2003 amounted to RUR 415,621 thousand and RUR 1,211,036 thousand, respectively.

Interest paid and received by the Bank in cash during the year ended 31 December 2002 amounted to RUR 280,072 thousand and RUR 982,471 thousand, respectively.

On behalf of the Management Board

Chairman Frantskevich M. I. Chief Accountant Andreev V. E.

The notes on pages 42 to 114 form an integral part of these financial statements. The Independent Auditors' Report is presented on page 30.

КОНСОЛИДИРОВАННЫЙ ОТЧЕТ О ДВИЖЕНИИ ДЕНЕЖНЫХ СРЕДСТВ ЗА ГОД, ЗАКОНЧИВШИЙСЯ 31 ДЕКАБРЯ 2003 ГОДА (ПРОДОЛЖЕНИЕ) (в тысячах рублей)

	Комментарии	2003	2002
ЧИСТОЕ УВЕЛИЧЕНИЕ ДЕНЕЖНЫХ СРЕДСТВ И ИХ ЭКВИВАЛЕНТОВ		962,057	170,670
ВЛИЯНИЕ ИНФЛЯЦИИ НА ДЕНЕЖНЫЕ СРЕДСТВА (ВКЛЮЧАЯ ИЗМЕНЕНИЕ В ОЦЕНОЧНЫХ РЕЗЕРВАХ)		-	(367,281)
ДЕНЕЖНЫЕ СРЕДСТВА И ИХ ЭКВИВАЛЕНТЫ, НАЧАЛО ПЕРИОДА	13	499,279	695,890
ДЕНЕЖНЫЕ СРЕДСТВА И ИХ ЭКВИВАЛЕНТЫ, КОНЕЦ ПЕРИОДА	**13**	**1,461,336**	**499,279**

Сумма процентов, уплаченных и полученных Банком в течение года, закончившегося 31 декабря 2003 года, составила соответственно 415,621 тыс. руб. и 1,211,036 тыс. руб.

Сумма процентов, уплаченных и полученных Банком в течение года, закончившегося 31 декабря 2002 года, составила соответственно 280,072 тыс. руб. и 982,471 тыс. руб.

От имени Правления

Председатель Францкевич М. И. Главный бухгалтер Андреев В. Е.

Комментарии на стр. 43-115 являются составной частью данной финансовой отчетности. Независимое аудиторское заключение представлено на стр. 31.

NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS FOR THE YEAR ENDED 31 DECEMBER 2003 (in Russian Roubles and in thousands)

1. ORGANISATION

Joint-Stock Commercial Bank Avangard (the "JSCB Avangard") is an open joint-stock company, incorporated in the Russian Federation in 1994. The address of its registered office is as follows: Moscow, Sadovnicheskaya str., 12, bldg. 1. The JSCB Avangard is regulated by the Central Bank of the Russian Federation (the "CBR") and conducts its business under license number 2879 dated 6 August 1998. The JSCB Avangard's primary business consists of commercial activities, originating loans and guarantees, trading with securities, foreign currencies, derivative instruments and precious metals.

JSCB Avangard has seven branches in the Russian Federation located in Moscow, Kurgan, Magadan, Orenburg, St. Petersburg, Tver and Ivanovo.

On 22 January 2003 JSCB Avangard opened its representative office in Germany.

JSCB Avangard is a parent company of the Banking Group (the "Bank"), which consists of the following enterprises which are consolidated in the financial statements:

Name	Country of incorporation	2003 ownership interest	2002 ownership interest
ZAO Leasing Company Rus	Russia	100%	100%
OAO Avangard-Leasing	Russia	100%	100%
ZAO Tekhnokomplektleasing	Russia	100%	100%
ZAO Rusagroleasing	Russia	100%	100%
ZAO Avangard-Avtoleasing	Russia	100%	100%
OOO Promstrojproektinitsiativa	Russia	100%	100%
Alcor Holding Group AG	Switzerland	94.12%	94.12%
Sunny Shipholding SA	Panama	94.12%	94.12%
Silver Bow Shipping SA	Panama	94.12%	94.12%
Eastern Shipholding Overseas SA	Panama	94.12%	94.12%
Northern Shipping Navigation SA	Panama	94.12%	-
Avangard-1 Shipping Co SA	Panama	94.12%	-
Avangard-2 Shipping Co SA	Panama	94.12%	-
Avangard-3 Shipping Co SA	Panama	94.12%	-
Earthport Shipping Ltd	Cyprus	94.12%	-

Sunny Shipholding SA, Silver Bow Shipping SA, Eastern Shipholding Overseas SA, Northern Shipping Navigation SA, Avangard-1 Shipping Co SA, Avangard-2 Shipping Co SA, Avangard-3 Shipping Co SA, Earthport Shipping Ltd are subsidiaries of Alcor Holding Group AG and are established by the parent company to diversify the potential ship-owners' risks, related to ship operation by lessees.

Primary business of ZAO Leasing Company Rus, OAO Avangard-Leasing, ZAO Tekhnokomplektleasing, ZAO Rusagroleasing, ZAO Avangard-Avtoleasing and Alcor Holding Group AG consists of finance lease operations. OOO Promstrojproektinitsiativa performs financial transactions and operations with real estate. ZAO Leasing Company Rus also purchases and sells equipment. Alcor Holding Group AG is also engaged in non-recurring oil purchase-and-sale transactions.

КОММЕНТАРИИ К КОНСОЛИДИРОВАННОЙ ФИНАНСОВОЙ ОТЧЕТНОСТИ ЗА ГОД, ЗАКОНЧИВШИЙСЯ 31 ДЕКАБРЯ 2003 ГОДА (в тысячах рублей, если не указано иное)

1. ОРГАНИЗАЦИЯ

Акционерный коммерческий банк "Авангард" (далее – АКБ "Авангард") является открытым акционерным обществом и осуществляет свою деятельность в Российской Федерации с 1994 года. Его зарегистрированный офис располагается по адресу: Москва, ул. Садовническая, д. 12, стр. 1. Деятельность АКБ "Авангард" регулируется Центральным банком Российской Федерации (далее – "ЦБ РФ") в соответствии с генеральной лицензией номер 2879 от 6 августа 1998 года. Основная деятельность АКБ "Авангард" включает в себя коммерческую банковскую деятельность, предоставление ссуд и гарантий, операции с ценными бумагами, иностранной валютой, производными финансовыми инструментами и драгоценными металлами.

АКБ "Авангард" имеет 8 филиалов в Российской Федерации, которые расположены в Москве, Кургане, Магадане, Оренбурге, Санкт-Петербурге, Твери и Иванове.

22 января 2003 года АКБ "Авангард" открыл свое представительство в Германии.

АКБ "Авангард" является материнской компанией банковской группы (далее – "Банк"), в которую входят следующие компании, консолидированные в финансовой отчетности:

Наименование	Страна регистрации	2003 доля участия	2002 доля участия
ЗАО "Лизинговая Компания "Русь"	Россия	100%	100%
ОАО "Авангард-Лизинг"	Россия	100%	100%
ЗАО "Технокомплект-Лизинг"	Россия	100%	100%
ЗАО "Русагролизинг"	Россия	100%	100%
ЗАО "Авангард-Автолизинг"	Россия	100%	100%
ООО "Промстройпроект Инициатива"	Россия	100%	100%
Алькор Холдинг Групп АГ	Швейцария	94.12%	94.12%
Санни Шипхолдинг СА	Панама	94.12%	94.12%
Сильвер Боу Шиппинг СА	Панама	94.12%	94.12%
Истерн Шипхолдинг Оверсиз СА	Панама	94.12%	94.12%
Нозерн Шиппинг Навигэйшн СА	Панама	94.12%	-
Авангард-1 Шиппинг Ко СА	Панама	94.12%	-
Авангард-2 Шиппинг Ко СА	Панама	94.12%	-
Авангард-3 Шиппинг Ко СА	Панама	94.12%	-
Эрспорт Шиппинг Лтд.	Кипр	94.12%	-

Компании Санни Шипхолдинг СА, Сильвер Боу Шиппинг СА, Истерн Шипхолдинг Оверсиз СА, Нозерн Шиппинг Навигэйшн СА, Авангард-1 Шиппинг Ко СА, Авангард-2 Шиппинг Ко СА, Авангард-3 Шиппинг Ко СА, Эрспорт Шиппинг Лтд. являются дочерними компаниями Алькор Холдинг Групп АГ и созданы материнской компанией исключительно для разделения возможных рисков судовладельцев, связанных с эксплуатацией судов лизингополучателями.

Основная деятельность ЗАО "Лизинговая Компания "Русь", ОАО "Авангард-Лизинг", ЗАО "Технокомплект-Лизинг", ЗАО "Русагролизинг", ЗАО "Авангард – Автолизинг" и Алькор Холдинг Групп АГ заключается в осуществлении операций финансового лизинга. ООО "Промстройпроект Инициатива" осуществляет финансовые операции и операции с недвижимостью. ЗАО "Лизинговая Компания "Русь" также занимается приобретением и продажей оборудования. Алькор Холдинг Групп АГ также осуществляет разовые сделки купли-продажи нефти.

Below is financial information presented in accordance with the International Financial Reporting Standards (the "IFRS") as of 31 December 2003 and 2002 for each subsidiary:

Description	Assets		Capital		Net profit/(loss) for the year ended 31 December	
	2003	2002	2003	2002	2003	2002
Alcor Holding Group AG and subsidiaries	1,188,355	334,504	69,650	54,012	14,242	21,805
ZAO Avangard-Leasing	1,076,547	1,726,097	129,874	33,475	96,399	35,215
ZAO Leasing Company Rus	882,031	800,656	30,618	22,266	8,352	33,450
ZAO Rusagroleasing	789,871	475,561	(10,160)	1,339	(11,499)	(3,661)
OOO Promstrojproektinitsiativa	679,428	543,351	45,777	48,046	(2,270)	807
ZAO Tekhnokomplektleasing	558,327	580,094	32,048	2,043	30,005	(2,957)
ZAO Avangard-Avtoleasing	264,601	-	6,039	-	1,039	-
Total	**5,439,160**	**4,460,263**	**303,846**	**161,181**	**136,268**	**84,659**

The Bank also has investments in other subsidiaries and associates that have not been consolidated or accounted for under the equity method and not consolidated in these financial statements since such method reporting would not have had a significant effect on the Bank's financial statements taken as a whole or the Bank has an intention to sell such investments in the near future (see Note 18).

The number of employees of the Bank as of 31 December 2003 and 2002 was 845 and 727, respectively.

As of 31 December 2003, there were no shareholders owned more than 5% of the outstanding shares. The information on the change in the shareholder's structure is presented in Note 34.

These financial statements were authorized for issue by the Management Board on 25 March 2004.

2. BASIS OF PRESENTATION

Accounting basis – These consolidated financial statements of the Bank have been prepared in accordance with International Financial Reporting Standards (the "IFRS"). These financial statements are presented in thousands of Russian Roubles (the "RUR") unless otherwise indicated. These financial statements are prepared on accrual basis under the historical cost convention modified for the measurement at fair value of available-for-sale investment securities, financial assets and financial liabilities held for trading and according to International Accounting Standard No. 29 "Financial Reporting in Hyperinflationary Economies" (the "IAS 29").

The Russian companies in the Banking Group maintain their accounting records in accordance with Russian law. Alcor Holding Group AG maintains its accounting records in accordance with the laws of Switzerland. These financial statements have been prepared from the statutory accounting records and have been adjusted to conform with IFRS.

In accordance with IAS 29 the economy of the Russian Federation was considered to be hyperinflationary during 2002 and prior years. The rates of inflation were 15.1% in 2002, 18.8% in 2001 and 20.1% in 2000. As of 1 January 2003, the Russian economy is no longer considered to be hyperinflationary and the values of the Bank's non-monetary assets, liabilities and shareholders' equity as stated in measuring units as of 31 December 2002 have formed the basis for the amounts carried forward to 1 January 2003.

Ниже представлена финансовая информация по каждой дочерней компании в соответствии с Международными стандартами финансовой отчетности ("МСФО") по состоянию на 31 декабря 2003 и 2002 гг.:

Название	Активы		Капитал		Чистая прибыль/ (убыток) за год, закончившийся 31 декабря	
	2003	2002	2003	2002	2003	2002
Алькор Холдинг Групп АГ и дочерние компании	1,188,355	334,504	69,650	54,012	14,242	21,805
ЗАО "Авангард-Лизинг"	1,076,547	1,726,097	129,874	33,475	96,399	35,215
ЗАО "Лизинговая Компания "Русь"	882,031	800,656	30,618	22,266	8,352	33,450
ЗАО "Русагролизинг"	789,871	475,561	(10,160)	1,339	(11,499)	(3,661)
ООО "Промстройпроект Инициатива"	679,428	543,351	45,777	48,046	(2,270)	807
ЗАО "Технокомплектлизинг"	558,327	580,094	32,048	2,043	30,005	(2,957)
ЗАО "Авангард-Автолизинг"	264,601	-	6,039	-	1,039	-
Итого	**5,439,160**	**4,460,263**	**303,846**	**161,181**	**136,268**	**84,659**

У Банка также имеются инвестиции в другие дочерние и ассоциированные компании, которые не были консолидированы или учтены по методу учета доли в акционерном капитале и которые не включены в данную консолидированную финансовую отчетность, поскольку подобное отражение не оказало бы существенного влияния на финансовую отчетность Банка в целом либо в связи с тем, что Банк имеет намерение реализовать такие инвестиции в ближайшем будущем (см. Комментарий 18).

Общее количество сотрудников Банка на 31 декабря 2003 и 2002 гг. составляло соответственно 845 и 727 человек.

По состоянию на 31 декабря 2003 года не имелось акционеров, которые владели бы более 5% размещенных акций. Информации об изменениях в структуре акционеров представлена в Комментарии 34.

Настоящая финансовая отчетность была утверждена Правлением Банка 25 марта 2004 года.

2. ОСНОВНЫЕ ПРИНЦИПЫ ПРЕДСТАВЛЕНИЯ ФИНАНСОВОЙ ОТЧЕТНОСТИ

Основные принципы бухгалтерского учета – Настоящая консолидированная финансовая отчетность Банка подготовлена в соответствии с Международными стандартами финансовой отчетности. Данная финансовая отчетность представлена в тысячах российских рублей ("руб."), если не указано иное. Настоящая финансовая отчетность подготовлена в соответствии с Международным стандартом финансовой отчетности № 29 "Финансовая отчетность в условиях гиперинфляции" ("МСФО 29") на основе метода начислений и принципа "исторической стоимости", которые были изменены с целью оценки справедливой стоимости вложений в ценные бумаги, имеющиеся в наличии для продажи, финансовых активов и обязательств, предназначенных для торговли.

Бухгалтерский учет ведется российскими компаниями Банковской группы в соответствии с российским законодательством. Алькор Холдинг Групп АГ ведет бухгалтерский учет в соответствии с законодательством Швейцарии. Прилагаемая финансовая отчетность, составленная на основе бухгалтерских записей, ведущихся в соответствии с национальными правилами бухгалтерского учета, была соответствующим образом скорректирована с целью приведения ее в соответствие с МСФО.

В соответствии с МСФО 29 экономика Российской Федерации считалась гиперинфляционной до конца 2002 года. Инфляция составила: 15.1% в 2002 г., 18.8% в 2001 г. и 20.1% в 2000 г.

С 1 января 2003 года экономика Российской Федерации перестала считаться гиперинфляционной, и стоимость неденежных активов, пассивов и собственного капитала Банка, представленная в единицах измерения, действующих на 31 декабря 2002 года, служит основой для баланса по состоянию на 1 января 2003 года.

The preparation of financial statements in conformity with IFRS requires management to make estimates and assumptions that affect the reported amount of assets and liabilities and disclosure of contingent assets and liabilities at the date of the financial statements and reported amounts of revenues and expenses during the reporting period. Actual results could differ from those estimates. Estimates that are particularly susceptible to change relate to the provisions for losses on loans and impairment and the fair value of financial instruments.

Measurement currency – The measurement currency of these financial statements is the Russian Rouble ("RUR").

3. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES

Principles of consolidation – The consolidated financial statements include the accounts of the subsidiaries owned by the Bank. All significant intercompany transactions and balances have been eliminated. The ownership interest of JSCB Avangard and proportion of voting power of the Group in the significant subsidiaries as of 31 December 2003 and 2002 is presented in Note 1.

The purchase method of accounting is used for acquired businesses. Enterprises acquired during the year are included in the consolidated financial statements from the date of acquisition. The equity and net income attributable to minority shareholders' interests are shown separately in the balance sheet and profit and loss account, respectively.

In translating the financial statements of a foreign subsidiary into reporting currency for incorporation in the financial statements, the Bank follows a translation policy applicable to foreign operations in accordance with International Accounting Standard No. 21 "The Effects of Changes in Foreign Exchange Rates" ("IAS 21") and the following procedures are done at each balance sheet date:

- foreign currency monetary items are reported using the closing rate;
- non-monetary items which are carried in terms of historical cost denominated in a foreign currency are reported using the exchange rate at the date of the transaction; and
- non-monetary items which are carried at fair value denominated in a foreign currency are reported using the exchange rates that existed when the values were determined;
- exchange differences arising on the settlement of monetary items or on reporting an enterprise's monetary items at rates different from those at which they were initially recorded during the period, or reported in previous financial statements, are recognized as income or as expenses.

Investments in non–consolidated subsidiaries and associated companies – Investments in corporate shares where the Bank owns more than 20% of share capital, but does not have ability or intent to control or exercise significant influence over operating and financial policies, or non-consolidation of such companies does not have a significant effect on the financial statements taken as a whole, or the Bank intends to resell such investments in the nearest future, as well as investments in corporate shares where the Bank owns less than 20% of share capital, are accounted for at fair cost or approximated cost, or at cost of acquisition, if the fair value of investments cannot be determined. Management periodically assesses the carrying values of such investments and provides allowances for impairment, if necessary. Such investments are accounted for as securities available-for-sale.

Goodwill – The excess, as of the date of the exchange transaction, of the Bank's interest in the fair value of the net identifiable assets acquired over the cost of an acquisition is recorded as goodwill and recognized as an asset in the balance sheet. Goodwill is carried at cost less accumulated amortization and accumulated impairment losses. Goodwill is amortized on a straight-line basis over its useful life.

Подготовка финансовой отчетности в соответствии с МСФО требует от руководства Банка выработки оценок и допущений, влияющих на приводимые в отчетности суммы активов и обязательств Банка, раскрытие условных активов и обязательств по состоянию на отчетную дату и приводимые в отчетности суммы доходов и расходов за отчетный период. Фактические результаты могут отличаться от данных оценок. Оценки, расхождение которых с фактическими результатами наиболее вероятно, связаны с формированием резервов на потери по ссудам, обесценение и определением справедливой стоимости финансовых инструментов.

Валюта оценки отчетности – Валютой оценки, используемой при составлении данной финансовой отчетности, является российский рубль, сокращенно обозначаемый как "руб.".

3. СУЩЕСТВЕННЫЕ ПРИНЦИПЫ УЧЕТНОЙ ПОЛИТИКИ

Принципы консолидации – Консолидированная финансовая отчетность включает отчетность дочерних предприятий, принадлежащих Банку. Все существенные операции между Банком и его дочерними компаниями и соответствующие остатки в расчетах были исключены из консолидированной финансовой отчетности. Доля собственности АКБ "Авангард" и процент голосующих акций, контролируемых Банком, в значительных дочерних компаниях по состоянию на 31 декабря 2003 и 2002 гг. представлены в Комментарии 1.

Приобретенные предприятия учитывались по методу покупки. Предприятия, приобретенные в течение года, включаются в консолидированную финансовую отчетность начиная с даты приобретения. Собственный капитал и чистая прибыль, относящаяся к доле меньшинства, приведены отдельно в балансе и отчете о прибылях и убытках, соответственно.

При переводе данных, содержащихся в финансовой отчетности иностранной дочерней компании, в валюту отчетности для включения в финансовую отчетность, Банк руководствуется политикой перевода, применимой к зарубежной деятельности, в соответствии с МСФО 21 "Влияние изменений валютных курсов", а также следующим подходом, на каждую отчетную дату:

- денежные статьи, выраженные в иностранной валюте, отражаются по курсу на отчетную дату;
- неденежные статьи, отраженные по первоначальной стоимости, выраженной в иностранной валюте, пересчитываются по курсу на дату операции;
- неденежные статьи, отраженные по справедливой стоимости, выраженной в иностранной валюте, пересчитываются на основе курса, действовавшего на дату определения стоимости;
- прибыль и убытки от курсовых разниц, возникающих при расчетах по денежным статьям или при отражении денежных статей предприятия в финансовой отчетности по обменным курсам, отличным от использованных при постановке на учет в текущем периоде или отражении в финансовой отчетности за предыдущие периоды, отражаются в отчете о прибылях и убытках.

Инвестиции в неконсолидируемые дочерние и ассоциированные компании – Вложения в компании, в которых Банк владеет более чем 20% акционерного капитала, но не имеет возможности или намерения контролировать или оказывать существенное влияние на их финансовую и оперативную политику, или неконсолидация таких компаний не приводят к существенному влиянию на финансовую отчетность Банка в целом, или Банк намерен перепродать такие инвестиции в ближайшем будущем, а также инвестиции в компании, в которых Банк владеет менее чем 20% акционерного капитала, отражаются по справедливой или приближенной к ней стоимости либо по стоимости приобретения, если справедливую стоимость инвестиций невозможно определить. Руководство периодически производит оценку балансовой стоимости таких инвестиций и, в случае необходимости, создает резервы под обесценение. Такие инвестиции учитываются как ценные бумаги, имеющиеся в наличии для продажи.

Деловая репутация – Положительная разница между стоимостью покупки и стоимостью доли Банка в справедливой стоимости приобретенных идентифицируемых активов на дату совершения сделки отражается в учете как деловая репутация в составе активов бухгалтерского баланса. Деловая репутация учитывается по первоначальной стоимости за вычетом накопленной амортизации и накопленных убытков от обесценения. Амортизация деловой репутации рассчитывается по методу равномерного списания стоимости в течение срока полезного использования.

Negative goodwill – Any excess, as of the date of exchange transaction, of the cost of the acquisition over the Bank's interest in the fair values of the identifiable assets and liabilities acquired is recognized as negative goodwill. To the extent that negative goodwill does not relate to identifiable expected future losses and expenses that can be measured reliably at the date of acquisition, negative goodwill is recognized as income in the profit and loss account as follows:

- the amount of negative goodwill not exceeding the fair values of the acquired identifiable non-monetary assets is recognized as income on a systematic basis over the remaining weighted average useful life of the identifiable acquired depreciable assets and recorded in the profit and loss account as part of other income;
- the amount of negative goodwill in excess the fair value of the acquired identifiable non-monetary assets is recognized as of the date of acquisition.

Recognition and measurement of financial instruments – The Bank recognizes financial assets and liabilities on its balance sheet when, and only when, it becomes a party to the contractual provisions of the instrument. Regular way purchase and sale of the financial assets and liabilities are recognized using settlement date accounting.

Financial assets and liabilities are initially recognized at cost, which is the fair value of consideration given or received, respectively, net of any transaction costs incurred, respectively. The accounting policies for subsequent re-measurement of these items are disclosed in the respective accounting policies set out below.

Cash and cash equivalents – Cash and cash equivalents include cash, unrestricted balances on correspondent accounts with the Central Bank of the Russian Federation (the "CBR"), advances to banks in countries included in the Organization for Economic Co-operation and development ("OECD"), except for margin deposits for operations with plastic cards, as well as precious metals in vault, which may be converted to cash within a short period of time. For purposes of determining cash flows, the minimum reserve deposit required by the Central Bank of the Russian Federation is not included as a cash equivalent due to restrictions on its availability (Note 13).

Precious metals – Assets and liabilities denominated in precious metals are translated at the current rate computed based on the second fixing of the London Bullion Market rates on 31 December 2003 and 2002 using the RUR/USD exchange rate effective at the date. Changes in the bid prices are recorded in net gain on operations with precious metals.

Loans and advances to banks – In the normal course of business, the Bank maintains advances or deposits for various periods of time with other banks. Loans and advances to banks with a fixed maturity term are subsequently measured at amortized cost using the effective interest method. Those that do not have fixed maturities are carried at cost. Amounts due from credit institutions are carried net of any allowance for losses.

Trading securities – Trading securities represent equity securities held for trading that are acquired principally for the purpose of generating a profit form short-term fluctuations in price or dealer's margin. Trading securities are initially recorded at cost which approximates fair value of the consideration given and subsequently measured at fair value. The Bank uses quoted market prices to determine fair value for the Bank's trading securities. When reliable market prices are not available or if liquidating the Bank's position would reasonably be expected to impact market prices, fair value is determined by reference to price quotations for similar instruments traded in different markets or management's estimates of the amounts that can be realized from an orderly disposition over a period of time, assuming current market conditions. Fair value adjustment on trading securities is recognized in profit and loss for the period.

Repurchase and reverse repurchase agreements – The Bank enters into sale and purchase back agreements ("repos") and purchase and sale back agreements ("reverse repos") in the normal course of its business. Repurchase and reverse repurchase agreements are utilized by the Bank as an element of its treasury management and trading business.

Отрицательная деловая репутация – Любая отрицательная разница между стоимостью покупки и стоимостью доли Банка в справедливой стоимости приобретенных идентифицируемых активов и пассивов на дату совершения сделки отражается в учете как отрицательная деловая репутация. В той степени, в какой отрицательная деловая репутация не связана с идентифицируемыми ожидаемыми будущими убытками и расходами, которые могут быть надежно оценены на дату покупки, отрицательная деловая репутация признается в отчете о прибылях и убытках доходом следующим образом:

- величина отрицательной деловой репутации, не превышающая справедливую стоимость приобретенных идентифицируемых неденежных активов, признается в качестве дохода на систематической основе на протяжении остающегося средневзвешенного срока полезной службы идентифицируемых приобретенных амортизируемых активов и отражается в отчете о прибылях и убытках в составе прочих доходов;
- величина отрицательной деловой репутации сверх справедливой стоимости приобретенных идентифицируемых неденежных активов признается на дату приобретения.

Признание и оценка финансовых инструментов – Финансовые активы и финансовые обязательства отражаются в балансе Банка, когда Банк становится стороной по договору в отношении соответствующего финансового инструмента. Банк отражает имеющие регулярный характер операции приобретения и реализации финансовых активов и обязательств по дате расчета.

Финансовые активы и обязательства отражаются по первоначальной стоимости, которая соответствует справедливой стоимости возмещения, соответственно, уплаченного или полученного, с учетом или за вычетом всех понесенных операционных издержек, соответственно. Принципы бухгалтерского учета, используемые для последующей переоценки стоимости финансовых активов и обязательств, раскрываются в соответствующих положениях учетной политики, описанных ниже.

Денежные средства и их эквиваленты – Денежные и приравненные к ним средства включают денежные средства в кассе, свободные остатки на корреспондентских счетах в Центральном банке Российской Федерации ("ЦБ РФ"), средства, размещенные в банках стран, входящих в Организацию экономического сотрудничества и развития ("ОЭСР"), кроме гарантийных депозитов по операциям с пластиковыми картами, и драгоценные металлы, которые могут быть свободно конвертированы в соответствующую сумму наличных денежных средств в течение короткого периода времени. При составлении отчета о движении денежных средств сумма обязательных резервов, депонируемых в ЦБ РФ, не включалась в эквиваленты денежных средств ввиду существующих ограничений на ее использование (Комментарий 13).

Драгоценные металлы – Активы и пассивы, выраженные в драгоценных металлах, пересчитываются по курсу, рассчитанному на основе второго фиксинга котировок на Лондонском рынке драгоценных металлов 31 декабря 2003 и 2002 гг., с учетом курса рубля по отношению к доллару США. Изменение цен предложения отражается в статье чистая прибыль по операциям с драгоценным металлами.

Ссуды и средства, предоставленные банкам – В ходе своей обычной деятельности Банк размещает средства и осуществляет вклады в другие банки на разные сроки. Ссуды и средства, предоставленные банкам, учитываются по амортизированной стоимости на основе метода эффективной процентной ставки, если по ним установлены фиксированные сроки погашения. Ссуды и средства, для которых не установлены фиксированные сроки погашения, отражаются в учете по себестоимости. Ссуды и средства, размещенные в кредитных учреждениях, отражаются за вычетом резервов на потери.

Торговые ценные бумаги – Торговые ценные бумаги представляют собой акции, приобретенные, в основном, с целью извлечения прибыли в результате краткосрочных колебаний цен или маржи дилера. Торговые ценные бумаги первоначально отражаются по цене приобретения, которая приблизительно равна справедливой стоимости уплаченного возмещения, с последующим отражением по справедливой стоимости. Для определения справедливой стоимости торговых ценных бумаг Банк использует рыночные котировки. В случае если достоверная информация о рыночных ценах отсутствует, или есть достаточные основания полагать, что закрытие позиции Банка может оказать влияние на рыночные цены, справедливая стоимость определяется на основе рыночных котировок аналогичных финансовых инструментов, обращающихся на различных рынках, или оценки руководством суммы вероятных поступлений от реализации торговых ценных бумаг в течение определенного периода времени исходя из допущения о сохранении текущей конъюнктуры рынка. Корректировка справедливой стоимости торговых ценных бумаг относится на счет прибылей и убытков за период.

Соглашения РЕПО и обратного РЕПО – В процессе своей деятельности Банк заключает соглашения о продаже и обратном приобретении (далее – "Соглашения РЕПО"), а также соглашения о приобретении и обратной продаже (далее – "Соглашения обратного РЕПО"). Соглашения РЕПО и обратного РЕПО используются Банком как элемент управления ликвидностью и в торговых операциях с ценными бумагами.

A repo is an agreement to transfer a financial asset to another party in exchange for cash or other consideration and a concurrent obligation to reacquire the financial assets at a future date for an amount equal to the cash or other consideration exchanged plus interest. These agreements are accounted for as financing transactions. Financial assets sold under repo are retained in financial statements and consideration received under these agreements are recoded as collaterized deposit received.

Assets purchased under reverse repos are recoded in the financial statements as cash placed on deposit which is collaterized by securities and other assets.

In case when assets purchased under reverse repo are sold to third parties, the results are recorded with the gain or loss included in net gain/loss on trading securities. The obligation to return them is recorded at fair value as a trading liability. Any related income or expense arising from the pricing difference between purchase and sale of the underlying securities is recognized as interest income or expense, accrued using effective interest method, during the period that the related transactions are open.

Originated loans – Loans originated by the Bank are financial assets that are created by the Bank by providing money directly to a borrower or by participating in loan facility, other that those that are originated with the intent to be sold immediately or in the short term, which are classified as trading investments.

Loans granted by the Bank are initially recognized in accordance with the policy stated above. The difference between nominal amount of consideration given and the amortized cost of loans issued at other than market terms is recognized in the period the loan is issued as initial recognition adjustment discounting using market rates at inception and included in profit and loss account. Loans to customers with fixed maturities are subsequently measured at amortized cost using the effective interest method. Those that do not have fixed maturities are carried at cost. Loans and advances to customers are carried net of any allowance for loan losses.

Write off of loans – Loans are written off against allowance for loan losses in case of uncollectibility of loans and advances, including through repossession of collateral. A loan is recognized as bad and/or uncollectible under the decision of the Management Board. The decision about writing-off of loans against allowances for loan losses for all large, preferential and unsecured loans and loans to insiders should be confirmed by a procedural document of a court or notary's office, certifying that at the moment the decision was made the repayment (partial repayment) of debt out of the debtor's funds was impossible.

Non–accrual loans – Loans are placed on non-accrual status when interest or principal is delinquent for a period in excess of 90 days, except when all amounts due are fully secured by cash or marketable securities and collection proceedings are in process. Interest income is not recognized if recovery is doubtful. Subsequent payments by borrowers are applied to either principal or delinquent interest based on individual arrangements with the borrower. A non-accrual loan are restored to accrual status when all principal and interest amounts contractually due are reasonably assured of repayment within a reasonable period.

Purchased loans and receivables – Loans and receivables acquired from another lender subsequently to the original date are either classified as trading, held to maturity or as available-for-sale investments. For purchased loans classified as available-for-sale investments, fair value is based on an active market or using an interest rates model. If market price is not available and the interest model is not practicable, the price for similar assets is used.

Allowance for losses – The Bank establishes an allowance for losses of financial assets when it is probable that the Bank will not be able to collect the principal and interest according to the contractual terms of financial assets, which are carried at cost or amortized cost. The allowance for losses is defined as the difference between carrying amounts and the present value of expected future cash flows, including amounts recoverable from guarantees and collateral, discounted at the original effective interest rate of the financial asset. For financial assets that do not have fixed maturities, expected future cash flows are discounted using periods during which the Bank expects to realize the loan.

Соглашение РЕПО – это соглашение о передаче финансового актива другой стороне в обмен на денежное или иное вознаграждение с одновременным обязательством на обратное приобретение финансовых активов в будущем на сумму, эквивалентную полученному денежному или иному вознаграждению, плюс процент. Операции по соглашениям РЕПО отражаются в учете как операции финансирования. Финансовые активы, проданные по соглашениям РЕПО, продолжают отражаться в финансовой отчетности, а вознаграждение, полученное по таким соглашениям, отражается в качестве полученного депозита, обеспеченного залогом.

Активы, приобретенные по соглашениям обратного РЕПО, отражаются в финансовой отчетности как средства, размещенные на депозите, обеспеченном ценными бумагами и другими активами.

В тех случаях, когда активы, приобретенные по соглашениям обратного РЕПО, продаются третьим сторонам, купля и продажа отражаются в учете с включением прибыли или убытка в состав чистой прибыли/(убытка) от вложений в торговые ценные бумаги. Обязательство по возврату активов отражается в учете по справедливой стоимости как финансовое обязательство. Все доходы или расходы, связанные с разницей в цене покупки и продажи по соглашениям РЕПО с ценными бумагами, отражаются как процентные доходы или расходы, начисляемые с использованием метода эффективной процентной ставки в период действия соглашения РЕПО.

Ссуды, предоставленные клиентам – Ссуды, предоставленные Банком, представляют собой финансовые активы, созданные Банком посредством предоставления денег непосредственно заемщику или участия в оказании кредитных услуг, за исключением тех активов, которые были созданы с намерением продажи сразу или в течение короткого периода и которые классифицируются как торговые инвестиции.

Ссуды, предоставленные Банком, первоначально отражаются в учете в соответствии с указанным принципом учета. Для ссуд, предоставляемых по ставке и на условиях, отличных от рыночных, в отчете о прибылях и убытках отражается разница между номинальной суммой переданного возмещения и амортизированной стоимостью ссуды в период, когда она предоставлена, в качестве корректировки суммы первоначальной оценки дисконтированием с использованием рыночных ставок, действовавших на момент предоставления ссуды. Ссуды клиентам отражаются в учете по амортизированной стоимости на основе метода эффективной процентной ставки, если по ним установлены фиксированные сроки погашения. Ссуды и средства, для которых не установлены фиксированные сроки погашения, отражаются в учете по себестоимости. Ссуды и средства клиентам отражаются за вычетом резервов на потери.

Списание ссуд – В случае невозможности взыскания ссуд и средств, в том числе путем обращения взыскания на обеспечение, они списываются за счет резерва на потери по ссудам. Решение о признании ссуды безнадежной и/или нереальной для взыскания принимается Правлением. Принятое решение о списании ссудной задолженности с баланса Банка за счет резерва на потери по ссудам по всем крупным, льготным и необеспеченным ссудам, а также ссудам инсайдерам должно подтверждаться процессуальным документом судебных или нотариальных органов, свидетельствующим о том, что на момент принятия решения погашение (частичное погашение) задолженности за счет средств должника невозможно.

Прекращение начисления процентов по ссудам – Начисление процентов по ссудам прекращается в том случае, когда проценты или основная сумма ссуды не выплачиваются в течение 90 дней, за исключением случаев, когда ссуда полностью обеспечена денежными средствами или обращающимися на рынке ценными бумагами и ведется процесс взыскания ссуды. Проценты, погашение которых представляется сомнительным, не относятся на доходы. Последующие платежи заемщиков относятся либо в счет основной суммы долга, либо в счет неоплаченных процентов, в зависимости от договоренности с заемщиком. Начисление процентов по ссудам возобновляется, если получена достаточная гарантия погашения своевременно и в полном объеме основной суммы долга и процентов, оговоренных в кредитном соглашении.

Приобретенные ссуды и дебиторская задолженность – Ссуды и дебиторская задолженность, которые были приобретены у другого заимодавца после даты их предоставления, классифицируются в качестве вложений в инструменты, предназначенные для торговли, удерживаемые до погашения или имеющиеся в наличии для продажи. Для приобретенных ссуд, классифицированных как инструменты в наличии для продажи, справедливая стоимость определяется на основании рыночных цен или с использованием процентной модели. Если рыночную цену определить невозможно, а процентная модель не может быть применена, используется стоимость аналогичных активов.

Резервы на потери – Банк создает резерв на потери по финансовым активам, учитываемым по себестоимости или амортизированной стоимости, если существует вероятность того, что основная сумма долга и проценты, предусмотренные договором, не будут погашены. Резерв на потери представляет собой разницу между балансовой стоимостью актива и текущей стоимостью прогнозируемых будущих денежных поступлений, включая суммы, полученные по гарантиям и обеспечению, дисконтированной с использованием первоначальной эффективной процентной ставки по данному финансовому активу. По финансовым активам, для которых не установлены фиксированные сроки погашения, прогнозируемые будущие денежные поступления дисконтируются на основе сроков, в течение которых Банк рассчитывает их реализовать.

The determination of the allowance for loan losses is based on an analysis of the loan portfolio and reflects the amount which, in the judgment of management, is adequate to provide for losses inherent in the loan portfolio. Specific provisions are made as a result of a detailed appraisal of risk assets. In addition, provisions are carried to cover potential risks, which although not specifically identified, are present in the loan portfolio judging by the previous experience.

The change in the allowance for loan losses is charged to profit and loss account and the total of the allowance for loan losses is deducted in arriving at loans and advances to customers and banks. Management's evaluation of the allowance is based on the Bank's past loss experience, known and inherent risks in the portfolio, adverse situations that may affect the borrower's ability to repay, the estimated value of any underlying collateral and current economic conditions.

It should be understood that estimates of loan losses involve an exercise of judgment. While it is possible that in particular periods the Bank may sustain losses, which are substantial relative to the allowance for loan losses, it is the judgment of management that the allowance for loan losses is adequate to absorb losses inherent in the loan portfolio.

Securities available–for–sale – Securities available-for-sale represent equity investments that are intended to be held for an indefinite period of time. Such securities are initially recorded at cost which approximates the fair value of the consideration given. Subsequently the securities are measured at fair value, with such re-measurement included in the profit and loss account, plus accrued coupon income. The Bank uses quoted market prices to determine fair value for the Bank's securities available-for-sale. If such quotes do not exist, management estimation is used. Non-marketable securities that do not have fixed maturities are stated at cost, less allowance for impairment unless there are other appropriate and workable methods of reasonably estimating their fair value. The financial result of sales of securities available-for-sale that are valued at cost and no fair value exist for them is calculated using LIFO method.

Fixed and intangible assets – Fixed and intangible assets are carried at historical cost less accumulated depreciation and any accumulated impairment loss. Fixed and intangible assets, acquired before 1 January 2003 are carried at historical cost restated for inflation less accumulated depreciation. Buildings are accounted for under alternative treatment. The revaluation is performed by an independent appraiser. Depreciation on assets under construction and those not placed in service commences from the date the assets are ready for their intended use. Depreciation of fixed and intangible assets is designed to write off assets over their useful economic lives and is calculated on a straight line basis at the following annual prescribed rates:

Buildings and other real estate	5%
Plant and machinery	5%
Other	20-33%

The carrying amounts of fixed and intangible assets are reviewed at each balance sheet date to assess whether they are recorded in excess of their recoverable amounts, and where carrying values exceed this estimated recoverable amount, assets are written down to their recoverable amount. An impairment is recognized in the respective period and is included in operating expenses. After the recognition of an impairment loss the depreciation charge for fixed assets is adjusted in future periods to allocate the assets' revised carrying value, less its residual value (if any), on a systematic basis over its remaining useful life.

Leasehold improvements are amortized over the life of the related leased asset. Expenses related to repairs and renewals are charged when incurred and included in operating expenses unless they qualify for capitalization.

Изменение резервов на потери по ссудной задолженности относится на счет прибылей и убытков. Отраженные в балансе кредиты, предоставленные банкам и клиентам, уменьшены на величину созданных резервов. Величина резерва, рассчитанная руководством, основывается на данных Банка по убыткам, понесенным в предыдущие годы, анализе рисков по конкретным видам активов и рисков, присущих кредитному портфелю в целом, неблагоприятных ситуаций, которые могут повлиять на способность заемщика погасить задолженность, оценочной стоимости имеющегося обеспечения и текущих экономических условий.

Следует принимать во внимание, что оценка возможных потерь по ссудам включает субъективный фактор. Руководство Банка полагает, что резерв на потери по ссудам достаточен для покрытия убытков, присущих кредитному портфелю, хотя не исключено, что в определенные периоды Банк может нести убытки, большие по сравнению с резервом на потери по ссудам.

Ценные бумаги, имеющиеся в наличии для продажи – Ценные бумаги, имеющиеся в наличии для продажи, представляют собой инвестиции в акции, которые предполагается удерживать в течение неопределенного периода времени. Такие ценные бумаги первоначально отражаются по цене приобретения, которая приблизительно равна справедливой стоимости уплаченного возмещения. В последующем бумаги оцениваются по справедливой стоимости с отнесением результата переоценки на счет прибылей и убытков, плюс наращенный купонный доход. Для определения справедливой стоимости ценных бумаг, имеющихся в наличии для продажи, Банк использует рыночные котировки. Если таковые отсутствуют, используются оценки руководства. Ценные бумаги, которые не обращаются на рынке и не имеют фиксированных сроков погашения, отражаются по себестоимости за вычетом резерва под обесценение, если другие подходящие и действенные методы обоснованного расчета справедливой стоимости отсутствуют. Для определения финансового результата от реализации ценных бумаг, имеющихся в наличии для продажи, которые оценены по стоимости приобретения и по которым отсутствует справедливая стоимость, Банк использует метод ЛИФО.

Основные средства и нематериальные активы – Основные средства и нематериальные активы отражены в учете по первоначальной стоимости за вычетом накопленной амортизации и накопленных убытков от обесценения. Основные средства и нематериальные активы, приобретенные после 1 января 2003 года, отражены в учете по первоначальной стоимости с учетом инфляции за вычетом накопленной амортизации. Здания учитываются с использованием альтернативного метода учета. Переоценка производится независимым оценщиком. Амортизация объектов незавершенного строительства и не введенных в эксплуатацию объектов начисляется с момента ввода указанных объектов в эксплуатацию. Амортизация основных средств и нематериальных активов начисляется с целью списания активов в течение срока их полезного использования. Начисление производится на основе линейного метода с использованием следующих установленных ежегодных норм:

Здания и другая недвижимость	5%
Машины и оборудование	5%
Прочее	20-33%

На каждую отчетную дату Банк оценивает, не превышает ли балансовая стоимость основных средств и нематериальных активов их возмещаемую стоимость. В случае превышения балансовой стоимости основных средств и нематериальных активов над их возмещаемой стоимостью, Банк уменьшает балансовую стоимость основных средств и нематериальных активов до их возмещаемой стоимости. Убыток от обесценения основных средств признается в соответствующем отчетном периоде и включается в состав операционных расходов. После отражения убытка от обесценения амортизационные отчисления по основным средствам корректируются в последующих периодах с целью распределения пересчитанной балансовой стоимости активов за вычетом остаточной стоимости (если таковая предполагается) равномерно в течение оставшегося срока полезного использования.

Амортизация капиталовложений в арендованные основные средства начисляется в течение срока полезного использования соответствующих активов. Расходы на текущий и капитальный ремонт отражаются в учете по мере их осуществления и включаются в состав операционных расходов, за исключением случаев, когда они подлежат включению в стоимость основных средств.

Impairment loss – If the recoverable amount of an asset is less that its carrying amount, the carrying amount of the asset is reduced to its recoverable value. The difference being an impairment loss is recognized as an expense in the profit and loss account for the year in which it arises.

Finance leases – Leases that transfers substantially all the risks and rewards incident to ownership of an asset. Title may or may not eventually be transferred. Whether a lease is a finance lease or an operating lease depends on the substance of the transaction rather than the form of the contract. The lease classified as a finance lease if:

- the lease transfers ownership of the asset to the lessee by the end of the lease term;
- the lessee has the option to purchase the asset at a price which is expected to be sufficiently lower than the fair value at the date the option becomes exercisable such that, at the inception of the lease, it is reasonably certain that the option will be exercised;
- the lease term is for the major part of the economic life of the asset even if title is not transferred;
- at the inception of the lease the present value of the minimum lease payments amounts to at least substantially all of the fair value of the leased asset; and
- the leased assets are of a specialized nature such that only the lessee can use them without major modifications being made.

Bank as lessor – The Bank presents leased assets as loans equal to the net investment in the lease, net of allowance. Finance income is based on a pattern reflecting a constant periodic rate of return on the net investment outstanding. Initial direct costs are recognized as expenses when incurred.

Operating leases – Leases of assets under which the risks and rewards of ownership are effectively retained with the lessor are classified as operating leases.

Bank as lessee – Lease payments under operating lease are recognized as expenses on a straight-line basis over the lease term and included into operating expenses.

Taxation – Taxes on income are computed in accordance with the laws of the Russian Federation and Switzerland. Deferred taxes, if any, are provided on items recognized in different periods for financial reporting purposes and income tax purposes, using the balance sheet liability method at the tax rates that are expected to apply to the period when the asset is realized or the liability is settled. Deferred tax liabilities, if any, which result from temporary differences, are provided for in full. Deferred tax assets are recorded to the extent that there is a reasonable expectation that these assets will be realized.

Deferred income tax assets and liabilities are offset when:

- the Bank has a legally enforceable right to set off the recognized amounts of current tax assets and current tax liabilities;
- the Bank has an intention to settle on a net basis, or to realize the asset and settle the liability simultaneously;
- the deferred tax assets and the deferred tax liabilities relate to income taxes levied by the same taxation authority in the each future period in which significant amounts of deferred tax liabilities and assets are expected to be settled or recovered.

Russia also has various other taxes, which are assessed on the Bank's activities. These taxes are included as a component of operating expenses in the profit and loss account.

Убыток от обесценения – Если восстановительная стоимость актива меньше его балансовой стоимости, балансовую стоимость уменьшают до величины восстановительной стоимости. Разница, представляющая собой убыток от обесценения, относится в качестве расхода на счет прибылей и убытков за год, в котором она возникла.

Финансовая аренда – Аренда, по условиям которой переносятся все риски и выгоды, связанные с владением активом, классифицируется как финансовая аренда. Право собственности в итоге может передаваться или не передаваться. Классификация аренды как финансовой или операционной зависит от содержания операции, а не от формы контракта. Аренда классифицируется в качестве финансовой, если:

- к концу срока аренды право владения активом переходит к арендатору;
- арендатор имеет возможность купить актив по цене, которая значительно ниже справедливой стоимости на дату реализации этой возможности, а в начале срока аренды существует объективная определенность того, что эта возможность будет реализована;
- срок аренды составляет большую часть срока экономической службы актива, несмотря на то что право собственности не передается;
- в начале срока аренды дисконтированная стоимость минимальных арендных платежей составляет, по крайней мере, практически всю справедливую стоимость арендуемого актива;
- арендованные активы носят специальный характер, так что только арендатор может пользоваться ими без существенных модификаций.

Банк в качестве арендодателя – Банк отражает активы, находящиеся в финансовой аренде, как кредиты, в сумме, равной чистым инвестициям в аренду. Финансовый доход признается на основе схемы, отражающей постоянную периодическую норму прибыли на непогашенные чистые инвестиции. Первоначальные прямые затраты признаются в качестве расходов по мере возникновения.

Операционная аренда – Аренда, при которой арендодатель фактически сохраняет за собой риски и выгоды, связанные с владением активом, классифицируется как операционная аренда.

Банк в качестве арендатора – Платежи по договорам операционной аренды равномерно списываются на расходы в течение срока аренды и учитываются в составе операционных расходов.

Налогообложение – Налог на прибыль исчисляется в соответствии с требованиями законодательства Российской Федерации и Швейцарии. Отложенный налог, если такой имеется, начисляется на объекты, учитываемые в различных периодах для целей финансовой отчетности и налога на прибыль, с использованием балансового метода по ставкам налога, которые, как предполагается, будут действовать в период реализации требования или погашения обязательства. Отложенные налоговые обязательства, если такие имеются, возникающие в результате временных расхождений, начисляются полностью. Отложенные налоговые требования отражаются в том объеме, по которому имеется достаточная уверенность, что такие требования будут реализованы.

Отложенные налоговые требования и обязательства принимаются к зачету, когда:

- Банк имеет право зачесть отраженные суммы текущих налоговых требований и текущих налоговых обязательств в соответствии с законом;
- Банк имеет намерение произвести расчет взаимозачетом или одновременно реализовать требование и погасить обязательство;
- отсроченные налоговые требования и отсроченные налоговые обязательства относятся к налогам на прибыль, взимаемым одним и тем же налоговым органом в будущем периоде, в котором ожидается погашение/возмещение отсроченных налоговых обязательств и требований.

Помимо этого, в Российской Федерации действуют различные налоги, применяющиеся в отношении деятельности Банка. Эти налоги отражаются в отчете о прибылях и убытках в составе операционных расходов.

Deposits from banks and customers – Customers and bank deposits are initially recognized at cost, which amounts to the issue proceeds less transaction costs incurred. Subsequently amounts due are stated at amortized cost and any difference between net proceeds and the redemption value is recognized in the profit and loss account over the period of the borrowings using the effective interest method.

Debt securities issued – Debt securities issued represent promissory notes, certificates of deposit and bonds issued by the Bank to customers. They are accounted according the same principles used for customer and bank deposits. If the Bank purchases its own debt, it is removed from the balance sheet and the difference between the carrying amount of a liability and the consideration paid is included in interest expense.

Provisions – Provisions are recognized when the Bank has a present legal or constructive obligation as a result of past events, and it is probable that an outflow of resources embodying economic benefits will be required to settle the obligation and a reliable estimate of the obligation can be made.

Share capital and share premium – Share capital and share premium made before 1 January 2003 are recognized at restated cost. Contribution made after 1 January 2003 is recognized at cost.

External costs directly attributable to the issue of new shares, other than on a business combination, are deducted from equity net of any related income taxes.

Dividends on ordinary shares are recognized in shareholders' equity as a reduction in the period in which they are declared. Dividends that are declared after the balance sheet date are treated as a subsequent event under IAS No. 10 "Events After the Balance Sheet Date" and disclosed accordingly.

Retirement and other benefit obligations – The Bank does not have any pension arrangements separate from the State pension system of the Russian Federation, which requires current contributions by employer calculated as a percentage of current gross salary payments; such expense is charged in the period the related salaries are earned. In addition, the Bank has no post-retirement benefits or significant other compensated benefits requiring accrual.

Contingencies – Contingent liabilities are not recognized in the financial statements unless it is probable that an outflow of resources will be required to settle the obligation and a reliable estimate can be made. A contingent asset is not recognized in the financial statements but disclosed when an inflow of economic benefits is probable.

Recognition of income and expense – Interest income and expense are recognized on an accrual basis calculated using the effective yield method. The recognition of interest income is suspended when loans become overdue by more then 90 days. Interest income includes also interest income earned on investment and trading securities. Commissions and other income are credited to income when the related transactions are completed. Loan origination fees, when significant, are deferred (together with related direct costs) and recognized as an adjustment to the loans effective yield.

Non-interest expenses are recognized on an accrual basis.

Foreign currency translation – Monetary assets and liabilities denominated in foreign currencies are translated into Russian Roubles at the appropriate spot rates of exchange ruling at the balance sheet date. Foreign currency transactions are accounted for at the exchange rates prevailing at the date of transaction. Profits and losses arising from these translations are included in net gain on foreign exchange operations.

Депозиты банков и клиентов – Депозиты банков и клиентов изначально отражаются в учете по первоначальной стоимости, равной сумме полученных средств за вычетом затрат на совершение сделки. Впоследствии задолженность перед банками и клиентами отражается в учете по амортизированной стоимости, а соответствующая разница между суммой чистых поступлений и стоимостью погашения отражается в отчете о прибылях и убытках в течение срока заимствования с использованием метода эффективной процентной ставки.

Выпущенные долговые ценные бумаги – Выпущенные долговые ценные бумаги представляют собой векселя, депозитные сертификаты, облигации Банка, выпускаемые для клиентов. Они учитываются с использованием тех же принципов, которые применяются для учета депозитов клиентов и банков. При выкупе Банком собственных долговых обязательств они списываются с баланса, а разница между балансовой стоимостью обязательств и уплаченным возмещением отражается в составе процентных расходов.

Резервы – Резервы отражаются в учете при наличии у Банка текущих обязательств (определяемых нормами права или подразумеваемых), возникших в результате прошлых событий, для погашения которых вероятно потребуется направление ресурсов, связанных с получением экономических выгод; причем размер таких обязательств может быть оценен с достаточной степенью точности.

Уставный капитал и эмиссионный доход – Уставный капитал и эмиссионный доход, внесенные до 1 января 2003 года, отражаются по фактической стоимости, скорректированной с учетом инфляции. Вклады, внесенные в уставный капитал, после 1 января 2003 года, отражаются по фактической стоимости.

Расходы, непосредственно связанные с выпуском новых акций (кроме случаев объединения), отражаются как уменьшение собственных средств акционеров за вычетом всех применимых налогов на прибыль.

Дивиденды по обыкновенным акциям отражаются как уменьшение собственных средств акционеров за период, в котором они были объявлены. Дивиденды, объявленные после отчетной даты, рассматриваются в качестве события после отчетной даты согласно МСФО 10 "События после отчетной даты", и информация о них раскрывается соответствующим образом.

Пенсионные обязательства – Банк не имеет дополнительных схем пенсионного обеспечения, кроме участия в государственной пенсионной системе Российской Федерации, которая предусматривает расчет текущих взносов работодателя как процента от текущих общих выплат работникам. Такие расходы признаются в периоде, к которому относятся соответствующие выплаты работникам. Кроме того, Банк не имеет льгот, предоставляемых работникам после выхода на пенсию, или иных существенных предоставляемых льгот, требующих начисления.

Условные активы и обязательства – Условные обязательства отражаются в финансовой отчетности только в том случае, если в связи с погашением таких обязательств потребуется выбытие ресурсов, величина которых может быть определена с достаточной степенью точности. Условные активы не отражаются в финансовой отчетности, но подлежат раскрытию при наличии вероятности притока экономических выгод.

Признание доходов и расходов – Процентные доходы и расходы отражаются по принципу начисления и рассчитываются по методу эффективной процентной ставки. Отражение процентного дохода по кредиту приостанавливается, если погашение кредита просрочено более чем на 90 дней. Процентные доходы включают в себя процентный доход по вложениям в ценные бумаги. Комиссионные и прочие доходы относятся на доходы по завершении соответствующих сделок. Плата за предоставление кредитов клиентам (при условии, что ее сумма является существенной) включается в состав расходов будущих периодов (вместе с соответствующими прямыми затратами) и отражается в качестве корректировки фактических доходов по кредитам. Непроцентные расходы отражаются на основе метода начисления.

Методика пересчета в рубли – Денежные активы и пассивы, выраженные в иностранных валютах, пересчитываются в рубли по соответствующему обменному курсу на дату составления отчетности. Операции в иностранных валютах отражаются по курсу, действующему на дату операции. Прибыль и убытки, возникающие при пересчете, включаются в чистый доход по операциям с иностранной валютой.

Rates of exchange – The exchange rates and prices on precious metals at year-end used by the Bank in the preparation of the financial statements are as follows:

	31 December 2003	31 December 2002
RUR/USD	29.4545	31.7844
RUR/EUR	36.8240	33.1098
RUR/XAU (1 ounce)	12,289.90	10,894.10

Offset of financial assets and liabilities – Financial assets and liabilities are offset and reported net on the balance sheet when the Bank has a legally enforceable right to set off the recognized amounts and the Bank intends either to settle on a net basis or to realize the asset and settle the liability simultaneously.

Fiduciary activities – The Bank provides depositary services to its customers, that include transactions with securities on their depo accounts. The Bank accepts the operational risk on these activities, but the Bank's customers bear the credit and market risks associated with such operations.

Reclassifications – Certain reclassifications have been made to the financial statement as of 31 December 2002 to conform to the presentation as of 31 December 2003.

4. NET INTEREST INCOME

Net interest income comprises:

	2003	2002
Interest income		
Interest on loans and advances to customers	1,030,859	843,394
Interest on loans and advances to banks	57,791	37,689
Interest on reverse repurchase transactions	130,085	70,333
Interest on trading securities	4,092	13,773
Total interest income	**1,222,827**	**965,189**
Interest expense		
Interest on debt securities issued	(217,810)	(173,097)
Interest on customer accounts	(98,165)	(45,864)
Interest on deposits from banks	(67,487)	(60,563)
Interest on repurchase transactions	(16,715)	(6,825)
Total interest expense	**(400,177)**	**(286,349)**
Net interest income before provision for loan losses	**822,650**	**678,840**

5. ALLOWANCE FOR LOSSES AND IMPAIRMENT AND PROVISIONS

The movements in allowance for losses on interest earning assets, were as follows:

	Loans and advances to banks	Loans and advances to customers	Total
31 December 2001	42,451	155,180	197,631
(Recovery)/provision	(12,436)	109,782	97,346
Loans written off against allowance	-	(15,293)	(15,293)
Gain on net monetary position	(4,723)	(26,787)	(31,510)
31 December 2002	25,292	222,882	284,174
(Recovery)/provision	(15,946)	231,188	215,242
31 December 2003	**9,346**	**454,070**	**463,416**

Обменный курс – Ниже приведены обменные курсы и цены на драгметаллы на конец года, использованные Банком при составлении финансовой отчетности:

	31 декабря 2003 г.	31 декабря 2002 г.
Рубль/доллар США	29.4545	31.7844
Рубль/евро	36.8240	33.1098
Рубль/золото (1 унция)	12,289.90	10,894.10

Зачет финансовых активов и обязательств – Финансовый актив и финансовое обязательство зачитываются, и в балансе отражается сальдированная сумма, когда Банк имеет юридически закрепленное право осуществить зачет признанных в балансе сумм и намеревается либо произвести зачет по сальдированной сумме, либо реализовать актив и исполнить обязательство одновременно.

Фидуциарная деятельность – Банк предоставляет своим клиентам услуги депозитария, обеспечивая хранение ценных бумаг клиентов и проведение операций с ценными бумагами по счетам депо. Банк принимает на себя операционные риски, связанные с фидуциарной деятельностью, однако кредитные и рыночные риски по данным операциям несут клиенты Банка.

Реклассификации – В финансовой отчетности по состоянию на 31 декабря 2002 года были произведены реклассификации для приведения ее в соответствие с формой представления отчетности на 31 декабря 2003 года.

4. ЧИСТЫЙ ПРОЦЕНТНЫЙ ДОХОД

Чистый процентный доход представлен следующим образом:

	2003	2002
Процентные доходы		
Проценты по ссудам и средствам, предоставленным клиентам	1,030,859	843,394
Проценты по ссудам и средствам, предоставленным банкам	57,791	37,689
Проценты по соглашениям обратного РЕПО	130,085	70,333
Проценты по торговым ценным бумагам	4,092	13,773
Всего процентные доходы	**1,222,827**	**965,189**
Процентные расходы		
Проценты по выпущенным долговым ценным бумагам	(217,810)	(173,097)
Проценты по счетам клиентов	(98,165)	(45,864)
Проценты по депозитам банков	(67,487)	(60,563)
Проценты по соглашениям РЕПО	(16,715)	(6,825)
Всего процентные расходы	**(400,177)**	**(286,349)**
Чистый процентный доход до формирования резервов на потери по ссудам	**822,650**	**678,840**

5. РЕЗЕРВЫ НА ПОТЕРИ И ОБЕСЦЕНЕНИЕ, ПРОЧИЕ РЕЗЕРВЫ

Информация о движении резервов на потери по активам, приносящим процентные доходы, представлена следующим образом:

	Ссуды и средства, предоставленные банкам	Ссуды и средства, предоставленные клиентам	Итого
На 31 декабря 2001 года	42,451	155,180	197,631
(Возмещение)/формирование резервов	(12,436)	109,782	97,346
Списание ссуд за счет резерва	-	(15,293)	(15,293)
Прибыль от индексации активов и обязательств	(4,723)	(26,787)	(31,510)
На 31 декабря 2002 года	25,292	222,882	284,174
(Возмещение)/формирование резервов	(15,946)	231,188	215,242
На 31 декабря 2003 года	**9,346**	**454,070**	**463,416**

The movements in allowances for other losses, were as follows:

	Securities available-for-sale	Other assets	Claims, guarantees and other commitments	Total
31 December 2001	619	-	69,298	69,917
(Recovery)/provision	(132)	3,950	(31,371)	(27,553)
Write-offs against allowance	-	(1,964)	-	(1,964)
Gain on net monetary position	(73)	(134)	(6,957)	(7,164)
31 December 2002	414	1,852	30,970	33,239
Provision	9,750	23,353	23,344	56,447
31 December 2003	**10,164**	**25,205**	**54,314**	**89,686**

Allowances for losses on assets and impairment are deducted from the related assets. Provisions for claims, guarantees and commitments are recorded in liabilities.

6. NET GAIN ON FOREIGN EXCHANGE OPERATIONS

Net gain on foreign exchange operations comprise:

	2003	2002
Dealing, net	236,485	65,725
Translation differences, net	(105,178)	56,905
Total net gain on foreign exchange operations	**131,307**	**122,630**

7. FEE AND COMMISSION INCOME AND EXPENSE

Fee and commission income and expense comprise:

	2003	2002
Fee and commission income:		
Settlements	53,010	49,422
Cash operations	33,361	17,686
Documentary operations and guarantees	36,884	1,681
Other operations	-	41,730
Total fee and commission income	**123,255**	**110,519**

	2003	2002
Fee and commission expense:		
Cash operations	(8,263)	(3,386)
Settlements	(3,722)	(3,587)
Other operations	(26,003)	(20,437)
Total fee and commission expense	**(37,988)**	**(27,410)**

8. DIVIDEND INCOME

During the years ended 31 December 2003 and 2002 dividend income comprises of the dividends on OAO Lukoil shares held by the Bank.

Информация о движении резервов на потери по прочим активам представлена следующим образом:

	Ценные бумаги, имеющиеся в наличии для продажи	Прочие активы	Требования, гарантии и прочие обязательства	Итого
На 31 декабря 2001 года	619	-	69,298	69,917
(Возмещение)/ формирование резервов	(132)	3,950	(31,371)	(27,553)
Списание за счет резерва	-	(1,964)	-	(1,964)
Прибыль от индексации активов и обязательств	(73)	(134)	(6,957)	(7,164)
На 31 декабря 2002 года	414	1,852	30,970	33,239
Формирование резервов	9,750	23,353	23,344	56,447
На 31 декабря 2003 года	**10,164**	**25,205**	**54,314**	**89,686**

Резервы на потери по активам и обесценение вычитаются из соответствующих активов. Резервы по требованиям, гарантиям и обязательствам учитываются в составе пассивов.

6. ЧИСТАЯ ПРИБЫЛЬ ПО ОПЕРАЦИЯМ С ИНОСТРАННОЙ ВАЛЮТОЙ

Чистая прибыль по операциям с иностранной валютой представлена следующим образом:

	2003	2002
Чистые доходы от дилинговых операций	236,485	65,725
Чистые нереализованные курсовые разницы	(105,178)	56,905
Итого чистая прибыль по операциям с иностранной валютой	**131,307**	**122,630**

7. КОМИССИОННЫЕ ДОХОДЫ И РАСХОДЫ

Комиссионные доходы и расходы представлены следующим образом:

	2003	2002
Доходы по услугам и комиссии, полученные за:		
расчетное обслуживание	53,010	49,422
проведение кассовых операций	33,361	17,686
проведение документарных операций и предоставление гарантий	36,884	1,681
прочие операции	-	41,730
Итого доходы по услугам и комиссии полученные	**123,255**	**110,519**

	2003	2002
Расходы по услугам и комиссии, уплаченные за:		
проведение кассовых операций	(8,263)	(3,386)
расчетное обслуживание	(3,722)	(3,587)
прочие операции	(26,003)	(20,437)
Итого расходы по услугам и комиссии уплаченные	**(37,988)**	**(27,410)**

8. ДИВИДЕНДЫ ПОЛУЧЕННЫЕ

Доход в виде дивидендов за годы, закончившиеся 31 декабря 2003 и 2002 гг., включает дивиденды по акциям ОАО "ЛУКОЙЛ", принадлежащим Банку.

9. OTHER INCOME

Other income comprises:

	2003	2002
Recovery of executory costs	27,832	10,197
Penalties received on leasing operations	10,311	4,812
Negative goodwill amortization	2,462	2,462
Other	20,133	15,842
Total other income	**60,738**	**33,313**

10. OPERATING EXPENSES

	2003	2002
Salary and bonuses	279,528	197,496
Advertising and marketing expenses	77,648	41,673
Taxes, other than income tax	40,728	42,520
IT services and communication expenses	34,494	15,658
Depreciation of fixed and intangible assets	23,927	26,043
Presentation expense	20,135	-
Administrative services	19,699	-
Repairs and maintenance expense	19,128	24,926
Professional services fees	17,243	9,585
Social security costs	15,049	12,050
Security expenses	12,115	9,187
Amortization of goodwill	11,062	9,739
Other employees' benefits	9,616	-
Transportation expense	7,371	-
Loss on disposal of fixed assets	6,970	-
Operating lease expense	3,449	27,383
Other	19,947	35,311
Total operating expenses	**618,109**	**451,571**

11. INCOME TAXES

The Bank provides for taxes based on the statutory tax accounts maintained and prepared in accordance with the statutory tax regulations which may differ from International Financial Reporting Standards. During the years ended 31 December 2003 and 2002, the Russian's tax rate for corporations' for profits other than on state securities was 7.5% for Federal taxes and 16.5% for City taxes (combined 24% rate).

Tax liabilities as of 31 December 2003 and 2002 consist of the following:

	2003	2002
Current tax liabilities	10,361	-
Deferred tax liabilities	96,112	122,853
Income tax liabilities	**106,473**	**122,853**

The Bank is subject to certain permanent tax differences due to non-tax deductibility of exchange losses and other expenses and tax-free regime under local tax regulations.

Deferred taxes reflect the net tax effects of temporary differences between the carrying amounts of assets and liabilities for financial reporting purposes and the amounts used for tax purposes.

9. ПРОЧИЕ ДОХОДЫ

Прочие доходы представлены следующим образом:

	2003	2002
Возмещение расходов на осуществление лизинговых операций	27,832	10,197
Полученные штрафы по лизинговым операциям	10,311	4,812
Амортизация отрицательной деловой репутации	2,462	2,462
Прочее	20,133	15,842
Итого прочие доходы	**60,738**	**33,313**

10. ОПЕРАЦИОННЫЕ РАСХОДЫ

	2003	2002
Заработная плата и премии	279,528	197,496
Расходы на рекламу	77,648	41,673
Налоги (кроме налога на прибыль)	40,728	42,520
Расходы на услуги в области информационных технологий и на телекоммуникационное обслуживание	34,494	15,658
Амортизация основных средств и нематериальных активов	23,927	26,043
Представительские расходы	20,135	-
Административные расходы	19,699	-
Ремонт и обслуживание оборудования	19,128	24,926
Плата за профессиональные услуги	17,243	9,585
Затраты на социальное обеспечение	15,049	12,050
Расходы на обеспечение безопасности	12,115	9,187
Амортизация деловой репутации	11,062	9,739
Прочие выплаты работникам	9,616	-
Транспортные расходы	7,371	-
Убыток от выбытия основных средств	6,970	-
Расходы на аренду	3,449	27,383
Прочие	19,947	35,311
Итого операционные расходы	**618,109**	**451,571**

11. НАЛОГ НА ПРИБЫЛЬ

Банк составляет расчеты по налогу за текущий период на основании данных налогового учета, осуществляемого в соответствии с требованиями налогового законодательства, которые отличаются от Международных стандартов финансовой отчетности. За годы, закончившиеся 31 декабря 2003 и 2002 гг., на территории Российской Федерации ставка налога на прибыль, кроме прибыли по государственным ценным бумагам, составляла для юридических лиц 24% (7.5% – федеральный бюджет и 16.5% – городской бюджет).

Налоговые обязательства по состоянию на 31 декабря 2003 и 2002 гг. представлены следующим образом:

	2003	2002
Текущие налоговые обязательства	10,361	-
Отложенные налоговые обязательства	96,112	122,853
Обязательства по налогу на прибыль	**106,473**	**122,853**

В связи с тем, что в соответствии с российским налоговым законодательством определенные расходы и доходы не учитываются для целей налогообложения, у Банка возникают постоянные налоговые разницы.

Отсроченный налог отражает чистый налоговый эффект от временных разниц между учетной стоимостью активов и обязательств в целях финансовой отчетности и суммой, определяемой в целях налогообложения.

Temporary differences as of 31 December 2003 and 2002 relate mostly to different methods of income and expense recognition as well as to recorded values of certain assets.

Temporary differences as of 31 December 2003 and 2002 comprise:

	2003	2002
Deferred assets:		
Other liabilities	32,572	11,219
Fixed assets	9,804	9,795
Loans to banks	-	5,800
Total deferred assets	**42,376**	**26,814**

	2003	2002
Deferred liabilities:		
Loans and advances to customers	(406,716)	(538,701)
Other assets	(20,621)	-
Trading securities	(15,506)	-
Total deferred liabilities	**(442,843)**	**(538,701)**
Net deferred liabilities	(400,467)	(511,887)
Deferred tax liabilities at the statutory rate (24%)	**(96,112)**	**(122,853)**

Relationships between tax expenses and accounting profit for the years ended 31 December 2003 and 2002 are explained as follows:

	2003	2002
Profit before income tax and minority interest and after loss on net monetary position	**278,076**	**105,788**
Statutory tax rate	24%	24%
Theoretical tax at the statutory tax rate	66,738	25,389
Tax effect of permanent differences	(52,379)	7,241
Income tax expense	**14,359**	**32,630**
Current income tax expense	41,100	27,900
Deferred tax (recovery)/expense	(26,741)	4,730
Income tax expense	**14,359**	**32,630**

Deferred income tax liabilities	**2003**	**2002**
At beginning of the period	122,853	135,960
(Decrease)/increase in the deferred income tax for the period	(26,741)	4,730
Gain on net monetary position	-	(17,837)
At end of the period	**96,112**	**122,853**

Временные разницы на 31 декабря 2003 и 2002 гг., в основном, связаны с различными методами учета доходов и расходов, а также с учетной стоимостью некоторых активов.

Налоговый эффект от временных разниц по состоянию на 31 декабря 2003 и 2002 гг. представлен следующим образом:

	2003	2002
Отложенные активы:		
Прочие пассивы	32,572	11,219
Основные средства	9,804	9,795
Ссуды, предоставленные банкам	-	5,800
Итого отложенные активы	**42,376**	**26,814**

	2003	2002
Отложенные обязательства:		
Ссуды и средства, предоставленные клиентам	(406,716)	(538,701)
Прочие активы	(20,621)	-
Торговые ценные бумаги	(15,506)	-
Итого отложенные обязательства	**(442,843)**	**(538,701)**
Чистые отложенные обязательства	(400,467)	(511,887)
Отложенные налоговые обязательства по установленной ставке (24%)	**(96,112)**	**(122,853)**

Соотношение между расходами по уплате налогов и прибылью по бухгалтерскому учету за годы, закончившиеся 31 декабря 2003 и 2002 гг., представлено следующим образом:

	2003	2002
Прибыль до налогообложения и доли меньшинства и после отражения убытка по чистой денежной позиции	**278,076**	**105,788**
Установленная законом ставка налога	24%	24%
Налог по установленной ставке	66,738	25,389
Налоговый эффект от постоянных разниц	(52,379)	7,241
Расходы по налогу на прибыль	**14,359**	**32,630**
Текущие расходы по налогу на прибыль	41,100	27,900
(Возмещение)/расходы по отложенному налогу на прибыль	(26,741)	4,730
Расходы по налогу на прибыль	**14,359**	**32,630**

Обязательства по отложенному налогу на прибыль	**2003**	**2002**
На начало периода	122,853	135,960
(Уменьшение)/увеличение отложенного налога на прибыль за период	(26,741)	4,730
Доход по чистой денежной позиции	-	(17,837)
На конец периода	**96,112**	**122,853**

12. MINORITY INTEREST

The Bank acquired an ownership interest in Alcor Holding Group AG in August 2002. The minority interest was recalculated at the nearest reporting date to the date of acquisition and during 2003 and 2002 comprises:

31 August 2002	**1,800**
Share of net profit of minority shareholders	1,376
31 December 2002	**3,176**
Share of net profit of minority shareholders	1,206
31 December 2003	**4,382**

13. CASH AND BALANCES WITH THE CENTRAL BANK OF THE RUSSIAN FEDERATION

	2003	2002
Cash in vault	227,645	224,014
Balance with the Central Bank of the Russian Federation	1,377,800	315,116
Total cash and balances with the Central Bank of the Russian Federation	**1,605,445**	**539,130**

The balances with Central Bank of Russian Federation as of 31 December 2003 and 2002 include RUR 304,412 thousand and RUR 120,967 thousand, respectively, which represent the minimum reserve deposits required by the CBR. The Bank is required to maintain the reserve balance at the CBR at all times.

Cash and cash equivalents for the purposes of the statement of cash flows comprise:

	2003	2002
Cash and balances with the Central Bank of the Russian Federation	1,605,445	539,130
Loans and advances to banks in OECD countries	159,136	78,870
Precious metals in vault	1,167	2,246
	1,765,748	620,246
Less minimum reserve deposit with the Central Bank of the Russian Federation	(304,412)	(120,967)
Total cash and cash equivalents	**1,461,336**	**499,279**

14. LOANS AND ADVANCES TO BANKS

Loans and advances to banks comprise:

	2003	2002
Loans to banks	581,373	1,144,195
Advances to banks	170,692	236,398
Accrued interest income	156	102
	752,221	1,380,695
Less allowance for loan losses	(9,346)	(25,292)
Total loans and advances to banks, net	**742,875**	**1,355,403**

Movements in allowances for loan losses for the years ended 31 December 2003 and 2002 are disclosed in Note 5.

12. ДОЛЯ МЕНЬШИНСТВА

В августе 2002 года Банк приобрел долю участия в компании Алькор Холдинг Групп АГ. Доля меньшинства, которая была пересчитана на отчетную дату, ближайшую к дате приобретения, в течение 2003 и 2002 гг. была представлена следующим образом:

На 31 августа 2002 года	**1,800**
Доля чистой прибыли, относящейся к доли меньшинства	1,376
На 31 декабря 2002 года	**3,176**
Доля чистой прибыли, относящейся к доли меньшинства	1,206
На 31 декабря 2003 года	**4,382**

13. ДЕНЕЖНЫЕ СРЕДСТВА И ОСТАТКИ В ЦЕНТРАЛЬНОМ БАНКЕ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

	2003	2002
Наличные средства в кассе	227,645	224,014
Денежные средства в Центральном банке Российской Федерации	1,377,800	315,116
Итого денежные средства в кассе и Центральном банке Российской Федерации	**1,605,445**	**539,130**

Остатки денежных средств в Центральном банке Российской Федерации на 31 декабря 2003 и 2002 гг. включают суммы 304,412 тыс. руб. и 120,967 тыс. руб. соответственно, представляющие собой обязательные резервы, перечисленные в ЦБ РФ. Банк обязан депонировать обязательные резервы в ЦБ РФ на постоянной основе.

Денежные средства и их эквиваленты, представленные в отчете о движении денежных средств, включают следующие суммы:

	2003	2002
Денежные средства в Центральном банке Российской Федерации	1,605,445	539,130
Ссуды и средства, предоставленные банкам стран ОЭСР	159,136	78,870
Драгоценные металлы в хранилище	1,167	2,246
	1,765,748	620,246
За вычетом суммы резервов, размещенных в ЦБ РФ	(304,412)	(120,967)
Итого денежные средства и их эквиваленты	**1,461,336**	**499,279**

14. ССУДЫ И СРЕДСТВА, ПРЕДОСТАВЛЕННЫЕ БАНКАМ

Ссуды и средства, предоставленные банкам, представлены следующим образом:

	2003	2002
Ссуды, предоставленные банкам	581,373	1,144,195
Средства, предоставленные банкам	170,692	236,398
Наращенные процентные доходы	156	102
	752,221	1,380,695
За вычетом резерва на потери по ссудам	(9,346)	(25,292)
Итого ссуды и средства, предоставленные банкам, нетто	**742,875**	**1,355,403**

Информация о движении резервов на потери по ссудам за годы, закончившиеся 31 декабря 2003 и 2002 гг., представлена в Комментарии 5.

As of 31 December 2003 and 2002, the advances to banks include fixed amounts of RUR 8,474 thousand and RUR 6,964 thousand, respectively, placed with Europay International as a guarantee deposit on operations with plastic cards.

As of 31 December 2002 the Bank had loans and advances to one bank totaling RUR 370,000 thousand which exceeded 10% of the Bank's equity.

As of 31 December 2003 the Bank placed equivalent of RUR 441,818 thousand as deposit in US Dollars with a Russian bank operating in Switzerland which was secured by deposit in the same currency received from the same bank (see Note 22).

15. TRADING SECURITIES

	2003	2002
Shares of OAO NK Lukoil	473,941	338,916
Promissory notes of OOO Mezhregiongaz	-	24,988
Other	71	68
Total trading securities	**474,012**	**363,972**

As of 31 December 2003 included in trading securities are shares of OAO NK Lukoil which were sold under repurchase agreement with other banks amounting to RUR 472,524 thousand. The agreements have maturity within 2 weeks since the reporting date (Note 23).

As of 31 December 2002 included in trading securities are shares of OAO NK Lukoil, used as collateral on interbank deposit agreements amounting to RUR 337,936 thousand, respectively. All pledge agreements have maturity within 2 days since the reporting date (Note 22).

16. SECURITIES PURCHASED UNDER AGREEMENT TO RESELL

As of 31 December 2003 and 2002 the securities purchased under agreements to resell comprise:

	2003	2002
Promissory notes of OOO Fincom-Investments and Management	300,029	-
Promissory notes of ZAO Brokenergogaz	257,332	100,000
Promissory notes of OOO Stroyexpo	199,700	-
Promissory notes of OAO Pervouralsky Novotrubny Zavod	20,000	20,000
Promissory notes of ZAO Interros-Fincom	-	204,740
Promissory notes of ZAO KMCC Energogarant	-	100,000
Promissory notes of OAO FTK Alcor-Invest	-	24,174
Promissory notes of OAO MK EnergoPromAtom	-	19,806
Total securities purchased under agreement to resell	**777,061**	**468,720**

The Bank purchased these securities under agreements to resell which mature within 3-4 days since the reporting date. These agreements were exercised in due course.

По состоянию на 31 декабря 2003 и 2002 гг. средства, предоставленные банкам, включали в себя фиксированные суммы в размере 8,474 тыс. руб. и 6,964 тыс. руб. соответственно, размещенные в Europay International в качестве гарантийного депозита по операциям с пластиковыми картами.

По состоянию на 31 декабря 2002 года Банком были предоставлены ссуды одному банку на общую сумму 370,000 тыс. руб., которая превышала 10% суммы капитала Банка.

По состоянию на 31 декабря 2003 года Банком был размещен эквивалент 441,818 тыс. руб. в качестве депозита в долл. США в российском банке, ведущем операции в Швейцарии, который был обеспечен депозитом в той же валюте, принятым у того же банка (см. Комментарий 22).

15. ТОРГОВЫЕ ЦЕННЫЕ БУМАГИ

	2003	2002
Акции ОАО "НК ЛУКОЙЛ"	473,941	338,916
Векселя ООО "Межрегионгаз"	-	24,988
Прочие	71	68
Итого торговые ценные бумаги	**474,012**	**363,972**

По состоянию на 31 декабря 2003 года в торговые ценные бумаги были включены акции ОАО "НК ЛУКОЙЛ", проданные по соглашениям РЕПО с другими банками, на общую сумму 472,524 тыс. руб. Срок погашения обязательств по соглашениям составляет 2 недели от даты отчетности (Комментарий 23).

По состоянию на 31 декабря 2002 года в торговые ценные бумаги были включены акции ОАО "НК ЛУКОЙЛ", использованные в качестве залога по соглашению о межбанковских депозитах, на общую сумму 337,936 тыс. руб. Срок исполнения обязательств по всем договорам залога составляет 2 недели от даты отчетности (Комментарий 22).

16. ЦЕННЫЕ БУМАГИ, ПРИОБРЕТЕННЫЕ ПО СОГЛАШЕНИЯМ РЕПО

По состоянию на 31 декабря 2003 и 2002 гг. ценные бумаги, приобретенные по соглашениям РЕПО, представлены следующим образом:

	2003	2002
Векселя ООО "Финком-Инвестментс энд Менеджмент"	300,029	-
Векселя ЗАО "Брокэнергогаз"	257,332	100,000
Векселя ООО "Стройэкспо"	199,700	-
Векселя ОАО "Первоуральский новотрубный завод"	20,000	20,000
Векселя ЗАО "Интеррос-Финком"	-	204,740
Векселя ЗАО "КМСС "Энергогарант"	-	100,000
Векселя ОАО ФТК "Алькор-Инвест"	-	24,174
Векселя ОАО МК "ЭнергоПромАтом"	-	19,806
Всего ценные бумаги, приобретенные по соглашениям РЕПО	**777,061**	**468,720**

Банк приобрел указанные векселя по соглашениям РЕПО с условиями последующей продажи в течение 3-4 дней после отчетной даты. Данные соглашения были выполнены в надлежащий срок.

17. LOANS AND ADVANCES TO CUSTOMERS

Loans and advances to customers comprise:

	2003	2002
Originated loans	8,996,426	4,052,940
Net investment in finance lease	1,757,935	1,546,863
Advances on finance lease	861,485	794,805
Accrued interest income	31,920	20,183
	11,647,766	6,414,791
Less allowance for loan losses	(454,070)	(222,882)
Total loans and advances to customers, net	**11,193,696**	**6,191,909**

	2003	2002
Loans collateralized by equipment	2,959,373	3,586,129
Loans collateralized by property rights	1,993,339	-
Loans collateralized by the Bank's promissory notes	1,808,189	332,290
Loans collateralized by goods in turnover	1,668,698	793,836
Loans collateralized by corporate guarantees	683,742	416,619
Loans collateralized by other assets	445,849	307,159
Loans collateralized by real state	315,399	-
Unsecured loans	1,741,257	958,575
Accrued interest income	31,920	20,183
	11,647,766	6,414,791
Less allowance for loan losses	(454,070)	(222,882)
Total loans and advances to customers, net	**11,193,696**	**6,191,909**

Movements in allowances for loan losses for the years ended 31 December 2003 and 2002 are disclosed in Note 5.

As of 31 December 2003 and 2002 the Bank issued loans to six and two customers totaling RUR 3,947,556 thousand and RUR 786,902 thousand, respectively, which individually exceeded 10% of the Bank's equity.

As of 31 December 2003 and 2002 included in loans and advance to customers are non-accrual loans amounted to RUR 142,261 thousand and RUR 152,751 thousand, respectively.

17. ССУДЫ И СРЕДСТВА, ПРЕДОСТАВЛЕННЫЕ КЛИЕНТАМ

Ссуды и средства, предоставленные клиентам, представлены следующим образом:

	2003	2002
Ссуды, предоставленные клиентам	8,996,426	4,052,940
Чистые инвестиции в финансовую аренду	1,757,935	1,546,863
Авансы по финансовой аренде	861,485	794,805
Наращенные процентные доходы	31,920	20,183
	11,647,766	6,414,791
За вычетом резервов под возможные потери	(454,070)	(222,882)
Итого ссуды и средства, предоставленные клиентам, нетто	**11,193,696**	**6,191,909**

	2003	2002
Ссуды, обеспеченные залогом оборудования	2,959,373	3,586,129
Ссуды, обеспеченные залогом прав собственности	1,993,339	-
Ссуды, обеспеченные векселями Банка	1,808,189	332,290
Ссуды, обеспеченные залогом товаров в обороте	1,668,698	793,836
Ссуды, обеспеченные корпоративными гарантиями	683,742	416,619
Ссуды, обеспеченные прочими средствами	445,849	307,159
Ссуды, обеспеченные залогом недвижимости	315,399	-
Необеспеченные ссуды	1,741,257	958,575
Наращенные процентные доходы	31,920	20,183
	11,647,766	6,414,791
За вычетом резервов под возможные потери	(454,070)	(222,882)
Итого ссуды и средства, предоставленные клиентам, нетто	**11,193,696**	**6,191,909**

Информация о движении резервов на потери по ссудам за годы, закончившиеся 31 декабря 2003 и 2002 гг., представлена в Комментарии 5.

По состоянию на 31 декабря 2003 и 2002 гг. Банком были предоставлены ссуды и средства шести и двум клиентам на общую сумму 3,947,556 тыс. руб. и 786,902 тыс. руб. соответственно, каждая из которых превышала 10% суммы капитала Банка.

По состоянию на 31 декабря 2003 и 2002 гг. в ссуды и средства, предоставленные клиентам, включались необслуживаемые ссуды на общую сумму 142,261 тыс. руб. и 152,751 тыс. руб. соответственно, по которым не начислялись проценты.

As of 31 December 2003 and 2002 the Bank had loans totaling RUR 4,296,380 thousand and RUR 2,234,327 thousand, respectively, which represent significant geographical concentration in Moscow and Moscow region forming 37% and 35% of the loan portfolio, respectively.

Analysis by industry	**2003**	**2002**
Food industry	2,417,928	1,056,052
Trade	1,809,362	1,215,529
Industry manufacturing	1,339,170	360,095
Transportation	955,199	529,541
Investment in real estate	901,341	474,738
Oil, gas and coal extraction	858,105	220,839
Engineering	692,846	621,789
Refining	625,997	389,114
Extraction of gold, precious metals and diamonds	609,973	485,444
Operating and finance lease	335,427	431,282
Agriculture	271,175	34,919
Individuals	245,375	42,378
Construction	210,008	95,096
Printing industry	140,825	126,440
Other services	95,751	90,348
Fishing	93,810	107,800
Science and research	13,443	35,039
Finance	111	78,165
Accrued interest income	31,920	20,183
	11,647,766	6,414,791
Less allowance for loan losses	(454,070)	(222,882)
Total loans and advances to customers, net	**11,193,696**	**6,191,909**

The components of net investment in finance lease as of 31 December 2003 and 2002 are as follows:

	2003	**2002**
Total minimum lease and maintenance payments	2,415,051	2,438,614
Less: executory costs	(75,551)	(48,772)
Net minimum lease payments	2,339,500	2,389,842
Less: unearned finance income	(581,565)	(842,979)
Net investment in finance lease	**1,757,935**	**1,546,863**

	2003	**2002**
Not later than one year	1,312,685	1,090,051
Later than one year not later than five years	1,026,815	1,299,791
Total future minimum lease payments	**2,339,500**	**2,389,842**

The present value of future minimum lease payments due from customers under finance lease as of 31 December 2003 and 2002 are as follows:

Current portion	944,251	618,746
Long-term portion	813,684	928,117
Net investment in finance lease	**1,757,935**	**1,546,863**

По состоянию на 31 декабря 2003 и 2002 гг. Банком были выданы ссуды клиентам в Москве и Московской области на сумму 4,296,380 тыс. руб. и 2,234,327 тыс. руб. соответственно, что составляло 37% и 35% всего кредитного портфеля.

Анализ по секторам экономики	**2003**	**2002**
Пищевая промышленность	2,417,928	1,056,052
Торговля	1,809,362	1,215,529
Промышленное производство	1,339,170	360,095
Транспортная отрасль	955,199	529,541
Инвестиции в недвижимость	901,341	474,738
Нефтегазовая отрасль и добыча угля	858,105	220,839
Машиностроение	692,846	621,789
Переработка	625,997	389,114
Добыча золота, драгоценных металлов и алмазов	609,973	485,444
Операционная и финансовая аренда	335,427	431,282
Сельское хозяйство	271,175	34,919
Частный сектор	245,375	42,378
Строительство	210,008	95,096
Полиграфическая промышленность	140,825	126,440
Прочие услуги	95,751	90,348
Рыболовство	93,810	107,800
Научно-исследовательские работы	13,443	35,039
Финансовые услуги	111	78,165
Наращенные процентные доходы	31,920	20,183
	11,647,766	6,414,791
За вычетом резерва на потери по ссудам	(454,070)	(222,882)
Итого ссуды и средства, предоставленные клиентам, нетто	**11,193,696**	**6,191,909**

По состоянию на 31 декабря 2003 и 2002 гг. чистые инвестиции в финансовую аренду были представлены следующим образом:

	2003	**2002**
Общий объем минимальных платежей по аренде и техническому обслуживанию	2,415,051	2,438,614
За вычетом: расходов на осуществление операций	(75,551)	(48,772)
Чистые минимальные платежи по аренде	2,339,500	2,389,842
За вычетом: неполученных финансовых доходов	(581,565)	(842,979)
Чистые инвестиции в финансовую аренду	**1,757,935**	**1,546,863**

	2003	**2002**
Не более одного года	1,312,685	1,090,051
Более одного года, но не более пяти лет	1,026,815	1,299,791
Общий объем будущих минимальных платежей по финансовой аренде	**2,339,500**	**2,389,842**

Текущая стоимость будущих минимальных платежей, подлежащих выплате клиентами в будущем по финансовой аренде, по состоянию на 31 декабря 2003 и 2002 гг. представлена следующим образом:

Текущая доля	944,251	618,746
Доля на долгосрочный период	813,684	928,117
Чистые инвестиции в финансовую аренду	**1,757,935**	**1,546,863**

18. SECURITIES AVAILABLE-FOR-SALE

	2003	2002
Securities available-for-sale	489,081	1,728
	489,081	1,728
Less allowance for impairment	(10,164)	(414)
Total investment securities	**478,917**	**1,314**

Movements in allowances for impairment for the years ended 31 December 2003 and 2002 are disclosed in Note 5.

Available-for-sale securities comprise:

	2003	2002
Equity securities available-for-sale		
Corporate shares	488,524	1,171
Investments in associated companies	557	557
Total securities available-for-sale	**489,081**	**1,728**

Corporate shares comprise:

	% in equity	2003	% in equity	2002
Ostrogozhsky Zavod	99.15%	342,603		-
Invest Finance A	100%	96,262		-
Invest Finance B	100%	48,639		-
UTK (as at 31 December 2002 – OAO Electrosvyaz)	3.17%	828	3.17%	828
Avangard-Garant	64%	192	64%	192
Invest – Inter		-	4%	120
Other		-		31
		488,524		**1,171**

Contributions to the share capital of OAO Ostrogozhsky Zavod, Invest Finance A and Invest Finance B were made in the form of fixed assets. The Bank intends to sell these shares in the near future. OAO Ostrogozhsky Zavod main business activities are malt production to be started after the construction of the plant is finished. Invest Finance A and Invest Finance B are involved in leasing operations. These companies operate in the Russian Federation.

Investments in associates comprise:

	% in equity	2003	2002
Investments in associated companies		`	
OAO Russky Solod	49%	490	490
ZAO Alcor Product	40%	40	40
ZAO Avangard-Tekhservice	25%	25	25
ZAO Rakurs	24%	2	2
Total investments in associates		**557**	**557**

Currently, it is not possible to reasonably estimate the fair value of these investments, therefore these investments are stated at cost.

18. ЦЕННЫЕ БУМАГИ, ИМЕЮЩИЕСЯ В НАЛИЧИИ ДЛЯ ПРОДАЖИ

	2003	2002
Ценные бумаги, имеющиеся в наличии для продажи	489,081	1,728
	489,081	1,728
За вычетом резерва под обесценение	(10,164)	(414)
Итого вложения в ценные бумаги, нетто	**478,917**	**1,314**

Информация о движении резервов под обесценение за годы, закончившиеся 31 декабря 2003 и 2002 гг., представлена в Комментарии 5.

Ценные бумаги, имеющиеся в наличии для продажи, представлены следующим образом:

	2003	2002
Акции, имеющиеся в наличии для продажи		
Корпоративные акции	488,524	1,171
Инвестиции в ассоциированные компании	557	557
Итого ценные бумаги, имеющиеся в наличии для продажи	**489,081**	**1,728**

Корпоративные акции представлены следующим образом:

	% в капитале	2003	% в капитале	2002
ОАО "Острогожский завод"	99.15%	342,603		-
Инвест Финанс А	100%	96,262		-
Инвест Финанс Б	100%	48,639		-
УТК (на 31 декабря 2002 года – ОАО "Электросвязь")	3.17%	828	3.17%	828
ЗАО "Авангард-Гарант"	64%	192	64%	192
ООО "Инвест – Интер"		-	4%	120
Прочие		-		31
		488,524		**1,171**

Вклады в уставный капитал ОАО "Острогожский завод", Инвест Финанс А и Инвест Финанс Б были осуществлены в форме основных средств. Банк намеревается реализовать данные акции в ближайшем будущем. Основной деятельностью ОАО "Острогожский завод" является производство солода. Производство должно начаться после завершения строительства завода. Компании Инвест Финанс А и Инвест Финанс Б занимаются лизинговыми операциями. Данные компании ведут свою деятельность в Российской Федерации.

Инвестиции в ассоциированные компании представлены следующим образом:

	% в капитале	2003	2002
Инвестиции в ассоциированные компании	`		
ОАО "Русский солод"	49%	490	490
ЗАО "Алькор Продукт"	40%	40	40
ЗАО "Авангард-Техсервис"	25%	25	25
ЗАО "Ракурс"	24%	2	2
Итого инвестиции в ассоциированные компании		**557**	**557**

Поскольку в настоящее время определить справедливую стоимость данных инвестиций не представляется возможным, они учитываются по стоимости приобретения.

19. GOODWILL

As a result of acquisition of subsidiaries (see Note 1) the Bank has recognized goodwill, which as of 31 December 2003 and 2002 is as follows:

	2003	2002
Goodwill that arose due to the acquisition of ZAO Leasing Company Rus, less accumulated amortization	-	9,077
Goodwill that arose due to the acquisition of Alcor Holding Group AG, less accumulated amortization	3,307	5,292
Negative goodwill that arose due to the acquisition of OOO Promstrojproektinitsiativa, less accumulated amortization	(43,078)	(45,540)
	(39,771)	**(31,171)**

Goodwill which arose due to the purchase of ZAO Leasing Company Rus is amortized using the straight-line method over 2.5 years, the amortization being charged to operating expenses and as of 31 December 2003 and 2002 is as follows:

	2003	2002
Goodwill	22,692	22,692
Accumulated amortization	(22,692)	(13,615)
	–	**9,077**

Goodwill which arose due to the purchase of Alcor Holding Group AG is amortized using the straight-line method over 3 years, the amortization being charged to operating expenses and as of 31 December 2003 and 2002 is as follows:

	2003	2002
Goodwill	5,954	5,954
Accumulated amortization	(2,647)	(662)
	3,307	**5,292**

Negative goodwill which arose due to the purchase of OOO Promstrojproectinitsiativa is amortized using the straight-line method over 20 years, the amortization being charged to other income and as of 31 December 2002 and 2003 is as follows:

	2003	2002
Negative goodwill	(49,233)	(49,233)
Accumulated amortization	6,155	3,693
	(43,078)	**(45,540)**

19. ДЕЛОВАЯ РЕПУТАЦИЯ

В результате приобретения дочерних компаний (см. Комментарий 1) Банк признал возникновение деловой репутации, которая по состоянию на 31 декабря 2003 и 2002 гг. представлена следующим образом:

	2003	2002
Деловая репутация, возникшая с приобретением ЗАО "Лизинговая Компания "Русь", за вычетом накопленной амортизации	-	9,077
Деловая репутация, возникшая с приобретением Алькор Холдинг Групп АГ, за вычетом накопленной амортизации	3,307	5,292
Отрицательная деловая репутация, возникшая с приобретением ООО "Промстройпроект Инициатива", за вычетом накопленной амортизации	(43,078)	(45,540)
	(39,771)	**(31,171)**

Деловая репутация, возникшая с приобретением ЗАО "Лизинговая Компания "Русь", амортизируется линейным методом в течение 2.5 лет с отнесением начисленной амортизации в состав операционных расходов и на 31 декабря 2003 и 2002 гг. представлена следующим образом:

	2003	2002
Деловая репутация	22,692	22,692
Накопленная амортизация	(22,692)	(13,615)
	–	**9,077**

Деловая репутация, возникшая с приобретением Алькор Холдинг Групп АГ, амортизируется линейным методом в течение 3 лет с отнесением начисленной амортизации в операционные расходы и на 31 декабря 2003 и 2002 гг. представлена следующим образом:

	2003	2002
Деловая репутация	5,954	5,954
Накопленная амортизация	(2,647)	(662)
	3,307	**5,292**

Отрицательная деловая репутация, возникшая с приобретением компании ООО "Промстройпроект Инициатива", амортизируется линейным методом в течение 20 лет с отнесением начисленной амортизации в прочие доходы и на 31 декабря 2002 и 2003 гг. представлена следующим образом:

	2003	2002
Отрицательная деловая репутация	(49,233)	(49,233)
Накопленная амортизация	6,155	3,693
	(43,078)	**(45,540)**

20. FIXED AND INTANGIBLE ASSETS

	Buildings and other real estate	Plant and machinery	Construction in progress	Other	Total
At inflated/revalued cost					
31 December 2002	332,693	146,015	543,533	54,216	1,076,457
Additions	4,654	30,015	185,790	8,112	228,571
Disposals	-	(21,976)	(705,461)	(918)	(728,355)
Transfer from construction in progress	-	13,279	(13,279)	-	-
31 December 2003	337,347	167,333	10,583	61,410	576,673
Accumulated depreciation					
31 December 2002	26,046	34,792	-	9,017	69,855
Charge for the period	13,796	8,110	-	2,021	23,927
Disposals	-	(21,976)	-	(914)	(22,890)
31 December 2003	39,842	20,926	-	10,124	70,892
Net book value					
31 December 2003	**297,505**	**146,407**	**10,583**	**51,286**	**505,781**
Net book value					
31 December 2002	**306,647**	**111,223**	**543,533**	**45,199**	**1,006,602**

As of 31 December 2003 and 2002 construction in progress included fixed assets totaling RUR 10,583 thousand and RUR 530,254 thousand purchased for further transfer to finance leasing.

As of 31 December 2003 and 2002 buildings and other real estate included an aircraft at cost amounting to RUR 61,427 thousand and RUR 56,773 thousand, respectively. The cost increase is due to upgraded navigation system installation.

During the year ended 31 December 2003 the Bank acquired fixed assets totaling RUR 17,811 thousand for further transfer to leasing accounted for as construction in progress which upon termination of leasing contract were sold at loss of RUR 6,970 thousand.

21. OTHER ASSETS

Other assets comprise:

	2003	2002
Prepayments and receivables on other transactions	256,299	136,339
Taxes receivable, other than income tax	157,352	250,127
Debtors on operations with securities	13,494	-
Unsettled payments on credit cars operations	1,819	-
Other	8,029	14,642
	436,993	401,408
Less allowance for losses on other assets	(25,205)	(1,852)
Total other assets	**411,788**	**399,256**

Movements in allowances for losses for the years ended 31 December 2003 and 2002 are disclosed in Note 5.

Taxes recoverable are for the most part presented as VAT on equipment purchased for further transfer to finance lease.

20. ОСНОВНЫЕ СРЕДСТВА И НЕМАТЕРИАЛЬНЫЕ АКТИВЫ

	Здания и другая недвижимость	Машины и оборудование	Незавершенное строительство	Прочее	Итого
По первоначальной проиндексированной/ переоцененной стоимости					
На 31 декабря 2002 года	332,693	146,015	543,533	54,216	1,076,457
Поступления	4,654	30,015	185,790	8,112	228,571
Выбытия	-	(21,976)	(705,461)	(918)	(728,355)
Ввод в эксплуатацию	-	13,279	(13,279)	-	-
На 31 декабря 2003 года	337,347	167,333	10,583	61,410	576,673
Накопленная амортизация					
На 31 декабря 2002 года	26,046	34,792	-	9,017	69,855
Начисления за период	13,796	8,110	-	2,021	23,927
Выбытия	-	(21,976)	-	(914)	(22,890)
На 31 декабря 2003 года	39,842	20,926	-	10,124	70,892
Чистая балансовая стоимость					
На 31 декабря 2003 года	**297,505**	**146,407**	**10,583**	**51,286**	**505,781**
Чистая балансовая стоимость					
На 31 декабря 2002 года	**306,647**	**111,223**	**543,533**	**45,199**	**1,006,602**

В капитальные вложения в основные средства на 31 декабря 2003 и 2002 гг. включены основные средства на общую сумму 10,583 тыс. руб. и 530,254 тыс. руб. соответственно, приобретенные для последующей передачи в финансовую аренду.

По состоянию на 31 декабря 2003 и 2002 гг. в состав зданий, сооружений и другой недвижимости был включен самолет стоимостью 61,427 тыс. руб. и 56,773 тыс. руб. соответственно. Увеличение стоимости было вызвано установкой модернизированной навигационной системы.

В течение года, закончившегося 31 декабря 2003 года, Банк приобрел основные средства на общую сумму 17,811 тыс. руб. для последующей передачи в финансовую аренду, отраженные в учете как капитальные вложения в основные средства, которые после прекращения аренды были реализованы с убытком в 6,970 тыс. руб.

21. ПРОЧИЕ АКТИВЫ

Прочие активы представлены следующим образом:

	2003	2002
Предоплата и прочая дебиторская задолженность	256,299	136,339
Налоги, кроме налога на прибыль, к возмещению	157,352	250,127
Дебиторы по операциям с ценными бумагами	13,494	-
Незавершенные расчеты по операциям с пластиковыми картами	1,819	-
Прочее	8,029	14,642
	436,993	401,408
За вычетом резерва на потери по прочим активам	(25,205)	(1,852)
Итого прочие активы, нетто	**411,788**	**399,256**

Информация о движении резервов на возможные потери за годы, закончившиеся 31 декабря 2003 и 2002 гг., представлена в Комментарии 5.

Налоги к возмещению, в основном, представлены НДС по лизинговой деятельности.

22. DEPOSITS FROM BANKS

Deposits from banks comprise:

	2003	2002
Demand deposits	231,493	768,792
Time deposits	2,000,646	1,186,942
Accrued interest expense on deposits from banks	3,289	2,355
Total deposits from banks	**2,235,428**	**1,958,089**

As of 31 December 2002 the bank deposits included time deposit amounting to RUR 211,500 thousand, respectively, collateralized with shares of OAO NK Lukoil reported as trading securities at fair value of RUR 337,936 thousand, respectively (Note 15).

As of 31 December 2003 included in loans from banks are loans from one bank totaling RUR 259,274 thousand obtained by the Bank for the purpose of financing the purchase of fixed assets which were used as consideration given for the shares of OAO Oztrogozhsky Zavod, recorded by the Bank as shares available-for-sale (Note 18).

As of 31 December 2003 included in loans from banks are time and demand deposits from one bank totaling RUR 73,636 thousand which was granted to the Bank with the purpose of lending to one of the Bank's borrowers. Operating risks remain with the Bank.

During the year ended 31 December 2003 the Bank increased its borrowings from the banks, entering into mutual placement agreement with a Russian bank operating in Switzerland (see Note 14).

23. SECURITIES SOLD UNDER AGREEMENT TO REPURCHASE

As of 31 December 2003 securities sold under repurchase agreements are commitments of the Bank to repurchase OAO NK Lukoil shares for the amount of RUR 460,322 thousand. The securities sold under the said agreements are included in trading portfolio of the Bank at fair value of RUR 472,524 thousand (Note 15). The maturity of the agreements is within two weeks since the reporting date.

24. CUSTOMER ACCOUNTS

Customer accounts comprise:

	2003	2002
Repayable on demand	3,984,645	2,938,409
Time deposits	1,449,718	182,097
Accrued interest expense on customer accounts	1,940	619
Total customer accounts	**5,436,303**	**3,121,125**

As of 31 December 2003 and 2002, customer accounts of RUR 211,077 thousand and RUR 73,832 thousand, respectively, were held as security against letters of credit issued by the Bank.

22. ДЕПОЗИТЫ БАНКОВ

Депозиты банков представлены следующим образом:

	2003	2002
Депозиты до востребования	231,493	768,792
Срочные депозиты	2,000,646	1,186,942
Наращенные процентные расходы по депозитам банков	3,289	2,355
Итого депозиты банков	**2,235,428**	**1,958,089**

По состоянию на 31 декабря 2002 года в состав депозитов банков включен срочный депозит в размере 211,500 тыс. руб., обеспеченный залогом акций ОАО "НК ЛУКОЙЛ", отраженных в отчетности как торговые ценные бумаги, по справедливой стоимости 337,936 тыс. руб. (Комментарий 15).

По состоянию на 31 декабря 2003 года в состав депозитов банков включены срочные депозиты одного банка на общую сумму 259,274 тыс. руб., предоставленные Банку для финансирования приобретения основных средств, которые были использованы в качестве возмещения за акции ОАО "Острогожский завод", отраженные как акции, имеющиеся в наличии для продажи (Комментарий 18).

По состоянию на 31 декабря 2003 года в состав депозитов банков включены срочные депозиты и депозиты до востребования одного банка на общую сумму 73,636 тыс. руб., которые были предоставлены Банку для целей кредитования одного из заемщиков Банка. Соответствующие операционные риски несет Банк.

В течение 2003 года Банк увеличил объемы банковского заимствования, заключив соглашение о взаимном кредитовании с российским банком, ведущим операции в Швейцарии (См. Комментарий 14).

23. ЦЕННЫЕ БУМАГИ, ПРОДАННЫЕ ПО СОГЛАШЕНИЯМ РЕПО

По состоянию на 31 декабря 2003 года в состав ценных бумаг, проданных по соглашениям РЕПО, входят обязательства Банка по выкупу акций ОАО "НК ЛУКОЙЛ" на сумму 460,322 тыс. руб. Ценные бумаги, проданные по вышеуказанным соглашениям, включены в портфель торговых ценных бумаг Банка, по справедливой стоимости в размере 472,524 тыс. руб. (Комментарий 15). Срок погашения обязательств по соглашениям составляет две недели от даты отчетности.

24. СЧЕТА КЛИЕНТОВ

Счета клиентов представлены следующим образом:

	2003	2002
Вклады до востребования	3,984,645	2,938,409
Срочные депозиты	1,449,718	182,097
Наращенные процентные расходы по счетам клиентов	1,940	619
Итого счета клиентов	**5,436,303**	**3,121,125**

По состоянию на 31 декабря 2003 и 2002 гг. счета клиентов на сумму 211,077 тыс. руб. и 73,832 тыс. руб. соответственно удерживались в качестве обеспечения по аккредитивам, предоставленным Банком.

25. DEBT SECURITIES ISSUED

Debt securities issued comprise:

	2003	2002
Certificates of deposit	1,218,050	-
Discount bearing promissory notes	1,181,744	1,594,741
Interest bearing promissory notes	698,202	114,635
Discount/interest free promissory notes	403,420	215,016
Bonds	300,000	184,586
Accrued interest expense on debt securities issued	19,834	6,645
	3,821,250	2,115,623
Less unamortized discount	(106,758)	(111,782)
Total debt securities issued	**3,714,492**	**2,003,841**

Discount on the promissory notes is amortized over the life of the note and is recorded in interest expense on debt securities issued using the effective interest rate method.

As of 31 December 2003 and 2002 interests rates on promissory notes denominated in foreign currency range from 1% to 14% per annum and from 7% to 14% per annum, respectively, interest rates on the promissory notes denominated in Roubles range from 1% to 18% per annum and from 12% to 19% per annum, respectively.

As of December 2003 interest rates on certificates of deposit denominated in Roubles ranged from 1% to 15% per annum.

26. PROVISIONS

Provisions comprised of the following:

	2003	2002
Provisions for guarantees and credit related commitments	27,659	4,315
Provisions for law suit (see Note 29)	26,655	26,655
Total provisions	**54,314**	**30,970**

Movements in provisions for the years ended 31 December 2003 and 2002 are disclosed in Note 5.

25. ВЫПУЩЕННЫЕ ДОЛГОВЫЕ ЦЕННЫЕ БУМАГИ

Выпущенные долговые ценные бумаги представлены следующим образом:

	2003	2002
Депозитные сертификаты	1,218,050	-
Дисконтные векселя	1,181,744	1,594,741
Процентные векселя	698,202	114,635
Дисконтные/беспроцентные векселя	403,420	215,016
Облигации	300,000	184,586
Наращенные процентные расходы по выпущенным долговым ценным бумагам	19,834	6,645
	3,821,250	2,115,623
За вычетом недоамортизированного дисконта	(106,758)	(111,782)
Итого выпущенные долговые ценные бумаги	**3,714,492**	**2,003,841**

Дисконт по векселям амортизируется в течение срока векселя и относится на процентные расходы по выпущенным долговым ценным бумагам с использованием метода эффективной процентной ставки.

По состоянию на 31 декабря 2003 и 2002 гг. размер процентных ставок по векселям в иностранной валюте составлял от 1% до 14% годовых и от 7% до 14% годовых соответственно, размер процентных ставок по векселям в рублях составлял от 1% до 18% годовых и от 12% до 19% годовых соответственно.

По состоянию на 31 декабря 2003 года процентные ставки по депозитным сертификатам в рублях составляли от 1% до 15% годовых.

26. РЕЗЕРВЫ

Резервы представлены следующим образом:

	2003	2002
Резерв обеспечения по гарантиям и обязательствам, связанным с предоставлением кредитов	27,659	4,315
Резерв по судебному иску (см. Комментарий 29)	26,655	26,655
Итого резервы	**54,314**	**30,970**

Информация о движении резервов за годы, закончившиеся 31 декабря 2003 и 2002 гг., представлена в Комментарии 5.

27. OTHER LIABILITIES

	2003	2002
Settlements with suppliers of oil and other goods	438,472	-
Settlements with suppliers of equipment for further transfer to leasing	373,777	356,790
Advances on lease received	84,062	19,358
Taxes payable, other than income tax	34,789	35,501
Accrued expenses	3,674	3,879
Other	6,837	6,664
Total other liabilities	**941,611**	**422,192**

28. SHAREHOLDERS' EQUITY

As of 31 December 2003 and 2002 share capital authorized, issued and fully paid comprised of 56,000,000 and 50,000,000 ordinary shares, respectively, with par value of RUR 10 each. All ordinary shares are ranked equally and carry one vote. Share premium represents the excess of contributions received over the nominal value of shares issued.

27. ПРОЧИЕ ПАССИВЫ

	2003	2002
Расчеты с поставщиками по нефти и другой продукции	438,472	-
Расчеты с поставщиками по оборудованию для последующей финансовой аренды	373,777	356,790
Авансы, полученные по операциям финансовой аренды	84,062	19,358
Налоги к уплате, кроме налога на прибыль	34,789	35,501
Начисленные расходы	3,674	3,879
Прочее	6,837	6,664
Итого прочие пассивы	**941,611**	**422,192**

28. УСТАВНЫЙ КАПИТАЛ

По состоянию на 31 декабря 2003 и 2002 гг. объявленный, выпущенный и полностью оплаченный уставный капитал состоял из 56,000,000 и 50,000,000 обыкновенных акций соответственно номинальной стоимостью 10 руб. каждая. Все обыкновенные акции относятся к одному классу и имеют один голос. Эмиссионный доход представляет собой превышение суммы внесенных средств над номинальной стоимостью выпущенных акций.

29. FINANCIAL COMMITMENTS AND CONTINGENCIES

In the normal course of business the Bank is a party to financial instruments with off-balance sheet risk in order to meet the needs of its customers. These instruments, involving varying degrees of credit risk, are not reflected in the balance sheet.

The Bank's maximum exposure to credit loss under contingent liabilities and commitments to extend credit, in the event of non-performance by the other party where all counterclaims, collateral or security prove valueless, is represented by the contractual amounts of those instruments.

The Bank uses the same credit control and management policies in undertaking off-balance sheet commitments as it does for on-balance operations.

The risk-weighted amount is obtained by applying credit conversion factors and counterparty risk weightings according to the principles employed by the Basle Committee on Banking Supervision.

As of 31 December 2003 and 2002, the nominal or contract amounts and the risk weighted credit equivalents of instruments with off-balance sheet risks were:

	2003		2002	
	Nominal Amount	**Risk Weighted Amount**	**Nominal Amount**	**Risk Weighted Amount**
Contingent liabilities and credit commitments				
Guarantees issued and similar commitments	562,880	562,880	353,401	353,401
Letters of credit and other transaction related contingent obligations	716,589	505,512	480,090	406,258
Commitments on credits and unused credit lines	747,992	373,996	1,262,582	228,269
Total contingent liabilities and credit commitments	**2,027,461**	**1,442,388**	**2,096,073**	**987,928**

The Bank has made a provision of RUR 27,659 thousand and RUR 4,315 thousand against commitments under guarantees and letters of credit issued as of 31 December 2003 and 2002.

Capital commitments – The Bank had no material commitments for capital expenditures outstanding as of 31 December 2003.

Operating Leases – The Bank's future minimum rental payments under non-cancelable operating leases of buildings in effect as of 31 December 2003 are presented in the table below:

	2003	2002
Not later than 1 year	6,920	4,164
Later than 1 year but not later than 5 years	1,920	4,685
Later than 5 years	3,621	2,012
Total operating lease	**12,461**	**10,861**

29. УСЛОВНЫЕ ФИНАНСОВЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

В процессе своей деятельности для удовлетворения потребностей клиентов Банк использует финансовые инструменты с внебалансовыми рисками. Данные инструменты несут в себе кредитные риски различной степени, которые не отражены в балансе.

Максимальная сумма возможных кредитных потерь Банка в результате возникновения условных обязательств и обязательств по предоставлению кредита в случае невыполнения обязательств другой стороной, когда встречные требования, залог или обеспечение теряют свою стоимость, определяется суммами контрактов по этим инструментам.

В случае, когда Банк берет на себя внебалансовые обязательства, он использует ту же методику контроля и управления рисками, что и для операций, отраженных на балансе.

Сумма, скорректированная с учетом риска операции, определяется с помощью кредитных коэффициентов пересчета и коэффициентов риска операций с контрагентом в соответствии с принципами, установленными Базельским Комитетом по банковскому надзору.

По состоянию на 31 декабря 2003 и 2002 гг. номинальные суммы, или суммы согласно договорам, и суммы, взвешенные согласно группе риска, для финансовых инструментов с внебалансовым риском были следующими:

	2003		2002	
	Номинальная сумма	**Сумма, взвешенная с учетом риска**	**Номинальная сумма**	**Сумма, взвешенная с учетом риска**
Условные обязательства и обязательства по кредитам				
Выданные гарантии и прочие аналогичные обязательства	562,880	562,880	353,401	353,401
Аккредитивы и прочие условные обязательства, относящиеся к расчетным операциям	716,589	505,512	480,090	406,258
Обязательства по ссудам и неиспользованным кредитным линиям	747,992	373,996	1,262,582	228,269
Итого условные обязательства и обязательства по кредитам	**2,027,461**	**1,442,388**	**2,096,073**	**987,928**

Банк создал резерв в размере 27,659 тыс. руб. и 4,315 тыс. руб. по обязательствам по гарантиям и аккредитивам, предоставленным по состоянию на 31 декабря 2003 и 2002 гг.

Обязательства по капитальным затратам – По состоянию на 31 декабря 2003 года Банк не имел существенных обязательств по капитальным затратам.

Операционная аренда – Будущие минимальные арендные платежи Банка по нерасторгаемым соглашениям операционной аренды зданий, отраженные по состоянию на 31 декабря 2003 года, приведены ниже.

	2003	2002
Не более одного года	6,920	4,164
Более одного года, но не более пяти лет	1,920	4,685
Более пяти лет	3,621	2,012
Итого операционная аренда	**12,461**	**10,861**

Fiduciary activities – The Bank provides depositary services to its customers. As of 31 December 2003 and 2002 the Bank held the clients' securities on its depo accounts in the amount of 56,247,198 and 13,198,898 securities, respectively.

Legal proceedings – From time to time and in the normal course of business, claims against the Bank are received from customers and counterparties. Management is of the opinion that no material unaccrued losses will be incurred and accordingly no provision has been made in these financial statements.

Taxes – Due to the presence in Russian commercial legislation, and tax legislation in particular, of provisions allowing more than one interpretation, and also due to the practice developed in a generally unstable environment by the tax authorities of making arbitrary judgment of business activities, if a particular treatment based on management's judgment of the Bank's business activities was to be challenged by the tax authorities, the Bank may by assessed additional taxes, penalties and interest. The Bank believes that it has already made all tax payments, and therefore it no allowance were made in the financial statements. Tax years remain open to review by the tax authorities for three years.

Contingent liability on value added tax – In 2002 the tax authorities performed a tax audit of the Bank in respect of the value added tax. As a result of the audit the tax authorities issued an Act for the collection of the underpaid value added tax (VAT) from the Bank on transactions of precious metals export to the Republics of Belarus and Kazakhstan. The court recognized the claims of the tax authorities and prescribed the Bank to pay RUR 55,654 thousand to the budget (including fines and penalty interest totaling RUR 23,251 thousand). However, the State Duma has changed the tax legislation, stating that such export to the Republic of Belarus is VAT free. This change is applied retrospectively. As of 31 December 2003 and 2002 the Bank made a provision totaling RUR 26,655 thousand. The management believes that fines and penalty interest on value added tax on these transactions would not be paid.

Derivatives – During the years ended 31 December 2003 and 2002 the Bank had contracts with companies engaged in the precious metals mining, for the purchase of gold and silver. Such contracts have short and long duration and do not have fixed contract price. At the date of payment the price was determined either at the CBR rate or London Metal Exchange rate less margin stated in the contract. As of 31 December 2003 and 2002 total contracted volume of precious metals to be purchased by the Bank during 2003 and 2002 was 4.3 tonnes and 5.2 tonnes of gold, respectively, and 0.1 tonnes of silver in 2002. Also, as of 31 December 2003 and 2002 the Bank had entered into deals with related parties for the sale of gold for a total of 0.6 tonnes and 4 tonnes of gold, respectively, and with other bank for the sale of gold for a total of 3.5 tonnes and 1 tonne, respectively. In addition, as at 31 December 2002, the Bank had contracts for the supply of USD 17,000 thousand to related companies, under which the supply of the USD is not obligatory and the Bank is entitled to change the terms of the contract, including the right for termination thereof.

Operating environment – The Bank's principal business activities are within the Russian Federation. Laws and regulations affecting business environment in the Russian Federation are subject to rapid changes and the Bank's assets and operations could be at risk due to negative changes in the political and business environment.

Pensions and retirement plans – Employees receive pension benefits from the Russian Federation in accordance with the laws and regulations of the country. As of 31 December 2003 and 2002, the Bank was not liable for any supplementary pensions, post-retirement health care, insurance benefits, or retirement indemnities to its current or former employees.

Фидуциарная деятельность – Банк предоставляет своим клиентам услуги депозитария. По состоянию на 31 декабря 2003 и 2002 гг. у Банка на счетах депо находились ценные бумаги клиентов в количестве 56,247,198 и 13,198,898 штук соответственно.

Судебные иски – Время от времени в процессе деятельности Банка клиенты и контрагенты выдвигают претензии к Банку. Руководство считает, что в результате разбирательства по ним Банк не понесет существенных убытков и, соответственно, резервы в финансовой отчетности не создавались.

Налогообложение – По причине наличия в российском коммерческом и, в частности, в налоговом законодательстве положений, которые могут иметь более одного толкования, а также в связи с практикой налоговых органов выносить произвольное суждение по вопросам деятельности налогоплательщика, в случае если какие-либо конкретные действия, основанные на толковании законодательства в отношении деятельности Банка со стороны руководства, будут оспорены налоговыми органами, это может привести к начислению дополнительных налогов, штрафов и пени. Руководство Банка уверено, что все необходимые налоговые начисления произведены и, соответственно, каких-либо резервов в отчетности начислено не было. Налоговые органы могут проводить проверку данных по налогообложению за последние три года.

Условное обязательство по налогу на добавленную стоимость – В 2002 году в Банке налоговыми органами была проведена проверка правильности уплаты налога на добавленную стоимость. В результате данной проверки налоговые органы составили акт о взыскании с Банка недоплаченного налога на добавленную стоимость (НДС) по операциям экспорта драгоценных металлов в Республики Беларусь и Казахстан. Суд признал требования налоговых органов правомерными и обязал Банк перечислить в бюджет 55,654 тыс. руб. (включая штрафы и пени на сумму 23,251 тыс. руб.). Однако в налоговое законодательство были внесены изменения, освобождающие данный вид экспорта в Республику Беларусь от НДС. Данное изменение применяется ретроспективно. По состоянию на 31 декабря 2003 и 2002 гг. Банком был создан резерв на сумму 26,655 тыс. руб. Руководство Банка считает, что штрафы и пени по налогу на добавленную стоимость по данным операциям уплачены не будут.

Производные инструменты – В течение 2003 и 2002 гг. Банк заключал контракты с компаниями, занимающимися разработкой месторождений, на приобретение золота и серебра. Такие контракты заключались как на короткий, так и на длительный срок и не имели фиксированной цены. Цена определяется на дату оплаты по ставке ЦБ РФ или курсу Лондонской биржи металлов за вычетом оговоренной в контракте маржи. На 31 декабря 2003 и 2002 гг. контракты предусматривали приобретение Банком 4.3 тонны и 5.2 тонны золота соответственно в 2003 и 2002 гг. и 0.1 тонны серебра в 2002 году. Также на 31 декабря 2003 и 2002 гг. Банком были заключены сделки со связанными компаниями на продажу золота общим весом 0.6 тонны и 4 тонны соответственно, а также с другим банком – на продажу золота общим весом 3.5 тонны и 1 тонна соответственно. Кроме того, на 31 декабря 2002 года Банком были заключены контракты на поставку 17,000 тыс. долларов США связанным сторонам, согласно которым поставка долларов США не является обязательной, и Банк имеет право на пересмотр условий договора, в том числе право на его расторжение.

Экономическая ситуация – Основная экономическая деятельность Банка осуществляется в Российской Федерации. Законодательство и нормативные документы, влияющие на экономическую ситуацию в Российской Федерации, подвержены частым изменениям, активы и операции Банка могут подвергнуться риску в случае ухудшения политической и экономической ситуации.

Пенсионные выплаты – В соответствии с законодательством Российской Федерации все сотрудники Банка имеют право на государственное пенсионное обеспечение. По состоянию на 31 декабря 2003 и 2002 гг. у Банка не было обязательств перед своими нынешними или бывшими сотрудниками по дополнительным пенсионным выплатам, оплате медицинского обслуживания после ухода на пенсию, страховым выплатам или иным льготам при уходе на пенсию.

30. TRANSACTIONS WITH RELATED PARTIES

Related parties, as defined by IAS 24, are those counter parties that represent:

(a) enterprises that directly, or indirectly through one or more intermediaries, control, or are controlled by, or are under common control with, the Bank. (This includes holding companies, subsidiaries and fellow subsidiaries);

(b) associates – enterprises in which the Bank has significant influence and which is neither a subsidiary nor a joint venture of the investor;

(c) individuals owning, directly or indirectly, an interest in the voting power of the Bank that gives them significant influence over the Bank;

(d) key management personnel, that is, those persons having authority and responsibility for planning, directing and controlling the activities of the Bank, including directors and officers of the Group and close members of the families of such individuals; and

(e) enterprises in which a substantial interest in the voting power is owned, directly or indirectly, by any person described in (c) or (d) or over which such a person is able to exercise significant influence. This includes enterprises owned by directors or major shareholders of the Bank and enterprises that have a member of key management in common with the Bank.

In considering each possible related party relationship, attention is directed to the substance of the relationship, and not merely the legal form. The Bank had the following transactions outstanding with related parties:

	2003		2002	
	Related party transactions	**Total category as per financial statements caption**	**Related party transactions**	**Total category as per financial statements caption**
Loans and advances to customers, gross	261,898	11,647,766	194,016	6,414,791
Allowance for loan losses	5,237	454,070	3,880	222,882
Customer accounts	10,256	5,436,303	84,844	3,121,125
Unused credit lines	94,897	747,992	36,813	1,262,582
Guarantees issued and letters of credit	237,809	1,279,469	173,500	833,491
Provisions for guarantees issued	3,437	27,659	891	4,315

During the years ended 31 December 2003 and 2002 the Bank originated loans and advances to customers – related parties amounting to RUR 4,953,619 thousand and RUR 6,667,882 thousand, respectively, and received loans and advances repaid of RUR 4,880,102 thousand and RUR 6,193,171 thousand, respectively.

During the years ended 31 December 2003 and 2002 the Bank received advances from customers – related parties of RUR 8,172,441 thousand and RUR 6,061,127 thousand, respectively, and repaid deposits and advances totaling RUR 8,246,796 thousand and RUR 5,976,177 thousand, respectively.

30. ОПЕРАЦИИ СО СВЯЗАННЫМИ СТОРОНАМИ

Связанные стороны, в соответствии с определением, данным в МСФО 24, являются контрагентами, представляющими собой:

(а) компании, которые прямо или косвенно, через одного или нескольких посредников, контролируют Банк, контролируются им, или вместе с ним находятся под общим контролем. (К ним относятся холдинговые компании, дочерние компании и другие дочерние компании одной материнской фирмы);

(б) ассоциированные компании – компании, на деятельность которых Банк оказывает существенное влияние, но которые не являются ни дочерними, ни совместными компаниями инвестора;

(в) частные лица, прямо или косвенно владеющие пакетами акций с правом голоса Банка, которые дают им возможность оказывать значительное влияние на деятельность Банка;

(г) ключевой управленческий персонал, то есть те лица, которые уполномочены и ответственны за осуществление планирования, управления и контроля за деятельностью Банка, в том числе директора и старшие должностные лица Банка, а также их ближайшие родственники;

(д) компании, значительные пакеты акций с правом голоса в которых принадлежат прямо или косвенно любому из лиц, описанному в пунктах (в) или (г), или лицу, на которое такие лица оказывают значительное влияние. К ним относятся компании, принадлежащие директорам или крупным акционерам Банка, и компании, которые имеют общего с Банком ключевого члена управления.

При рассмотрении каждой возможной связанной стороны, особое внимание уделяется содержанию отношений, а не только их юридической форме. Информация об операциях Банка со связанными сторонами представлена далее:

	2003		2002	
	Операции со связанными сторонами	**Итого по категории в соответствии со статьями финансовой отчетности**	**Операции со связанными сторонами**	**Итого по категории в соответствии со статьями финансовой отчетности**
Ссуды и средства, предоставленные клиентам, всего	261,898	11,647,766	194,016	6,414,791
Резерв на потери по ссудам	5,237	454,070	3,880	222,882
Счета клиентов	10,256	5,436,303	84,844	3,121,125
Неиспользованные кредитные линии	94,897	747,992	36,813	1,262,582
Гарантии выданные и аккредитивы	237,809	1,279,469	173,500	833,491
Резервы по выданным гарантиям	3,437	27,659	891	4,315

За годы, закончившиеся 31 декабря 2003 и 2002 гг., Банком было выдано ссуд и средств клиентам, являющимся связанными сторонами, на сумму 4,953,619 тыс. руб. и 6,667,882 тыс. руб. соответственно, а также получено средств в счет погашения ссуд и средств в размере 4,880,102 тыс. руб. и 6,193,171 тыс. руб. соответственно.

За годы, закончившиеся 31 декабря 2003 и 2002 гг., Банком было привлечено средств у клиентов, являющихся связанными сторонами, на сумму 8,172,441 тыс. руб. и 6,061,127 тыс. руб. соответственно и погашено депозитов и авансов на сумму 8,246,796 тыс. руб. и 5,976,177 тыс. руб. соответственно.

Included in the profit and loss account for the years ended 31 December 2003 and 2002 are the following amounts which arose due to transactions with related parties:

	2003		2002	
	Related party transactions	Total category as per financial statements caption	Related party transactions	Total category as per financial statements caption
Interest income	25,213	1,222,827	41,543	965,189
Fee and commission income	1,213	123,255	56	110,519
Salary and bonuses	7,439	279,528	7,012	197,496

Transactions with related parties entered by the Bank during the years ended 31 December 2003 and 2002 and outstanding as of 31 December 2003 and 2002 were made in the normal course of business and mostly under arm-length conditions.

31. FAIR VALUE OF FINANCIAL INSTRUMENTS

Estimated fair value disclosures of financial instruments is made in accordance with the requirements of IAS 32 "Financial Instruments: Disclosure and Presentation" and IAS 39 "Financial Instruments: Recognition and Measurement". Fair value is defined as the amount at which the instrument could be exchanged in a current transaction between knowledgeable willing parties in an arm's length transaction, other than in forced or liquidation sale. As no readily available market exists for a large part of the Bank's financial instruments, judgment is necessary in arriving at fair value, based on current economic conditions and specific risks attributable to the instrument. The estimates presented herein are not necessarily indicative of the amounts the Bank could realize in a market exchange from the sale of its full holdings of a particular instrument.

As of 31 December 2003 and 2002 the following methods and assumptions were used by the Bank to estimate the fair value of each class of financial instrument for which it is practicable to estimate such value:

Cash and balances with the Central Bank of the Russian Federation – For these short-term instruments the carrying amount is a reasonable estimate of fair value.

Precious metals – For these instruments the carrying amount is a reasonable estimate of their fair value and determined with reference to the current rate computed based on the second fixing of the London Bullion Market.

Loans and advances to banks – As of 31 December 2003 and 2002, the carrying amount of short-term deposits and advances given is a reasonable estimate of their fair value.

Trading securities – As of 31 December 2003 and 2002 trading securities are stated at fair value amounting to RUR 474,012 thousand and RUR 363,972 thousand, respectively.

Securities purchased under repurchase agreements – As of 31 December 2003 and 2002, the carrying amount is a reasonable estimate of the fair value which is determined based on market value of backed securities and other assets with reference to an active market.

Loans and advances to customers – The fair value of the loan portfolio is based on the credit and interest rate characteristics of the individual loans within each sector of the portfolio. The estimation of the provision for loan losses includes consideration of risk premiums applicable to various types of loans based on factors such as the current situation of the economic sector in which each borrower operates, the economic situation of each borrower and guarantees obtained. Accordingly, the provision for loan losses is considered a reasonable estimate of the discount required to reflect the impact of credit risk.

Securities available–for–sale – As of 31 December 2003 and 2002 securities available-for-sale are stated at amount of RUR 478,917 thousand and RUR 1,314 thousand, respectively, which approximate their fair value.

Deposits from banks – As of 31 December 2003 and 2002 the carrying amount of short-term deposits and deposits repayable on demand is a reasonable estimate of their fair value.

В отчете о прибылях и убытках за годы, закончившиеся 31 декабря 2003 и 2002 гг., были отражены следующие суммы, возникшие по операциям со связанными сторонами:

	2003		2002	
	Операции со связанными сторонами	**Итого по категории в соответствии со статьями финансовой отчетности**	**Операции со связанными сторонами**	**Итого по категории в соответствии со статьями финансовой отчетности**
Процентный доход	25,213	1,222,827	41,543	965,189
Доходы по услугам и комиссии полученные	1,213	123,255	56	110,519
Заработная плата и премии	7,439	279,528	7,012	197,496

Операции со связанными сторонами, осуществлявшиеся Банком за годы, закончившиеся 31 декабря 2003 и 2002 гг. и незавершенные на 31 декабря 2003 и 2002 гг., были проведены в ходе обычной деятельности и, в основном, на условиях, аналогичных условиям для проведения операций с третьими сторонами.

31. СПРАВЕДЛИВАЯ СТОИМОСТЬ ФИНАНСОВЫХ ИНСТРУМЕНТОВ

Приведенные ниже данные о расчетной справедливой стоимости финансовых инструментов соответствуют требованиям МСФО 32 "Финансовые инструменты: раскрытие и представление информации" и МСФО 39 "Финансовые инструменты: признание и оценка". Справедливая стоимость определяется как стоимость, по которой финансовый инструмент может быть приобретен при совершении сделки между хорошо осведомленными, желающими совершить такую сделку, независимыми друг от друга сторонами, кроме случаев принудительной или ликвидационной продажи. В связи с отсутствием на данный момент рынка для большей части финансовых инструментов Банка, для определения их справедливой стоимости необходимо прибегать к оценке, учитывающей экономические условия и специфические риски, связанные с конкретным инструментом. Представленные оценки могут не отражать суммы, которые Банк смог бы получить при фактической реализации имеющегося у него пакета тех или иных финансовых инструментов.

По состоянию на 31 декабря 2003 и 2002 гг. Банком использовались следующие методы и допущения при расчете справедливой стоимости каждого типа финансовых инструментов, для которых это представляется возможным:

Касса и остатки в Центральном банке Российской Федерации – Для данных краткосрочных финансовых инструментов балансовая стоимость в достаточной степени отражает их справедливую стоимость.

Операции с драгоценными металлами – Для данных инструментов балансовая стоимость в достаточной степени отражает их справедливую стоимость и была определена на основе текущего курса, рассчитанного по второму фиксингу котировок на Лондонском рынке драгоценных металлов.

Ссуды и средства, предоставленные банкам – По состоянию на 31 декабря 2003 и 2002 гг. балансовая стоимость депозитов и авансов выданных представляет собой разумную оценку их справедливой стоимости.

Торговые ценные бумаги – По состоянию на 31 декабря 2003 и 2002 гг. торговые ценные бумаги отражены по справедливой стоимости в размере 474,012 тыс. руб. и 363,972 тыс. руб. соответственно.

Ценные бумаги, приобретенные по соглашениям РЕПО – По состоянию на 31 декабря 2003 и 2002 гг. балансовая стоимость ценных бумаг, приобретенных по соглашениям РЕПО, определена на основе рыночной стоимости обеспеченных ценных бумаг и прочих активов для условий активного рынка.

Ссуды и средства, предоставленные клиентам – Справедливая стоимость кредитного портфеля определяется качеством отдельных ссуд и уровнем процентных ставок по ним в рамках каждого вида ссуд кредитного портфеля. Оценка резервов на потери по ссудам включает в себя анализ риска, присущего различным видам кредитования, на основании таких факторов, как текущая ситуация в экономическом секторе заемщика, финансовое положение каждого заемщика, а также полученные гарантии. Таким образом, резерв на возможные потери по ссудам в достаточной степени отражает сумму необходимой стоимостной корректировки, учитывающей влияние кредитного риска.

Ценные бумаги, имеющиеся в наличии для продажи – По состоянию на 31 декабря 2003 и 2002 гг. ценные бумаги, имеющиеся в наличии для продажи, отражены по стоимости, составляющей 478,917 тыс. руб. и 1,314 тыс. руб. соответственно, что приблизительно соответствует их справедливой стоимости.

Депозиты банков – По состоянию на 31 декабря 2003 и 2002 гг. балансовая стоимость краткосрочных депозитов и депозитов до востребования представляет собой разумную оценку их справедливой стоимости.

Securities sold under repurchase agreements – As of 31 December 2003 the carrying value of securities sold under agreement to repurchase is a reasonable estimate of their fair value. The fair value of backed securities equals to RUR 472,524 thousand.

Customer accounts – As of 31 December 2003 and 2002 the carrying amount of short-term deposits and current accounts of the Bank's customers of RUR 5,434,363 thousand and RUR 3,120,506 thousand, respectively, is a reasonable estimate of their fair value.

Debt securities issued – Debt securities issued are stated at cost, adjusted for amortization of premium and discounts, which approximates fair value.

32. REGULATORY MATTERS

Quantitative measures established by regulation to ensure capital adequacy require the Bank to maintain minimum amounts and ratios (as set forth in the table below) of total and tier 1 capital to risk weighted assets.

The capital is calculated as the amount of restricted and free components of the shareholders' capital plus minority interest and the Bank's provisions for the principal risks on condition that the general provision for losses does not exceed 1.25% of the risk weighted assets.

The ratio was calculated according to the principles employed by the Basle Committee by applying the following risk estimates to the assets and off-balance sheet commitments net of allowances for losses:

Estimate	Description of position
0%	Cash and balances with the Central Bank of the Russian Federation
0%	State debt securities in Roubles
20%	Loans and advances to banks for up to 1 year
100%	Loans and advances to customers
100%	Other assets
0%	Standby letters of credit secured by customer funds
50%	Other standby letters of credit and other transaction related contingent obligations and commitments on unused loans with the initial maturity of over 1 year
100%	Guarantees issued and similar commitments

Ценные бумаги, проданные по соглашениям РЕПО – По состоянию на 31 декабря 2003 г. балансовая стоимость ценных бумаг, проданных по соглашениям РЕПО, представляла собой разумную оценку их справедливой стоимости. Справедливая стоимость обеспеченных ценных бумаг равна 472,524 тыс. руб.

Счета клиентов – По состоянию на 31 декабря 2003 и 2002 гг. балансовая стоимость краткосрочных депозитов и текущих счетов клиентов Банка в размере 5,434,363 тыс. руб. и 3,120,506 тыс. руб. соответственно представляет собой разумную оценку их справедливой стоимости.

Выпущенные долговые ценные бумаги – Выпущенные долговые ценные бумаги отражаются по стоимости продажи, скорректированной на сумму амортизации премий и дисконтов, что приблизительно соответствует справедливой стоимости.

32. ПРУДЕНЦИАЛЬНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ

В соответствии с установленными количественными показателями с целью обеспечения достаточности капитала Банк обязан выполнять требования, касающиеся минимальных сумм и нормативов (приведенных в таблице) в отношении капитала и капитала первого уровня по активам, взвешенным с учетом риска.

Капитал рассчитывается как сумма ограниченных и свободных компонентов собственного капитала плюс доля меньшинства и резервы Банка по основным банковским рискам при условии, что общие резервы на потери не превышают 1.25% активов, рассчитанных с учетом рисков.

Норматив рассчитан в соответствии с правилами, установленными Базельским Соглашением, с использованием следующих оценок риска для активов и внебалансовых обязательств за вычетом резерва на потери:

Оценка	Описание позиции
0%	Денежные средства в Центральном банке Российской Федерации
0%	Государственные долговые ценные бумаги в рублях
20%	Ссуды и средства, предоставленные банкам на срок до одного года
100%	Ссуды и средства, предоставленные клиентам
100%	Прочие активы
0%	Аккредитивы, обеспеченные средствами клиентов
50%	Аккредитивы и прочие условные обязательства, относящиеся к расчетным операциям, и обязательства по неиспользованным ссудам с первоначальным сроком действия более 1 года
100%	Выданные гарантии и прочие аналогичные обязательства

The Bank's actual capital amounts and ratios are presented in the following table:

Capital amounts and ratios	Actual Amount in RUR thousand	For Capital Adequacy purposes Amount in RUR thousand	Ratio For Capital Adequacy purposes	Minimum Required Ratio
As of 31 December 2003				
Total capital	3,197,646	3,392,148	21.74%	8%
Tier 1 capital	3,023,709	3,023,709	19.38%	4%
As of 31 December 2002				
Total capital	2,635,135	2,759,401	28.35%	8%
Tier 1 capital	2,461,198	2,461,198	25.29%	4%

33. RISK MANAGEMENT POLICIES

Management of risk is fundamental to the banking business and is an essential element of the Bank's operations. The main risks inherent to the Bank's operations are those related to credit exposures, liquidity and market movements in interest rates and foreign exchange rates.

The Bank has a Risk Management Department engaged in assessment and management of credit, market and liquidity risks. Risk Management Department presents a risk assessment report to management bodies, which decide upon possibility of various transactions and provide efficient monitoring of external risks and management of functional and financial risks.

External risks – (operational environment risks) the Bank takes upon itself as a controllable organization being a link of payment system.

System risk – the possibility of arising of default chain among the Bank's debtors, that may lead to decrease of the Bank's solvency, since potential creditors may themselves be involved in the chain, or, taking into consideration the existing situation, to refuse from crediting the Bank.

Risk of economic crisis development in separate industries, as well as of economic crisis of the country in general, is considered by the Bank as a type of system risk.

Risk of non–compliance to government regulation terms is the risk of losses due to non-financial changes at the environment where the Bank functions, such as changes of legislation, political changes and changes of taxation system. Legal and normative risks lie in the fact that certain rules may put the Bank into position disadvantageous towards competitors, as well as in constant danger that new rules may appear that will be unfavourable for the Bank.

Country risk is the risk arising when the Bank disposes or attracts assets at other countries' markets, that may entail negative consequences, if political peculiarities, as well as features of local taxation, customs and other legislation are not considered.

Competition risk is the risk arising in connection with more active attitude of the Bank's competitors at the market of banking services, loss of competing advantages and client base by the Bank, and yield decrease.

Reputational risk is the risk connected to incorrect actions of management and personnel of the Bank, causing distrust or negative attitude towards the Bank on the part of its customers or counterparts.

Капитал Банка и нормативы представлены в следующей таблице:

Сумма капитала и нормативы	Фактическая (в тыс. руб.)	В целях обеспечения достаточности капитала (в тыс. руб.)	Норматив достаточности капитала	Минимальный норматив
На 31 декабря 2003 года				
Всего капитал	3,197,646	3,392,148	21.74%	8%
Капитал первого порядка	3,023,709	3,023,709	19.38%	4%
На 31 декабря 2002 года				
Всего капитал	2,635,135	2,759,401	28.35%	8%
Капитал первого порядка	2,461,198	2,461,198	25.29%	4%

33. ПОЛИТИКА УПРАВЛЕНИЯ РИСКАМИ

Управление рисками играет важную роль в банковской деятельности и деятельности Банка. Основные риски, присущие деятельности Банка, включают кредитные риски, риски ликвидности, риск изменения процентных ставок и курсов валют.

В Банке имеется Управление рисками, которое занимается оценкой кредитных рисков, рисков, связанных с изменениями на рынке, и рисков ликвидности и осуществляет управление ими. Управление рисками представляет отчеты по оценке рисков органам управления, которые принимают решение о возможности проведения различных операций и осуществляют эффективный мониторинг внешних рисков и управление функциональными и финансовыми рисками.

Внешние риски – риски, относящиеся к условиям деятельности, которые Банк принимает на себя в качестве подверженной контролю организации, представляющей собой звено в платежной системе.

Системный риск – возможность возникновения цепочки неплатежей у должников Банка, способной привести к снижению платежеспособности Банка, поскольку потенциальные кредиторы сами могут оказаться участниками данной цепочки или, учитывая сложившуюся ситуацию, отказаться от кредитования Банка.

Риск возникновения экономического кризиса в отдельных отраслях, а также экономического кризиса в стране в целом рассматривается Банком как вид системного риска.

Риск несоблюдения нормативных требований представляет собой риск убытков, вызванных нефинансовыми изменениями в среде, в которой ведет свою деятельность Банк, как то изменения в законодательстве, политической системе и системе налогообложения. Правовые и нормативные риски предполагают, что в результате введения в действие определенных регулятивных положений Банк может оказаться в менее выгодном положении по сравнению со своими конкурентами, а также присутствие постоянной опасности появления новых положений, которые будут неблагоприятны для Банка.

Страновой риск представляет собой риск, возникающий при реализации или привлечении Банком активов на рынках других стран, когда могут возникнуть негативные последствия, если не будут учтены политические особенности страны, а также отличительные свойства ее налогового, таможенного и иного законодательства.

Конкурентный риск возникает в связи с более активной позицией конкурентов Банка на рынке банковских услуг, потерей Банком конкурентных преимуществ и клиентской базы и снижением доходности.

Риск потери репутации представляет собой риск, связанный с неправильными действиями руководства и персонала Банка, приводящими к утрате доверия или негативному отношению к Банку со стороны его клиентов или контрагентов.

Functional risks are the risks of direct or indirect losses caused by faults or imperfection of processes or systems, errors or inadequate professional skill of the Bank's personnel. The functional risks for the Bank are as follows:

Strategic risk arises as a result of incorrectly determined, not corresponding to real market situation Bank management strategy, that caused negative consequences.

Technological risk is the risk of losses resulting from imperfection of technologies used – insufficient capacity of systems, their inadequacy to operations carried out, inefficiency of data processing methods etc.

Operational risk is the risk of losses arising from inadequacies of transactions processes and settlements under these, their registration and reporting, price formation etc.

Risk of new products and technologies introduction is the risk arising in connection with complexity of calculation of payback of costs for new products and technologies introduction, and, consequently, possibility of losses if the Bank makes inexpedient investments.

Liquidity risk

Liquidity risk refers to the availability of sufficient funds to meet deposit withdrawals and other financial commitments associated with financial instruments as they actually fall due.

The risk is managed by Treasury Department during the daily evaluation of the Bank's position and by Risk Management Department, which prepares weekly reports on asset-liability maturity gap. Assets and Liabilities Management Committee approves the decisions.

Policy of management and evaluation of liquidity has been developed in the Bank, that provides for securing of observance of liquidity norms established by Bank of Russia, analysis of the Bank's assets and liabilities state in action with determination of liquidity surplus or deficit factor (coefficient).

The Bank fixes limits for cumulative liquidity mismatch coefficients for time buckets in accordance with the Bank of Russia recommendations.

Функциональные риски – это риски прямых или косвенных убытков, вызванных недостатками или несовершенством процессов или систем, либо ошибками или недостаточной квалификацией персонала Банка. Функциональные риски Банка включают:

Стратегический риск, возникающий в результате неправильного определения стратегии управления Банком, не соответствующей действительной ситуации на рынке, использование которой приводит к негативным последствиям.

Технологический риск, представляющий собой риск убытков, вызванных несовершенством используемых технологий – недостаточной мощностью систем, их несоответствием осуществляемым операциям, неэффективностью методов обработки данных и т.д.

Операционный риск, являющийся риском убытков, вызванных недостатками в операционных процессах и расчетах, в их регистрации и учете, ценообразовании и т.д.

Риск, связанный с предложением новых продуктов и внедрением новых технологий. Связан со сложностью расчета окупаемости затрат, относящихся к предложению новых продуктов и внедрению новых технологий и, следовательно, с возможностью возникновения убытков при осуществлении Банком нецелесообразных инвестиций.

Риск ликвидности

Риск ликвидности – это риск возникновения трудностей при получении средств для возврата депозитов и погашения обязательств, связанных с финансовыми инструментами, при наступлении фактического срока их оплаты.

Управление данным риском проводится Казначейством (ежедневная оценка позиции банка) и Управлением рисков (которое составляет еженедельные отчеты о разрывах по срокам активов и пассивов). Решения утверждаются Комитетом по управлению активами и пассивами.

Банк разработал политику управления ликвидности и оценки ликвидности, которая предусматривает обеспечение соблюдения норм ликвидности, установленных Банком России, анализ состояния активов и пассивов Банка с определением коэффициента избытка или дефицита ликвидности.

Банк устанавливает предельные значения коэффициентов избытка (дефицита) ликвидности, рассчитанные нарастающим итогом, по срокам, рекомендованным Банком России.

The following table presents an analysis of interest rate risk and liquidity risk on balance sheet. Interest bearing assets and liabilities generally have relatively short maturities and interest rates are reprised only at maturity.

	Up to 1 month	1 month to 3 months	3 month to 1 year	1 year to 5 years	Over 5 years	Overdue	Maturity undefined (incl. allowance for losses and im-pairment)	2003 RUR thou-sand Total
ASSETS								
Interest bearing assets:								
Loans and advances to banks, less allowance for loan losses	-	-	441,818	-	-	-	(8,836)	432,982
Securities purchased under agreement to resell	777,061	-	-	-	-	-	-	777,061
Loans and advances to customers, less allowance for loan losses	1,470,018	946,849	2,835,812	3,723,944	1,593,125	-	(311,809)	10,257,939
Total interest rate bearing assets	2,247,079	946,849	3,277,630	3,723,944	1,593,125	-	(320,645)	11,467,982
Cash and balances with the Central bank of the Russian Federation	1,301,033	-	-	-	-	-	304,412	1,605,445
Precious metals	1,167	-	-	-	-	-	-	1,167
Loans and advances to banks, less allowance for loan losses	310,247	-	-	-	-	-	(510)	309,737
Trading securities	474,012	-	-	-	-	-	-	474,012
Loans and advances to customers, less allowance for loan losses	350,971	97,241	291,238	164,387	-	142,261	(142,261)	903,837
Securities available-for-sale, less allowance for impairment	-	-	487,504	1,577	-	-	(10,164)	478,917
Interest accrued on interest bearing assets	5,332	3,434	10,441	12,869	-	-	-	32,076
Negative goodwill	-	-	-	3,307	(43,078)	-	-	(39,771)
Fixed and intangible assets, less accumulated depreciation	-	-	10,583	197,693	297,505	-	-	505,781
Other assets, less allowance for losses	436,993	-	-	-	-	-	(25,205)	411,788
TOTAL ASSETS	**5,126,834**	**1,047,524**	**4,077,396**	**4,103,777**	**1,847,552**	**142,261**	**(194,373)**	**16,150,971**
LIABILITIES								
Interest bearing liabilities:								
Deposits from banks	639,185	-	854,181	159,493	347,787	-	-	2,000,646
Securities sold under agreements to repurchase	460,322	-	-	-	-	-	-	460,322
Customer accounts	175,338	145,878	342,608	785,894	-	-	-	1,449,718
Debt securities issued	623,695	442,678	1,057,873	1,166,992	-	-	-	3,291,238
Total interest bearing liabilities	1,898,540	588,556	2,254,662	2,112,379	347,787	-	-	7,201,924
Deposits from banks	231,493	-	-	-	-	-	-	231,493
Customer accounts	3,984,645	-	-	-	-	-	-	3,984,645
Debt securities issued	264,260	91,403	236	44,521	3,000	-	-	403,420
Interest accrued on interest bearing liabilities	11,142	4,942	6,533	2,446	-	-	-	25,063
Income tax liabilities	10,361	-	-	96,112	-	-	-	106,473
Provisions	-	-	-	-	-	-	54,314	54,314
Other liabilities	503,139	438,472	-	-	-	-	-	941,611
TOTAL LIABILITIES	**6,903,580**	**1,123,373**	**2,261,431**	**2,255,458**	**350,787**	**–**	**54,314**	**12,948,943**

В приведенной ниже таблице представлен анализ балансового процентного риска и риска ликвидности. Активы и обязательства, по которым начисляются проценты, являются краткосрочными, процентная ставка изменяется только при наступлении срока погашения.

	До 1 мес.	1–3 мес.	3 мес.–1 год	1 год–5 лет	Более 5 лет	Просроченные	Срок погашения не установлен (включая резервы на потери и обесценение)	2003 тыс. руб. Всего
АКТИВЫ								
Активы, по которым начисляются проценты:								
Ссуды и средства, предоставленные банкам, за вычетом резервов на потери по ссудам	-	-	441,818	-	-	-	(8,836)	432,982
Ценные бумаги, приобретенные по соглашениям РЕПО	777,061	-	-	-	-	-	-	777,061
Ссуды и средства, предоставленные клиентам, за вычетом резервов на потери по ссудам	1,470,018	946,849	2,835,812	3,723,944	1,593,125	-	(311,809)	10,257,939
Всего активов, по которым начисляются проценты	2,247,079	946,849	3,277,630	3,723,944	1,593,125	-	(320,645)	11,467,982
Касса и остатки в Центральном банке Российской Федерации	1,301,033	-	-	-	-	-	304,412	1,605,445
Драгоценные металлы	1,167	-	-	-	-	-	-	1,167
Ссуды и средства, предоставленные банкам, за вычетом резервов на потери по ссудам	310,247	-	-	-	-	-	(510)	309,737
Торговые ценные бумаги	474,012	-	-	-	-	-	-	474,012
Ссуды и средства, предоставленные клиентам, за вычетом резервов на потери по ссудам	350,971	97,241	291,238	164,387	-	142,261	(142,261)	903,837
Ценные бумаги, имеющиеся в наличии для продажи, за вычетом резервов под обесценение	-	-	487,504	1,577	-	-	(10,164)	478,917
Накопленный процентный доход по активам, по которым начисляются проценты	5,332	3,434	10,441	12,869	-	-	-	32,076
Отрицательная деловая репутация	-	-	-	3,307	(43,078)	-	-	(39,771)
Основные средства и нематериальные активы, за вычетом накопленной амортизации	-	-	10,583	197,693	297,505	-	-	505,781
Прочие активы, за вычетом резервов на потери	436,993	-	-	-	-	-	(25,205)	411,788
ИТОГО АКТИВЫ	**5,126,834**	**1,047,524**	**4,077,396**	**4,103,777**	**1,847,552**	**142,261**	**(194,373)**	**16,150,971**
ПАССИВЫ								
Обязательства, по которым начисляются проценты:								
Депозиты банков	639,185	-	854,181	159,493	347,787	-	-	2,000,646
Ценные бумаги, проданные по соглашениям РЕПО	460,322	-	-	-	-	-	-	460,322
Счета клиентов	175,338	145,878	342,608	785,894	-	-	-	1,449,718
Выпущенные долговые ценные бумаги	623,695	442,678	1,057,873	1,166,992	-	-	-	3,291,238
Всего пассивы, по которым начисляются проценты	1,898,540	588,556	2,254,662	2,112,379	347,787	-	-	7,201,924
Депозиты банков	231,493	-	-	-	-	-	-	231,493
Счета клиентов	3,984,645	-	-	-	-	-	-	3,984,645
Выпущенные долговые ценные бумаги	264,260	91,403	236	44,521	3,000	-	-	403,420
Накопленные процентные расходы по пассивам, по которым начисляются проценты	11,142	4,942	6,533	2,446	-	-	-	25,063
Обязательства по налогу на прибыль	10,361	-	-	96,112	-	-	-	106,473
Резервы	-	-	-	-	-	-	54,314	54,314
Прочие пассивы	503,139	438,472	-	-	-	-	-	941,611
ИТОГО ПАССИВЫ	**6,903,580**	**1,123,373**	**2,261,431**	**2,255,458**	**350,787**	**–**	**54,314**	**12,948,943**

	Up to 1 month	1 month to 3 months	3 month to 1 year	1 year to 5 years	Over 5 years
Liquidity gap	(1,776,746)	(75,849)	1,815,965	1,848,319	1,496,765
Interest sensitivity gap	348,539	358,293	1,022,968	1,611,565	1,245,338
Cumulative interest sensitivity gap	**348,539**	**706,832**	**1,729,800**	**3,341,365**	**4,586,703**
Cumulative interest sensitivity gap as a percentage of total assets	**2.16%**	**4.38%**	**10.71%**	**20.69%**	**28.40%**

	До 1 мес.	1–3 мес.	3 мес. – 1 год	1 год – 5 лет	Более 5 лет
Разница между активами и пассивами	(1,776,746)	(75,849)	1,815,965	1,848,319	1,496,765
Разница между активами и пассивами, по которым начисляются проценты	348,539	358,293	1,022,968	1,611,565	1,245,338
Разница между активами и пассивами, по которым начисляются проценты, нарастающим итогом	**348,539**	**706,832**	**1,729,800**	**3,341,365**	**4,586,703**
Разница между активами и пассивами, по которым начисляются проценты, в процентах к общей сумме активов, нарастающим итогом	**2.16%**	**4.38%**	**10.71%**	**20.69%**	**28.40%**

	Up to 1 month	1 month to 3 months	3 month to 1 year	1 year to 5 years	Over 5 years	Overdue	Maturity undefined (incl. allowance for losses and impair-ment)	2002 RUR thou-sand Total
ASSETS								
Interest bearing assets:								
Loans and advances to banks, less allowance for loan losses	236,398	-	-	-	-	-	(23,202)	213,196
Trading securities	24,988	-	-	-	-	-	-	24,988
Securities purchased under agreement to resell	468,720	-	-	-	-	-	-	468,720
Loans and advances to customers, less allowance for loan losses	495,378	939,725	1,750,863	2,184,528	-	-	(63,773)	5,306,721
Total interest rate bearing assets	1,225,484	939,725	1,750,863	2,184,528	-	-	(86,975)	6,013,625
Cash and balances with the Central Bank of the Russian Federation	418,163	-	-	-	-	-	120,967	539,130
Precious metals	2,246	-	-	-	-	-	-	2,246
Loans and advances to banks, less allowance for loan losses	1,144,195	-	-	-	-	-	(2,090)	1,142,105
Trading securities	338,984	-	-	-	-	-	-	338,984
Loans and advances to customers, less allowance for loan losses	412,792	160,961	297,610	-	-	152,751	(159,109)	865,005
Securities available-for-sale, less allowance for impairment	-	-	-	-	1,728	-	(414)	1,314
Interest accrued on interest bearing assets	1,871	3,550	6,613	8,251	-	-	-	20,285
Negative goodwill	-	-	-	14,369	(45,540)	-	-	(31,171)
Fixed and intangible assets, less accumulated depreciation	-	-	-	699,955	306,647	-	-	1,006,602
Other assets, less allowance for losses	401,108	-	-	-	-	-	(1,852)	399,256
TOTAL ASSETS	**3,944,843**	**1,104,236**	**2,055,086**	**2,907,103**	**262,835**	**152,751**	**(129,473)**	**10,297,381**
LIABILITIES								
Interest bearing liabilities:								
Deposits from banks	809,875	58,667	198,247	122,408	-	-	-	1,189,197
Customer accounts	4,645	7,856	74,319	95,896	-	-	-	182,716
Debt securities issued	896,939	292,256	276,868	322,762	-	-	-	1,788,825
Total interest bearing liabilities	1,711,459	358,779	549,434	541,066	-	-	-	3,160,738
Deposits from banks	766,537	-	-	-	-	-	-	766,537
Customer accounts	2,937,790	-	-	-	-	-	-	2,937,790
Debt securities issued	66,032	84,647	1,167	56,525	-	-	-	208,371
Interest accrued on interest bearing liabilities	6,339	3,280	-	-	-	-	-	9,619
Provisions	-	-	-	-	-	-	30,970	30,970
Other liabilities	545,045	-	-	-	-	-	-	545,045
TOTAL LIABILITIES	**6,033,202**	**446,706**	**550,601**	**597,591**	**–**	**–**	**30,970**	**7,659,070**
Liquidity gap	(2,088,359)	657,530	1,504,485	2,309,512	262,835			
Interest sensitivity gap	(485,975)	580,946	1,201,429	1,643,462	-			
Cumulative interest sensitivity gap	(485,975)	94,971	1,296,400	2,939,862	2,939,862			
Cumulative interest sensitivity gap as a percentage of total assets	(4.72%)	0.92%	12.59%	28.55%	28.55%			

	До 1 мес.	1–3 мес.	3 мес.– 1 год	1 год– 5 лет	Более 5 лет	Просро-ченные	Срок погашения не установлен (включая резер-вы на потери и обесценение)	2002 тыс. руб. Всего
АКТИВЫ								
Активы, по которым начисляются проценты:								
Ссуды и средства, предоставленные банкам, за вычетом резервов на потери по ссудам	236,398	-	-	-	-	-	(23,202)	213,196
Торговые ценные бумаги	24,988	-	-	-	-	-	-	24,988
Ценные бумаги, приобретенные по соглашениям РЕПО	468,720	-	-	-	-	-	-	468,720
Ссуды и средства, предоставленные клиентам, за вычетом резервов на потери по ссудам	495,378	939,725	1,750,863	2,184,528	-	-	(63,773)	5,306,721
Всего активов, по которым начисляются проценты	1,225,484	939,725	1,750,863	2,184,528	-	-	(86,975)	6,013,625
Касса и остатки в Центральном банке Российской Федерации	418,163	-	-	-	-	-	120,967	539,130
Драгоценные металлы	2,246	-	-	-	-	-	-	2,246
Ссуды и средства, предоставленные банкам, за вычетом резервов на потери по ссудам	1,144,195	-	-	-	-	-	(2,090)	1,142,105
Торговые ценные бумаги	338,984	-	-	-	-	-	-	338,984
Ссуды и средства, предоставленные клиентам, за вычетом резервов на потери по ссудам	412,792	160,961	297,610	-	-	152,751	(159,109)	865,005
Ценные бумаги, имеющиеся в наличии для продажи, за вычетом резервов под обесценение	-	-	-	-	1,728	-	(414)	1,314
Накопленный процентный доход по активам, по которым начисляются проценты	1,871	3,550	6,613	8,251	-	-	-	20,285
Отрицательная деловая репутация	-	-	-	14,369	(45,540)	-	-	(31,171)
Основные средства и нематериальные ак-тивы, за вычетом накопленной амортизации	-	-	-	699,955	306,647	-	-	1,006,602
Прочие активы, за вычетом резервов на потери	401,108	-	-	-	-	-	(1,852)	399,256
ИТОГО АКТИВЫ	**3,944,843**	**1,104,236**	**2,055,086**	**2,907,103**	**262,835**	**152,751**	**(129,473)**	**10,297,381**
ПАССИВЫ								
Обязательства, по которым начисляются проценты:								
Депозиты банков	809,875	58,667	198,247	122,408	-	-	-	1,189,197
Счета клиентов	4,645	7,856	74,319	95,896	-	-	-	182,716
Выпущенные долговые ценные бумаги	896,939	292,256	276,868	322,762	-	-	-	1,788,825
Всего пассивы, по которым начисляются проценты	1,711,459	358,779	549,434	541,066	-	-	-	3,160,738
Депозиты банков	766,537	-	-	-	-	-	-	766,537
Счета клиентов	2,937,790	-	-	-	-	-	-	2,937,790
Выпущенные долговые ценные бумаги	66,032	84,647	1,167	56,525	-	-	-	208,371
Накопленные процентные расходы по пас-сивам, по которым начисляются проценты	6,339	3,280	-	-	-	-	-	9,619
Резервы	-	-	-	-	-	-	30,970	30,970
Прочие пассивы	545,045	-	-	-	-	-	-	545,045
ИТОГО ПАССИВЫ	**6,033,202**	**446,706**	**550,601**	**597,591**	**–**	**–**	**30,970**	**7,659,070**
Разница между активами и пассивами	(2,088,359)	657,530	1,504,485	2,309,512	262,835			
Разница между активами и пассивами, по которым начисляются проценты	(485,975)	580,946	1,201,429	1,643,462	-			
Разница между активами и пассивами, по которым начисляются проценты, нарастающим итогом	(485,975)	94,971	1,296,400	2,939,862	2,939,862			
Разница между активами и пассивами, по которым начисляются проценты, в процентах к общей сумме активов, нарастающим итогом	(4.72%)	0.92%	12.59%	28.55%	28.55%			

Interest rate risk

Management of interest rate and market risks is performed through analysis of the Banks' balance sheet interest rate structure. Assets and Liabilities Management Committee determines interest rates on asset and liability instruments.

The following table presents an analysis of interest rate risk and thus the potential of the Bank for gain or loss. Effective interest rates are presented by categories of financial assets and liabilities to determine interest rate exposure and effectiveness of the interest rate policy used by the Bank.

	2003			2002		
	RUR	USD	EUR	RUR	USD	EUR
ASSETS						
Loans and advances to banks	1-45%	1-5.5%	-	3-16%	-	-
Securities purchased under agreement to resell	1-3%	-	-	1-3%	-	-
Loans and advances to customers	1-54%	1-36%	5-16%	1-25%	3-18%	5%
LIABILITIES						
Deposits from banks	0.25-40%	0.5-12%	3-4%	2-18%	-	7-8%
Customer accounts	0.1-19%	0.5-12%	6-12%	4-18%	5-9%	5-9%
Debt securities issued	6-18%	2-15%	12-16%	1-21%	4-16%	18%

Риск, связанный с изменением процентных ставок

Управление рисками, связанными с изменением процентных ставок и изменениями на рынке, проводится на основе анализа процентной структуры баланса банка. Процентные ставки по инструментам привлечения и размещения устанавливаются Комитетом по управлению активами и пассивами банка.

В следующей таблице представлен анализ процентного риска, т.е. потенциальные прибыли или убытки Банка. Действующие процентные ставки представлены по видам финансовых активов и пассивов с целью определения процентного риска по каждому виду активов и пассивов и эффективности политики в области процентных ставок, применяемой Банком.

	2003			2002		
	Руб.	Долл. США	Евро	Руб.	Долл. США	Евро
АКТИВЫ						
Ссуды и средства, предоставленные банкам	1-45%	1-5.5%	-	3-16%	-	-
Ценные бумаги, приобретенные по соглашениям РЕПО	1-3%	-	-	1-3%	-	-
Ссуды и средства, предоставленные клиентам	1-54%	1-36%	5-16%	1-25%	3-18%	5%
ПАССИВЫ						
Депозиты банков	0.25-40%	0.5-12%	3-4%	2-18%	-	7-8%
Счета клиентов	0.1-19%	0.5-12%	6-12%	4-18%	5-9%	5-9%
Выпущенные долговые ценные бумаги	6-18%	2-15%	12-16%	1-21%	4-16%	18%

Currency risk

Currency risk is defined as the risk that the value of a financial instrument will fluctuate due to changes in foreign exchange rates.

Treasury Department performs currency risk management through open currency position. Risk management department periodically prepares reports on open currency position, risk monitoring is performed through the use of Value-at-Risk methodology and stress testing techniques. Assets and Liabilities Management Committee determines the limits on open currency position.

	RUR	USD 1 USD = RUR 29.4545	EUR 1 EUR = RUR 36.8240	Other currency and precious metals	Currency undefined (incl. allowance for losses)	2003 RUR thousand Total
ASSETS						
Cash and balances with the Central Bank of the Russian Federation	1,479,650	96,706	27,592	1,496	-	1,605,445
Precious metals	-	-	-	1,167	-	1,167
Loans and advances to banks, less allowance for loan losses	7,431	691,343	50,133	3,314	(9,346)	742,875
Trading securities	474,012	-	-	-	-	474,012
Securities purchased under agreement to resell	777,061	-	-	-	-	777,061
Loans and advances to customers, less allowance for loan losses	7,532,652	2,838,060	1,277,054	-	(454,070)	11,193,696
Securities available-for-sale, less allowance for impairment	489,081	-	-	-	(10,164)	478,917
Negative goodwill	(43,078)	-	-	3,307	-	(39,771)
Fixed and intangible assets, less accumulated depreciation	444,354	61,427	-	-	-	505,781
Other assets, less allowance for losses	436,993	-	-	-	(25,205)	411,788
TOTAL ASSETS	**11,598,156**	**3,687,536**	**1,354,779**	**9,284**	**(498,785)**	**16,150,971**
LIABILITIES						
Deposits from banks	436,435	1,429,789	369,204	-	-	2,235,428
Securities sold under agreements to repurchase	460,322	-	-	-	-	460,322
Customer accounts	3,707,398	1,505,672	223,152	81	-	5,436,303
Debt securities issued	2,181,157	1,362,633	170,702	-	-	3,714,492
Provisions	-	-	-	-	54,314	54,314
Income tax liabilities	106,473	-	-	-	-	106,473
Other liabilities	414,296	438,472	88,843	-	-	941,611
TOTAL LIABILITIES	**7,306,081**	**4,736,566**	**851,901**	**81**	**54,314**	**12,948,943**
OPEN BALANCE SHEET POSITION	**4,292,075**	**(1,049,030)**	**502,878**	**9,203**		

Валютный риск

Валютный риск представляет собой риск изменения стоимости финансового инструмента в связи с изменением курсов обмена валют.

Казначейство осуществляет управление этим видом риска через оценку открытой валютной позиции. Управление рисков составляет отчеты об открытых валютных позициях с определенной периодичностью, оценка рисков осуществляется путем использования методологий Value-at-Risk и с применением методов стресс-тестирования. Лимиты открытой валютной позиции устанавливаются Комитетом по управлению активами и пассивами.

	Руб.	Долл. США 1 доллар США = 29.4545 рублей	Евро 1 евро= 36.8240 рублей	Другие валюты и драго–ценные металлы	Валюта не установлена (включая резерв на покрытие убытков)	2003 тыс. руб. Всего
АКТИВЫ						
Касса и остатки в Центральном банке Российской Федерации	1,479,650	96,706	27,592	1,496	-	1,605,445
Драгоценные металлы	-	-	-	1,167	-	1,167
Ссуды и средства, предоставленные банкам, за вычетом резервов на потери по ссудам	7,431	691,343	50,133	3,314	(9,346)	742,875
Торговые ценные бумаги	474,012	-	-	-	-	474,012
Ценные бумаги, приобретенные по соглашениям РЕПО	777,061	-	-	-	-	777,061
Ссуды и средства, предоставленные клиентам, за вычетом резервов на потери по ссудам	7,532,652	2,838,060	1,277,054	-	(454,070)	11,193,696
Ценные бумаги, имеющиеся в наличии для продажи, за вычетом резервов под обесценение	489,081	-	-	-	(10,164)	478,917
Отрицательная деловая репутация	(43,078)	-	-	3,307	-	(39,771)
Основные средства и нематериальные активы, за вычетом накопленной амортизации	444,354	61,427	-	-	-	505,781
Прочие активы, за вычетом резервов на потери	436,993	-	-	-	(25,205)	411,788
ИТОГО АКТИВЫ	**11,598,156**	**3,687,536**	**1,354,779**	**9,284**	**(498,785)**	**16,150,971**
ПАССИВЫ						
Депозиты банков	436,435	1,429,789	369,204	-	-	2,235,428
Ценные бумаги, проданные по соглашениям РЕПО	460,322	-	-	-	-	460,322
Счета клиентов	3,707,398	1,505,672	223,152	81	-	5,436,303
Выпущенные долговые ценные бумаги	2,181,157	1,362,633	170,702	-	-	3,714,492
Резервы	-	-	-	-	54,314	54,314
Обязательства по налогу на прибыль	106,473	-	-	-	-	106,473
Прочие пассивы	414,296	438,472	88,843	-	-	941,611
ИТОГО ПАССИВЫ	**7,306,081**	**4,736,566**	**851,901**	**81**	**54,314**	**12,948,943**
ОТКРЫТАЯ БАЛАНСОВАЯ ПОЗИЦИЯ	**4,292,075**	**(1,049,030)**	**502,878**	**9,203**		

	RUR	USD 1 USD = RUR 31.7844	EUR 1 EUR = RUR 33.1098	Other currency and precious metals	Currency undefined (incl. allowance for losses)	2002 RUR thousand Total
ASSETS						
Cash and balances with the Central Bank of the Russian Federation	449,220	82,494	-	7,416	-	539,130
Precious metals	-	-	-	2,246	-	2,246
Loans and advances to banks, less allowance for loan losses	1,293,148	83,293	780	3,474	(25,292)	1,355,403
Trading securities	363,972	-	-	-	-	363,972
Securities purchased under agreement to resell	468,720	-	-	-	-	468,720
Loans and advances to customers, less allowance for loan losses	3,721,016	2,693,775	-	-	(222,882)	6,191,909
Securities available-for-sale, less allowance for impairment	1,728	-	-	-	(414)	1,314
Negative goodwill	(36,463)	-	-	5,292	-	(31,171)
Fixed and intangible assets, less accumulated depreciation	949,829	-	-	56,773	-	1,006,602
Other assets, less allowance for losses	340,165	1,708	2,246	56,989	(1,852)	399,256
TOTAL ASSETS	**7,551,335**	**2,861,270**	**3,026**	**132,190**	**(250,440)**	**10,297,381**
LIABILITIES						
Deposits from banks	1,295,450	616,809	45,426	404	-	1,958,089
Customer accounts	3,083,672	36,279	1,174	-	-	3,121,125
Debt securities issued	883,541	1,104,894	15,406	-	-	2,003,841
Provisions	-	-	-	-	30,970	30,970
Income tax liabilities	122,853	-	-	-	-	122,853
Other liabilities	352,266	69,926	-	-	-	422,192
TOTAL LIABILITIES	**5,737,782**	**1,827,908**	**62,006**	**404**	**30,970**	**7,659,070**
OPEN BALANCE SHEET POSITION	**1,813,553**	**1,033,362**	**(58,980)**	**131,786**		

Price risk – Risk Management Department performs assessment of the price risk based on the analysis of securities quotes through the use of historic simulation method of Value-at-Risk methodology. The Bank's Credit Committee sets the limits on open position of various types of securities.

Management accounting system, which has been developed and implemented in the Bank, enables the management of the Bank to perform overall control and management of these risks based on daily management reports.

	Руб.	Долл. США 1 доллар США = 31.7844 рублей	Евро 1 евро= 33.1098 рублей	Другие валюты и драго–ценные металлы	Валюта не установлена (включая резерв на покрытие убытков)	2002 тыс. руб. Всего
АКТИВЫ						
Касса и остатки в Центральном банке Российской Федерации	449,220	82,494	-	7,416	-	539,130
Драгоценные металлы	-	-	-	2,246	-	2,246
Ссуды и средства, предоставленные банкам, за вычетом резервов на потери по ссудам	1,293,148	83,293	780	3,474	(25,292)	1,355,403
Торговые ценные бумаги	363,972	-	-	-	-	363,972
Ценные бумаги, приобретенные по соглашениям РЕПО	468,720	-	-	-	-	468,720
Ссуды и средства, предоставленные клиентам, за вычетом резервов на потери по ссудам	3,721,016	2,693,775	-	-	(222,882)	6,191,909
Ценные бумаги, имеющиеся в наличии для продажи, за вычетом резервов под обесценение	1,728	-	-	-	(414)	1,314
Отрицательная деловая репутация	(36,463)	-	-	5,292	-	(31,171)
Основные средства и нематериальные активы, за вычетом накопленной амортизации	949,829	-	-	56,773	-	1,006,602
Прочие активы, за вычетом резервов на потери	340,165	1,708	2,246	56,989	(1,852)	399,256
ИТОГО АКТИВЫ	**7,551,335**	**2,861,270**	**3,026**	**132,190**	**(250,440)**	**10,297,381**
ПАССИВЫ						
Депозиты банков	1,295,450	616,809	45,426	404	-	1,958,089
Счета клиентов	3,083,672	36,279	1,174	-	-	3,121,125
Выпущенные долговые ценные бумаги	883,541	1,104,894	15,406	-	-	2,003,841
Резервы	-	-	-	-	30,970	30,970
Обязательства по налогу на прибыль	122,853	-	-	-	-	122,853
Прочие пассивы	352,266	69,926	-	-	-	422,192
ИТОГО ПАССИВЫ	**5,737,782**	**1,827,908**	**62,006**	**404**	**30,970**	**7,659,070**
ОТКРЫТАЯ БАЛАНСОВАЯ ПОЗИЦИЯ	**1,813,553**	**1,033,362**	**(58,980)**	**131,786**		

Ценовой риск – Оценка ценового риска осуществляется Управлением рисков на основе анализа котировок ценных бумаг с применением метода исторического моделирования методологии Value-at-Risk. Лимиты на открытую позицию по различным видам ценных бумаг устанавливаются Кредитным Комитетом банка.

Система управленческого учета, которая была разработана и внедрена в Банке, позволяет Руководству и Коллегиальным органам Банка на основе ежедневных управленческих данных осуществлять общий контроль и управление рисками.

Market Risk

Market risk is the risk that the value of a financial instrument will fluctuate as a result of changes in market prices whether those changes are caused by factors specific to the individual security or its issuer or factors affecting all securities traded in the market. The Bank is exposed to market risks of its products which are subject to general and specific market fluctuations.

Credit risk

The Bank is exposed to credit risk which is the risk that one party to a financial instrument will fail to discharge an obligation and cause the other party to incur a financial loss.

Risk Management Department performs a detailed assessment of the creditworthiness of each borrower and evaluates the overall risk for a project. Credit Committee of the Bank adopts a decision about providing credits to corporate borrowers. In addition, assessment of industry, country and loan portfolio concentration risks are performed. The results of such assessment are also discussed at the Credit Committee. Loan monitoring is the responsibility of the Bank's Credit Department.

Geographical concentration

The geographical concentration of assets and liabilities is set out below:

	Russia	Other countries incl. CIS	OECD countries	Undefined (incl. allowance for losses)	2003 RUR thousand Total
Cash and balances with the Central Bank of the Russian Federation	1,605,445	-	-	-	1,605,445
Precious metals	1,167	-	-	-	1,167
Loans and advances to banks, less allowance for loan losses	300,784	292,301	159,136	(9,346)	742,875
Trading securities	474,012	-	-	-	474,012
Securities purchased under agreement to resell	777,061	-	-	-	777,061
Loans and advances to customers, less allowance for loan losses	11,313,078	-	334,688	(454,070)	11,193,696
Securities available-for-sale, less allowance for impairment	489,081	-	-	(10,164)	478,917
Negative goodwill	(43,078)	-	3,307	-	(39,771)
Fixed and intangible assets, less accumulated depreciation	444,354	-	61,427	-	505,781
Other assets, less allowance for losses	436,993	-	-	(25,205)	411,788
TOTAL ASSETS	**15,798,897**	**–**	**850,859**	**(498,785)**	**16,150,971**
LIABILITIES					
Deposits from banks	1,192,982	73,730	968,716	-	2,235,428
Securities sold under agreements to repurchase	460,332	-	-	-	460,332
Customer accounts	5,400,633	35,670	-	-	5,436,303
Debt securities issued	3,714,492	-	-	-	3,714,492
Provisions	-	-	-	54,314	54,314
Income tax liabilities	106,473	-	-	-	106,473
Other liabilities	414,296	-	527,315	-	941,611
TOTAL LIABILITIES	**11,289,208**	**109,400**	**1,496,031**	**54,314**	**12,948,943**
NET BALANCE SHEET POSITION	**4,509,689**	**(109,400)**	**(645,172)**		

Рыночный риск

Рыночный риск – это риск изменений в стоимости финансового инструмента в результате изменений рыночных цен, независимо от того, вызваны ли эти изменения факторами, специфичными для конкретной инвестиции или эмитента, или факторами, влияющими на все ценные бумаги, обращаемые на рынке. Банк подвержен рыночному риску в связи с влиянием общих или специфичных изменений на рынке на его продукты.

Кредитный риск

Банк подвергается кредитному риску, т.е. риску неисполнения своих обязательств одной стороной по финансовому инструменту и, вследствие этого, возникновения у другой стороны финансового убытка.

Управление рисков проводит подробную оценку кредитоспособности каждого заемщика и оценивает рискованность проекта. Решение о возможности предоставления кредитных продуктов корпоративным заемщикам принимает Кредитный Комитет Банка. Кроме того, проводится оценка отраслевых, страновых рисков, оценка рисков концентрации кредитного портфеля, результаты также рассматриваются на заседаниях Кредитного Комитета. Мониторинг за состоянием ссуд проводится Управлением кредитования банка.

Географическая концентрация

Информация о географической концентрации активов и пассивов представлена в следующей таблице:

	Россия	Другие страны, включая страны СНГ	Страны ОЭСР	Неопред. (вкл. резервы на потери)	2003 тыс. руб. Всего
Касса и остатки в Центральном банке Российской Федерации	1,605,445	-	-	-	1,605,445
Драгоценные металлы	1,167	-	-	-	1,167
Ссуды и средства, предоставленные банкам, за вычетом резервов на потери по ссудам	300,784	292,301	159,136	(9,346)	742,875
Торговые ценные бумаги	474,012	-	-	-	474,012
Ценные бумаги, приобретенные по соглашениям РЕПО	777,061	-	-	-	777,061
Ссуды и средства, предоставленные клиентам, за вычетом резервов на потери по ссудам	11,313,078	-	334,688	(454,070)	11,193,696
Ценные бумаги, имеющиеся в наличии для продажи, за вычетом резервов под обесценение	489,081	-	-	(10,164)	478,917
Отрицательная деловая репутация	(43,078)	-	3,307	-	(39,771)
Основные средства и нематериальные активы, за вычетом накопленной амортизации	444,354	-	61,427	-	505,781
Прочие активы, за вычетом резервов на потери	436,993	-	-	(25,205)	411,788
ИТОГО АКТИВЫ	**15,798,897**	**–**	**850,859**	**(498,785)**	**16,150,971**
ПАССИВЫ					
Депозиты банков	1,192,982	73,730	968,716	-	2,235,428
Ценные бумаги, проданные по соглашениям РЕПО	460,332	-	-	-	460,332
Счета клиентов	5,400,633	35,670	-	-	5,436,303
Выпущенные долговые ценные бумаги	3,714,492	-	-	-	3,714,492
Резервы	-	-	-	54,314	54,314
Обязательства по налогу на прибыль	106,473	-	-	-	106,473
Прочие пассивы	414,296	-	527,315	-	941,611
ИТОГО ПАССИВЫ	**11,289,208**	**109,400**	**1,496,031**	**54,314**	**12,948,943**
ЧИСТАЯ БАЛАНСОВАЯ ПОЗИЦИЯ	**4,509,689**	**(109,400)**	**(645,172)**		

	Russia	Other countries incl. CIS	OECD countries	Undefined (incl. allowance for losses)	2002 RUR thousand Total
Cash and balances with the Central Bank of the Russian Federation	539,130	-	-	-	539,130
Precious metals	2,246	-	-	-	2,246
Loans and advances to banks, less allowance for loan losses	1,294,861	6,964	78,870	(25,292)	1,355,403
Trading securities	363,972	-	-	-	363,972
Securities purchased under agreement to resell	468,720	-	-	-	468,720
Loans and advances to customers, less allowance for loan losses	6,414,791	-	-	(222,882)	6,191,909
Securities available-for-sale, less allowance for impairment	1,728	-	-	(414)	1,314
Negative goodwill	(36,463)	-	5,292	-	(31,171)
Fixed and intangible assets, less accumulated depreciation	949,829	-	56,773	-	1,006,602
Other assets, less allowance for losses	401,086	-	22	(1,852)	399,256
TOTAL ASSETS	**10,399,900**	**–**	**147,921**	**(250,440)**	**10,297,381**
LIABILITIES					
Deposits from banks	1,552,447	80,353	325,289	-	1,958,089
Customer accounts	3,110,147	10,978	-	-	3,121,125
Debt securities issued	2,003,841	-	-	-	2,003,841
Provisions	-	-	-	30,970	30,970
Income tax liabilities	122,853	-	-	-	122,853
Other liabilities	422,192	-	-	-	422,192
TOTAL LIABILITIES	**7,211,480**	**91,331**	**325,289**	**30,970**	**7,659,070**
NET BALANCE SHEET POSITION	**3,188,420**	**(91,331)**	**(177,368)**		

34. SUBSEQUENT EVENTS

Issuance of bonds – On 10 March 2004 the Board of Directors authorized issuance of 1,000,000 (one million) of Rouble denominated interest bearing non-convertible bonds with maturity of 1,095 days from the issuance date at nominal value of 1,000 RUR each. The issue should be registered by the Central Bank of the Russian Federation in April 2004.

Shareholders' structure change – During 2003 the decision was made to change the shareholders structure and make it more transparent to potential users of the financial statements and counterparties of the Bank. In 2004 98.95% of the shares were transferred to one shareholder.

	Россия	Другие страны, включая страны СНГ	Страны ОЭСР	Неопред. (включая резервы на потери)	2002 тыс. руб. Всего
Касса и остатки в Центральном банке Российской Федерации	539,130	-	-	-	539,130
Драгоценные металлы	2,246	-	-	-	2,246
Ссуды и средства, предоставленные банкам, за вычетом резервов на потери по ссудам	1,294,861	6,964	78,870	(25,292)	1,355,403
Торговые ценные бумаги	363,972	-	-	-	363,972
Ценные бумаги, приобретенные по соглашениям РЕПО	468,720	-	-	-	468,720
Ссуды и средства, предоставленные клиентам, за вычетом резервов на потери по ссудам	6,414,791	-	-	(222,882)	6,191,909
Ценные бумаги, имеющиеся в наличии для продажи, за вычетом резервов под обесценение	1,728	-	-	(414)	1,314
Отрицательная деловая репутация	(36,463)	-	5,292	-	(31,171)
Основные средства и нематериальные активы, за вычетом накопленной амортизации	949,829	-	56,773	-	1,006,602
Прочие активы, за вычетом резервов на потери	401,086	-	22	(1,852)	399,256
ИТОГО АКТИВЫ	**10,399,900**	**–**	**147,921**	**(250,440)**	**10,297,381**
ПАССИВЫ					
Депозиты банков	1,552,447	80,353	325,289	-	1,958,089
Счета клиентов	3,110,147	10,978	-	-	3,121,125
Выпущенные долговые ценные бумаги	2,003,841	-	-	-	2,003,841
Резервы	-	-	-	30,970	30,970
Обязательства по налогу на прибыль	122,853	-	-	-	122,853
Прочие пассивы	422,192	-	-	-	422,192
ИТОГО ПАССИВЫ	**7,211,480**	**91,331**	**325,289**	**30,970**	**7,659,070**
ЧИСТАЯ БАЛАНСОВАЯ ПОЗИЦИЯ	**3,188,420**	**(91,331)**	**(177,368)**		

34. СОБЫТИЯ ПОСЛЕ ОТЧЕТНОЙ ДАТЫ

Выпуск облигаций – 10 марта 2004 года Совет директоров утвердил выпуск 1,000,000 неконвертируемых процентных облигаций, деноминированных в рублях, сроком обращения 1,095 дней от даты выпуска и номинальной стоимостью 1,000 руб. каждая. Выпуск облигаций должен быть зарегистрирован Центральным банком Российской Федерации в апреле 2004 года.

Изменение структуры акционеров – В 2003 году было принято решение об изменении структуры акционеров, с тем чтобы сделать ее более прозрачной для потенциальных пользователей финансовой отчетности и контрагентов Банка. В 2004 году 98.95% акций были переданы одному акционеру.

© Банк “Авангард”, 2004